

صكنا من الاصل

DERNIÈRE NOUVELLE

Anthony Eden  
est mort

# Le Monde

Fondateur : Hubert Beuve-Méry

Directeur : Jacques Fauvet

1,40 F

Algérie, 1,20 ; Arabie, 1,50 ; Belgique, 1,20 ;  
Canada, 1,20 ; Danemark, 1,20 ; Espagne,  
1,20 ; France, 1,40 ; Grèce, 1,20 ; Italie,  
1,20 ; Japon, 1,20 ; Liban, 1,20 ; Maroc,  
1,20 ; Pays-Bas, 1,20 ; Portugal, 1,20 ;  
R.F.A., 1,20 ; Royaume-Uni, 1,20 ; Suisse,  
1,20 ; Tunisie, 1,20 ; U.S.A., 1,20 ; Yougoslavie,  
1,20.

BULLETIN DU JOUR

## UNE ÉTAPE DE LA COOPÉRATION FRANCO-SOVIÉTIQUE

En se rendant à Moscou pour  
présider une conférence internationale  
de presse, M. Giscard d'Estaing a  
marqué l'importance qu'il attache  
aux relations franco-soviétiques.  
Le fait est que la France, depuis  
1970 environ, a donné une très  
forte impulsion à ses échanges  
avec l'U.R.S.S. Le volume de son com-  
merce avec l'U.R.S.S. en progressé  
aujourd'hui au quatrième rang des  
pays occidentaux, derrière la  
République fédérale, le Japon, la  
Finlande et les États-Unis (ces  
derniers essentiellement à cause  
de leurs récentes ventes de  
céréales), et au dixième rang des  
fournisseurs de Moscou. Cette  
tendance est appelée à se main-  
tenir et même à s'accroître dans  
les années à venir, puisque les  
deux gouvernements se sont fixés  
comme objectif de tripler leurs  
échanges entre 1975 et 1980 et que  
les seules commandes passées par  
l'U.R.S.S. en 1976 se chiffrent à  
6,8 milliards de francs (au cours  
de la même année les exporta-  
tions françaises ont atteint  
5,2 milliards).

En même temps, des efforts  
sérieux ont été enfin déployés  
pour s'attaquer au vieux pro-  
blème du déséquilibre de ces  
échanges. Le déficit de l'U.R.S.S.,  
qui était de 1,6 milliard de francs  
en 1975, serait cette année de  
quelques 600 millions. Le gouver-  
nement et les industriels fran-  
çais sont plus enclins, en effet,  
à accepter le principe de compen-  
sation, en vertu duquel le ven-  
deur d'une usine s'engage à  
absorber une partie de sa pro-  
duction ou d'autres produits. Il  
ne s'agit pas, certes, d'acheter  
tout ce qu'on veut, comme l'ont fait  
certains pays occidentaux, au  
moins dans un premier temps,  
pour faire leur percée sur un  
marché prometteur. Mais, de leur  
côté, les pays de l'Est ont déployé  
des efforts pour mettre un  
peu d'ordre dans une politique  
d'achats parfois anarchique.

Malgré ces efforts, le déficit  
global de l'U.R.S.S. à l'égard des  
pays occidentaux (français à quel-  
que 15 milliards de dollars), et  
des pays de l'Est dans leur en-  
semble (environ 40 milliards de  
dollars), n'en pose pas moins  
un problème qui dépasse de loin  
celui des seuls échanges commer-  
ciaux. Les économies occiden-  
tales trouvent-elles leur compte  
dans ces échanges, dont le profit  
direct est constamment rattrapé  
à plus tard ? Les démocraties  
industrielles de l'Est et de l'Ouest,  
disent aujourd'hui certains hom-  
mes politiques appuyés par une  
grande partie des contestataires  
soviétiques, sont-elles bien avisées  
en fournissant à un pays qui pré-  
fère toujours en principe vouloir  
définir leur système économique  
et la technologie que son  
régime autoritaire l'empêche de  
créer ? L'Occident ne contribue-  
t-il pas ainsi au maintien de ce  
régime, et même à son renfor-  
cement militaire, en lui permet-  
tant de mieux concevoir ses  
efforts pour une  
expansion ?

En admettant qu'une réponse  
simple puisse être donnée à ces  
questions, il est très douteux que  
le cours suivi par les grands pays  
industriels soit modifié.

Ces nations, et souvent même  
les diverses entreprises à l'inté-  
rieur de chacune d'entre elles,  
n'ont ni le désir ni les moyens de  
coordonner leur politique en ce  
domaine, et cherchent à se placer  
le mieux possible sur un marché  
qui peut devenir encore plus pro-  
metteur dans les années à venir.

(Lire nos informations page 7.)

## M. Barre rejette une nouvelle fois sur Bonn la responsabilité de l'arrestation de M. Abou Daoud

Dans une longue interview à l'Agence France Presse, M. Raymond  
Barre a présenté, jeudi 13 janvier, la version officielle des conditions  
du séjour de M. Abou Daoud entre son arrivée à Paris, le mercredi  
5 janvier, et son départ pour Alger via Orly, le mardi 11 janvier.

Le premier ministre a réaffirmé que la décision d'interpeller le  
militant palestinien avait été prise sur la demande des services de  
police allemands. Il a également réaffirmé que la décision de libération  
prise par la chambre d'accusation était totalement conforme aux  
conventions franco-Israéliennes et franco-allemandes. Ce point est  
contesté par plusieurs spécialistes du droit pénal en France et en  
Allemagne fédérale, comme l'indique notre correspondant à Bonn.

Pour sa part, M. Abou Daoud, dans une interview qu'il a accordée  
au Monde, réitére que son arrestation était « politique » et affirme qu'il  
a déjà voyagé dans une dizaine de pays affiliés à Interpol sans être  
inquiété.

## De l'assassinat de M. Saleh à l'interpellation du leader palestinien

Dans son interview, M. Raymond  
Barre n'explique que très impar-  
faitement l'enchaînement des faits  
qui ont conduit à l'interpellation de  
M. Abou Daoud, le 7 janvier. Selon  
des milieux autorisés, celle-ci résulte  
du renforcement des mesures de  
précaution prises après que cer-  
tains documents eurent été laissés à  
parvenir que des règlements de compte  
entre factions palestiniennes op-  
posées étaient en préparation.

Quelques jours avant son assas-  
siner, M. Mahmoud Saleh, le militant palestinien, qui  
tenait à Paris la Librairie arabe,  
s'était rendu à Bagdad. A son retour,  
la police de l'air et des frontières  
avait constaté qu'il transportait des  
documents faisant état de la volonté  
de la Saïka (branche syrienne du  
mouvement palestinien) de neutrali-  
ser, s'il le fallait, par la force, les  
factions s'opposant à la politique  
syrienne au Liban.

Ces documents avaient été retrou-  
vés au domicile de M. Saleh après  
sa mort. La D.S.T., explique encore  
ces milieux autorisés, s'était jointe  
à la police judiciaire pour tenter de  
prévenir tout attentat. A ce titre, elle  
avait demandé que lui soient commu-  
niés les noms de toutes les per-  
sonnes se rendant sur les obèses du  
Palestinien. C'est ainsi que le consu-  
lateur de France à Beyrouth signala  
trois Irakiens — M. Barre parle de  
deux — avaient demandé en urgence  
un visa pour Paris.

Dès leur arrivée, ajouta-t-on dans  
ces milieux, les trois hommes ont  
été. Parmi eux, M. Youssef Raji  
Hanna — que le ministère de la  
justice appelle Raji Youssef, —  
inconnu des services français. La  
police s'adresse à quelques services  
étrangers pour recueillir des infor-  
mations. Israël répond aussitôt que  
Youssef Raji Hanna et Abou Daoud  
ne font qu'un. En France, il n'est  
connu que pour avoir servi de  
monnaie d'échange lors de la prise  
d'otages de l'ambassade d'Arabie  
Soudite — il était alors détenu en  
Jordanie. L'Allemagne a fait, en  
revanche, savoir qu'elle le recherchait  
pour sa participation supposée à  
l'attentat de Munich en 1972.

Selon les mêmes milieux, la D.S.T.  
cherche alors à corroborer les ren-  
seignements d'identité reçus. Le  
vendredi 18 heures, les recoupe-  
ments établissent formellement  
l'identité du Palestinien. Nouveau  
contact avec les services étrangers

(Lire nos informations page 2 et 3.)

## Des affiches réclament à Pékin une extension des « droits démocratiques »

M. Teng Hsiao-ping réapparaît « bientôt » sur la scène  
politique chinoise, affirme le correspondant de l'A.F.P. à Pékin  
qui se réfère à des « sources chinoises non officielles mais dignes  
de foi ». Des affiches en grands caractères, signées par des  
« groupes d'ouvriers » et apparues le jeudi 13 janvier à Pékin,  
demandent une extension des « droits démocratiques », dont  
celui, pour le peuple, de « choisir ses propres dirigeants ».

L'armée est intervenue pour soustraire certains slogans aux  
regards du public, indique notre correspondant.

De notre correspondant

Pékin. — Les derniers journaux  
muraux apparus place Tien-An-  
Men insistent sur la nécessité  
d'une enquête approfondie sur les  
échauffourées qui se produisirent  
en cet endroit le 5 avril 1976. L'un  
d'eux, qui procède à une longue  
analyse de toute l'affaire, adresse  
à son sujet de nouveaux reproches  
au maire de Pékin, M. Wu Teh,  
membre du bureau politique.  
Celui-ci aurait en effet déclaré, à  
une date et dans des circon-  
stances non précisées, qu'en avril  
les membres de la « bande des  
quatre » faisaient partie du  
comité central et qu'en consé-  
quence « on ne pouvait se dresser  
contre eux sans diviser le comité  
central ». « Que voudrait alors  
l'enseignement du président Mao  
qui nous dit d'aller à contre-cour-  
rant et de nous garder du révisio-  
nisme à l'intérieur du parti, en  
particulier au sein du comité  
central ? », demandent les auteurs  
du dazibao.

Ces critiques ne sont expres-  
sément dirigées que contre M. Wu  
Teh, mais elles peuvent donner  
matière à réflexion à d'autres  
dirigeants en fonction, qui, à  
l'époque, n'ont pas jugé possible  
de « se dresser » contre la « bande  
des quatre ».

Le même dazibao rappelle que

(Lire nos informations page 27.)

## M. EDMOND SIMEONI EST MIS EN LIBERTÉ

M. Edmond Simeoni, le leader  
autonomiste corse, qui  
vient de bénéficier d'une me-  
sure de libération condition-  
nelle, a quitté, le vendredi ma-  
tin 14 janvier, à 6 h. 25, la  
prison de la Santé. Arrêté le  
22 août 1975, après la fusillade  
d'Aléria, au cours de laquelle  
deux policiers et deux mobiles  
avaient été tués, il avait été  
condamné, le 22 juin 1976, à  
cinq ans d'emprisonnement,  
dont deux avec sursis.

## « La Corse a davantage besoin de considération que de crédits »

M. Simeoni, qui, au 26 novembre  
dernier, avait accompli la moitié  
de sa peine, compte tenu de deux  
remises de peine pour bonne  
conduite de trois mois chacune,  
remplissait les conditions pour  
pouvoir bénéficier d'une mesure  
de libération qui, en l'espèce, n'est  
assortie d'aucune clause d'assi-  
gnation à résidence.

M. Simeoni, qui se repose chez  
des amis dans la banlieue Ouest  
de Paris, pourrait regagner Bastia,  
où il possède un cabinet médical,  
dans le courant de la semaine  
prochaine.

Dans l'entretien qu'il a accordé  
à l'A.F.P. à la sortie de la Santé,  
le leader autonomiste déclare  
qu'il « va s'attacher à rechercher  
l'unité la plus large avec toutes  
les forces représentatives de  
l'île. (...) J'ai désormais la ferme  
conviction qu'une crise d'identité  
ne saurait être valablement ré-  
solvée par des palliatifs matériels.  
C'est davantage de confiance dans  
le dialogue et la concertation que  
de crédits d'Etat dont la Corse a  
besoin aujourd'hui... »

(Lire nos informations page 27.)

## La fausse guerre des deux écoles

par BRUNO FRAPPAT

Dix-huit ans après la loi Debré,  
qui a fixé les relations contrac-  
tuales entre les établissements  
privés d'enseignement et l'Etat,  
la question scolaire peut-elle rede-  
venir un enjeu politique décisif ?  
Si l'on se fonde sur les déclara-  
tions des hommes politiques, ces  
derniers jours, il semble que oui.  
Si l'on tente d'établir l'impact  
du débat à la base — dans l'opinion  
publique et l'électorat — la  
réponse doit être nuancée. C'est  
un faux problème, a dit carré-  
ment le ministre de l'éducation,  
M. René Haby. De son côté,  
M. Mitterrand tire à boulets  
rouges sur les groupes de pres-  
sion de l'enseignement privé, essen-  
tiellement catholique, à qui il  
reproche une manœuvre politique.

Qui a tenté de voir émerger de  
nouveau le serpent de mer de la  
« guerre scolaire » ? Sûrement  
pas la gauche, compte tenu de  
son évolution et de ses ambitions.  
Sûrement l'enseignement catho-  
lique, qui espère — à la veille de  
scrutins nationaux décisifs —  
obtenir de la majorité en place  
de nouveaux avantages, notam-  
ment financiers, et se placer en  
position de force par rapport à  
une éventuelle majorité de  
gauche. Les Associations de pa-  
rents d'élèves de l'enseignement  
libre (APEL) et le secrétariat

général de l'enseignement catho-  
lique n'ont rien à perdre et ne  
laisseront passer aucune erreur  
de « l'adversaire ».

L'avant-projet de plan socia-  
liste pour l'éducation, rédigé par  
M. Louis Mexandreau, député du  
Calvados, a-t-il été, sur ce point,  
une erreur ? Certains dirigeants  
du P.S. regrettent aujourd'hui la  
brutalité qu'il a mise dans la  
réaffirmation d'un principe qui  
n'est pas nouveau.

Relevons les textes. Le pro-  
gramme commun, publié en 1972,  
annonçait : « Dès la première  
légalisation, les établissements  
privés — qu'ils soient patronaux,  
à but lucratif ou confessionnels —  
percevront des fonds publics,  
selon, en règle générale, nationa-  
listes ». Le projet de M. Mexan-  
dreau, en 1975, n'est guère diffé-  
rent : « Les nationalisations seront  
effectuées par programmes  
annuels inclus dans la loi de  
finances. Elles devront être ache-  
vées (ou en voie de l'être) à  
l'issue de la dernière année de la  
première législature d'union de la  
gauche ». Mais c'est sans  
doute celui qui a mis le feu aux  
poudres — M. Mexandreau annon-  
çant implicitement l'abrogation  
« immédiate » du système du  
contrat simple et la nationalisa-  
tion prioritaire des établissements  
dans « les régions où prédomine  
actuellement » l'enseignement  
privé sous contrat.

Une tactique ne s'apprécie que  
par rapport au moment où elle  
s'élabore et au terrain sur lequel  
elle doit s'exercer. Nul, au P.S., ne  
devrait reprocher à M. Mexan-  
dreau d'avoir rappelé que l'un des

## Henri Langlois est mort

Henri Langlois, fondateur et animateur de la Cinémathèque  
française, dont il était le secrétaire général, est mort jeudi 13 jan-  
vier à Paris des suites d'une crise cardiaque. Il était âgé de  
soixante-deux ans.

## La passion du cinéma

Henri Langlois n'était pas, ne  
pouvait pas être un homme ordi-  
naire. Tous ceux qui l'ont approché  
ont pu s'en rendre compte. La pas-  
sion du cinéma l'habitait depuis son  
adolescence. Au lieu de le dévorer,  
elle l'avait comme nourri, elle en  
avait fait le dépositaire d'une  
somme de richesses culturelles qui  
n'avaient cessé d'augmenter avec  
les années. Un être mythologique  
en somme. Notre époque n'en  
compte plus guère.

On disait Langlois « gardien des  
trésors » cinématographiques. De-  
venu plus capotant qu'Orson  
Welles, coiffé d'une chevelure de  
hippie, il évoluait — c'était un  
spectacle — dans le musée du  
cinéma de Chailot où il exposait  
une partie de ces trésors amassés  
à l'oubli ou à la destruction : des  
appareils primitifs, des décors, des  
costumes, des affiches, des photo-  
graphes. Il expliquait, il commen-

toit et, même quand il se taisait,  
on savait bien qu'il ne pensait pas  
à autre chose. On aime à imaginer  
que son ombre reviendra visiter ces  
lieux qui ne seront jamais, sans lui,  
tout à fait les mêmes. Langlois a  
compté d'innombrables amis et  
aussi pas mal d'adversaires. Même  
ceux qui ont contesté, à la longue,  
son action, qui lui ont reproché  
de disposer des archives filmiques  
de la Cinémathèque française  
comme de ses biens personnels, ne  
peuvent pas nier que Langlois, qui  
consacra sa vie à faire connaître,  
aimer le cinéma, fut une perso-  
nalité exceptionnelle.

Aujourd'hui où il existe dans le  
monde entier des cinémathèques  
nationales et privées, il est  
peut-être difficile de faire com-  
prendre ce que fut, dans les an-  
nées 30, l'idée folle de Langlois.

JACQUES SICLIER.  
(Lire la suite page 21.)

## La médecine gaspillée

Ces malades  
qu'on fabrique

par J.C. Sournia

Responsable du Service Médical de la Sécurité Sociale.

« Un ensemble de réflexions d'un intérêt exceptionnel...  
Remarquablement documenté... Une contribution  
essentielle au grand débat qu'appelle pour  
l'avenir la politique de santé française. »

Dr. Escoffier-Lambiotte / Le Monde

256 pages 39 F

SEUIL

## LE NOMBRE DES CHÔMES INDEMNISÉS A FORTEMENT AUGMENTÉ EN DÉCEMBRE

Le nombre des chômeurs indemnisés a fortement augmenté en décembre. Sur les 20 départements, 18 ont enregistré une hausse. Le plus fort accroissement a été enregistré dans le Nord (15,5 %).

Le nombre des chômeurs indemnisés a fortement augmenté en décembre. Sur les 20 départements, 18 ont enregistré une hausse. Le plus fort accroissement a été enregistré dans le Nord (15,5 %).

Le nombre des chômeurs indemnisés a fortement augmenté en décembre. Sur les 20 départements, 18 ont enregistré une hausse. Le plus fort accroissement a été enregistré dans le Nord (15,5 %).

Le nombre des chômeurs indemnisés a fortement augmenté en décembre. Sur les 20 départements, 18 ont enregistré une hausse. Le plus fort accroissement a été enregistré dans le Nord (15,5 %).

Le nombre des chômeurs indemnisés a fortement augmenté en décembre. Sur les 20 départements, 18 ont enregistré une hausse. Le plus fort accroissement a été enregistré dans le Nord (15,5 %).

Le nombre des chômeurs indemnisés a fortement augmenté en décembre. Sur les 20 départements, 18 ont enregistré une hausse. Le plus fort accroissement a été enregistré dans le Nord (15,5 %).

Le nombre des chômeurs indemnisés a fortement augmenté en décembre. Sur les 20 départements, 18 ont enregistré une hausse. Le plus fort accroissement a été enregistré dans le Nord (15,5 %).

Le nombre des chômeurs indemnisés a fortement augmenté en décembre. Sur les 20 départements, 18 ont enregistré une hausse. Le plus fort accroissement a été enregistré dans le Nord (15,5 %).

Le nombre des chômeurs indemnisés a fortement augmenté en décembre. Sur les 20 départements, 18 ont enregistré une hausse. Le plus fort accroissement a été enregistré dans le Nord (15,5 %).

Le nombre des chômeurs indemnisés a fortement augmenté en décembre. Sur les 20 départements, 18 ont enregistré une hausse. Le plus fort accroissement a été enregistré dans le Nord (15,5 %).

Le nombre des chômeurs indemnisés a fortement augmenté en décembre. Sur les 20 départements, 18 ont enregistré une hausse. Le plus fort accroissement a été enregistré dans le Nord (15,5 %).

Le nombre des chômeurs indemnisés a fortement augmenté en décembre. Sur les 20 départements, 18 ont enregistré une hausse. Le plus fort accroissement a été enregistré dans le Nord (15,5 %).

Le nombre des chômeurs indemnisés a fortement augmenté en décembre. Sur les 20 départements, 18 ont enregistré une hausse. Le plus fort accroissement a été enregistré dans le Nord (15,5 %).

Le nombre des chômeurs indemnisés a fortement augmenté en décembre. Sur les 20 départements, 18 ont enregistré une hausse. Le plus fort accroissement a été enregistré dans le Nord (15,5 %).

Le nombre des chômeurs indemnisés a fortement augmenté en décembre. Sur les 20 départements, 18 ont enregistré une hausse. Le plus fort accroissement a été enregistré dans le Nord (15,5 %).

Le nombre des chômeurs indemnisés a fortement augmenté en décembre. Sur les 20 départements, 18 ont enregistré une hausse. Le plus fort accroissement a été enregistré dans le Nord (15,5 %).

Le nombre des chômeurs indemnisés a fortement augmenté en décembre. Sur les 20 départements, 18 ont enregistré une hausse. Le plus fort accroissement a été enregistré dans le Nord (15,5 %).

Le nombre des chômeurs indemnisés a fortement augmenté en décembre. Sur les 20 départements, 18 ont enregistré une hausse. Le plus fort accroissement a été enregistré dans le Nord (15,5 %).

Le nombre des chômeurs indemnisés a fortement augmenté en décembre. Sur les 20 départements, 18 ont enregistré une hausse. Le plus fort accroissement a été enregistré dans le Nord (15,5 %).

Le nombre des chômeurs indemnisés a fortement augmenté en décembre. Sur les 20 départements, 18 ont enregistré une hausse. Le plus fort accroissement a été enregistré dans le Nord (15,5 %).



# PROCHE-ORIENT

LES RÉACTIONS POLITIQUES, LES PROLONGEMENTS DIPLOMATIQUES ET JURIDIQUES

## M. BARRE : l'arrestation a eu lieu sur la demande de la police de la R.F.A.

Voici le texte de l'interview accordée par M. Raymond Barre, premier ministre, à l'agence France-Presse.

« Pourquoi, tout d'abord, les services de police français ont-ils interpellé un leader palestinien membre d'une délégation officielle ? »

« La demande de l'O.L.P., notre consulat à Beyrouth a été reçue le 5 janvier, un visa à M. Youssef Hana Raji, désigné par cette organisation pour assister, avec M. Abou Daoud, aux obsèques de M. Mahmoud Saleh, assassiné dans notre capitale le 3 janvier. Le contrôle normal effectué par le consulat n'a pas permis de déceler quelle était la personnalité présentée sous le nom de Youssef Hana Raji.

« Conformément à l'usage, le ministre des affaires étrangères

a prévenu le ministère de l'intérieur, le 5 janvier, dès qu'il a été informé par le consulat de la délivrance du visa. L'identité utilisée par M. Abou Daoud n'a pas permis à ce ministère de déceler aussitôt la qualité réelle de ce membre de la délégation palestinienne.

« Le vendredi 7 janvier, les services français de police, poursuivant leur enquête sur l'assassinat de M. Mahmoud Saleh, et dans le cadre des vérifications d'identité auxquelles ils procèdent à ce sujet, ont constaté que M. Youssef Hana Raji n'était autre que M. Abou Daoud.

« Ils ont interrogé de nombreux services de police étrangers. Ces vérifications habituelles ont conduit à la conclusion que M. Youssef Hana Raji n'était autre que M. Abou Daoud.

### Un télégramme

« Le même jour, à 18 h 30, les services de police allemands ont fait savoir aux services français qu'ils demandaient un mandat d'arrêt contre M. Abou Daoud, celui-ci étant présumé être l'un des organisateurs de l'attentat perpétré lors des Jeux olympiques de 1972 à Munich.

« A 19 h 30, les services français ont donc interpellé M. Abou Daoud. Dans la nuit, le ministre français de l'intérieur recevait de son collègue allemand un télégramme annonçant une prochaine demande d'extradition. M. Abou Daoud fut alors placé sous contrôle.

« Le samedi 8 janvier, dans la matinée, les autorités judiciaires allemandes, par l'intermédiaire d'Interpol, ont confirmé par écrit l'existence d'un mandat d'arrêt nominatif émis contre M. Abou Daoud. Elles ont demandé sa détention provisoire et ont annoncé une demande d'extradition. Le mandat d'arrêt était signé par un juge auprès du tribunal cantonal de Munich.

« En application de l'article 9 de la convention d'extradition franco-allemande du 29 novembre 1951, M. Abou Daoud a été présenté le samedi 8 janvier à 16 heures au parquet de Paris, qui a fait procéder à son arrestation provisoire.

« A quel niveau de responsabilité cette décision a-t-elle été prise ? Le président de la République, le premier ministre et le ministre de l'intérieur ont-ils été à même de mesurer, avant l'interpellation d'Abou

Daoud, les implications politiques et diplomatiques d'une telle interpellation ?

« La décision de procéder à l'interpellation a été prise dans les conditions que je viens d'indiquer. Le ministre de l'intérieur m'a rendu compte le 7 janvier, à 22 h 30, de la demande des autorités allemandes. Nous avons mesuré les implications politiques et diplomatiques d'une telle interpellation, mais nous avons estimé qu'elle n'était que la requête allemande.

« Le gouvernement a-t-il ensuite été tenu régulièrement au courant des développements de l'affaire ? A quel moment a-t-il été informé ?

« Le gouvernement a été tenu au courant des développements de l'affaire à partir du moment où il a été informé de la demande d'extradition. Il a toujours considéré qu'il s'agissait d'une affaire grave, mais qu'elle ne pouvait être traitée que selon les règles de la justice française et les conventions internationales.

« Avec-vous des raisons de penser que la police française ait été manipulée ou intoxiquée par des services étrangers ?

« La police française n'a été à aucun moment manipulée ni intoxiquée par des services étrangers. Ce sont les demandes d'information de la police française qui ont entraîné les recoupements effectués à la conclusion que M. Abou Daoud se cachait sous l'identité de M. Raji.

« A partir de quel moment est-ce que l'autorité judiciaire a-t-elle été saisie ?

« Comme je l'ai indiqué, c'est le samedi 8 janvier, dès que le parquet a été saisi par les soins de la police judiciaire.

« Sur quels critères juridiques s'est fondée la chambre d'accusation de la cour d'appel de Paris pour prendre sa décision ?

« Conformément aux pratiques de la cour d'appel de Paris, c'est la chambre d'accusation qui a été saisie, d'une part, de la suite à donner au mandat délivré par les autorités judiciaires allemandes ; d'autre part, de la demande d'arrestation transmise lundi 10 janvier en fin de journée par Interpol de Jérusalem.

« Sur les conclusions déposées par les avocats de M. Abou Daoud, la chambre d'accusation a-t-elle pu constater que la confirmation par la voie diplomatique de la demande allemande, confirmée par l'article 9 de la convention d'extradition franco-allemande, n'était pas intervenue. L'ambassade de la République fédérale d'Allemagne indiquait lundi 10 janvier au Quai d'Orsay qu'elle n'avait pas d'éléments nouveaux sur cette affaire. Cette attitude était d'autant plus surprenante que la demande du ministre allemand de l'intérieur avait été trois jours auparavant, très pressante.

« Les motifs retenus par la chambre d'accusation ne sont que de simple procédure. En effet, la confirmation par la voie diplomatique de la demande allemande, confirmée par l'article 9 de la convention d'extradition franco-allemande, n'était pas intervenue. L'ambassade de la République fédérale d'Allemagne indiquait lundi 10 janvier au Quai d'Orsay qu'elle n'avait pas d'éléments nouveaux sur cette affaire. Cette attitude était d'autant plus surprenante que la demande du ministre allemand de l'intérieur avait été trois jours auparavant, très pressante.

« La loi a été appliquée

« En admettant que les déclarations allemandes et israéliennes aient été juridiquement irrécusables, le gouvernement français n'aurait-il pas des raisons d'interdire à M. Abou Daoud d'être en France ?

« Le gouvernement français n'a pas d'éléments nouveaux sur cette affaire. Cette attitude était d'autant plus surprenante que la demande du ministre allemand de l'intérieur avait été trois jours auparavant, très pressante.

« La loi a été appliquée

« En admettant que les déclarations allemandes et israéliennes aient été juridiquement irrécusables, le gouvernement français n'aurait-il pas des raisons d'interdire à M. Abou Daoud d'être en France ?

« Le gouvernement français n'a pas d'éléments nouveaux sur cette affaire. Cette attitude était d'autant plus surprenante que la demande du ministre allemand de l'intérieur avait été trois jours auparavant, très pressante.

« La loi a été appliquée

« En admettant que les déclarations allemandes et israéliennes aient été juridiquement irrécusables, le gouvernement français n'aurait-il pas des raisons d'interdire à M. Abou Daoud d'être en France ?

« Le gouvernement français n'a pas d'éléments nouveaux sur cette affaire. Cette attitude était d'autant plus surprenante que la demande du ministre allemand de l'intérieur avait été trois jours auparavant, très pressante.

« La loi a été appliquée

« En admettant que les déclarations allemandes et israéliennes aient été juridiquement irrécusables, le gouvernement français n'aurait-il pas des raisons d'interdire à M. Abou Daoud d'être en France ?

« Le gouvernement français n'a pas d'éléments nouveaux sur cette affaire. Cette attitude était d'autant plus surprenante que la demande du ministre allemand de l'intérieur avait été trois jours auparavant, très pressante.

« La loi a été appliquée

« En admettant que les déclarations allemandes et israéliennes aient été juridiquement irrécusables, le gouvernement français n'aurait-il pas des raisons d'interdire à M. Abou Daoud d'être en France ?

« Le gouvernement français n'a pas d'éléments nouveaux sur cette affaire. Cette attitude était d'autant plus surprenante que la demande du ministre allemand de l'intérieur avait été trois jours auparavant, très pressante.

« La loi a été appliquée

« En admettant que les déclarations allemandes et israéliennes aient été juridiquement irrécusables, le gouvernement français n'aurait-il pas des raisons d'interdire à M. Abou Daoud d'être en France ?

« Le gouvernement français n'a pas d'éléments nouveaux sur cette affaire. Cette attitude était d'autant plus surprenante que la demande du ministre allemand de l'intérieur avait été trois jours auparavant, très pressante.

« La loi a été appliquée

« En admettant que les déclarations allemandes et israéliennes aient été juridiquement irrécusables, le gouvernement français n'aurait-il pas des raisons d'interdire à M. Abou Daoud d'être en France ?

« Le gouvernement français n'a pas d'éléments nouveaux sur cette affaire. Cette attitude était d'autant plus surprenante que la demande du ministre allemand de l'intérieur avait été trois jours auparavant, très pressante.

« La loi a été appliquée

« En admettant que les déclarations allemandes et israéliennes aient été juridiquement irrécusables, le gouvernement français n'aurait-il pas des raisons d'interdire à M. Abou Daoud d'être en France ?

« Le gouvernement français n'a pas d'éléments nouveaux sur cette affaire. Cette attitude était d'autant plus surprenante que la demande du ministre allemand de l'intérieur avait été trois jours auparavant, très pressante.

« La loi a été appliquée

« En admettant que les déclarations allemandes et israéliennes aient été juridiquement irrécusables, le gouvernement français n'aurait-il pas des raisons d'interdire à M. Abou Daoud d'être en France ?

« Le gouvernement français n'a pas d'éléments nouveaux sur cette affaire. Cette attitude était d'autant plus surprenante que la demande du ministre allemand de l'intérieur avait été trois jours auparavant, très pressante.

« La loi a été appliquée

« En admettant que les déclarations allemandes et israéliennes aient été juridiquement irrécusables, le gouvernement français n'aurait-il pas des raisons d'interdire à M. Abou Daoud d'être en France ?

« Le gouvernement français n'a pas d'éléments nouveaux sur cette affaire. Cette attitude était d'autant plus surprenante que la demande du ministre allemand de l'intérieur avait été trois jours auparavant, très pressante.

## La contradiction des faits

Les rapports faits par M. Raymond Barre appellent notamment les observations suivantes :

« Selon les déclarations du directeur de l'hôtel où habitait M. Abou Daoud, il paraît établi que des policiers se sont rendus dès 16 heures, le vendredi 7 janvier, pour demander à s'entretenir avec M. Youssef Hana Raji. Cela contredit l'affirmation du premier ministre selon laquelle l'interpellation aurait été décidée après que les services de police allemands auraient fait savoir, à 18 h 30, que M. Abou Daoud se cachait sous l'identité de M. Raji.

« On observe, d'autre part, qu'à aucun moment de sa longue interview, M. Raymond Barre ne reprend à son compte l'affirmation selon laquelle M. Michel Poniatowski a personnellement décidé l'arrestation du militant palestinien. On peut rapprocher ce silence dans la déclaration du premier ministre du fait que celui-ci indique n'avoir été lui-même informé de l'arrestation qu'à 22 h 30, soit trois heures après l'interpellation de M. Abou Daoud et cinq heures et demie après l'arrivée des policiers à l'hôtel où il résidait.

« De plus, il paraît également établi que M. Abou Daoud, accompagné d'une seule personne, est arrivé à l'hôtel de la résidence Saint-Honoré, 214, rue du Faubourg-Saint-Honoré, Paris (8<sup>e</sup>), le mercredi vers 10 heures, et qu'il a loué deux chambres qui n'avaient pas fait précédemment l'objet d'une réservation.

« Or, dès jeudi matin, deux policiers ont été placés en faction devant l'hôtel. Certes, le ministre français des affaires étrangères, si l'on se rapporte à ce que dit le premier ministre, avait informé le ministre de l'intérieur, dès le mercredi 5 janvier, de ce qu'un M. Youssef Hana Raji s'était vu délivrer un visa par le consul de France à Beyrouth, le jour de son départ pour Paris. Cet ensemble de faits conduisent à penser que M. Abou Daoud, alias Youssef Hana Raji, a été « repéré » dès son passage à Orly et, sans doute, « filé » jusqu'à l'hôtel où il avait choisi de descendre.

## Paris a violé la convention d'extradition estime un spécialiste allemand

(De notre correspondant.)

Bonn. — Un expert du ministère ouest-allemand de la justice, spécialiste du droit international pénal et des affaires d'extradition, M. Paul-Günter Pötz, est revenu, le jeudi 13 janvier, sur la déclaration faite la veille par le porte-parole du même ministère, selon qui la décision de la chambre d'accusation ne contrevient pas à la convention d'extradition franco-allemande. Pour M. Pötz, au contraire, la justice française a violé l'accord. Il a rappelé que l'Allemagne fédérale disposait d'un délai de vingt jours pour envoyer, par la voie diplomatique, le document officiel constituant le mandat d'arrêt, toutes les pièces nécessaires au dossier et la demande formelle d'extradition. Dans de nombreux cas, ce délai de vingt jours a même été prolongé. En

regle générale, le mandat d'arrêt était transmis par télégramme ou par avion, et non par la voie diplomatique.

« Depuis 1958, a encore précisé M. Pötz, l'accord d'extradition est appliqué sans aucune difficulté par les deux pays. On compte en moyenne une cinquantaine de cas par an. L'expert du ministère fédéral de la justice a indiqué que depuis 1971 la France avait totalement omis, dans treize cas, d'envoyer une confirmation diplomatique, mais que cette faute de procédure n'avait pas empêché l'extradition des prévenus.

« Les Allemands rappellent que selon le traité d'extradition la levée de l'écrou extraditionnel n'est possible que si le pays demandeur n'a pas fourni, dans un délai de vingt jours, les pièces prévues dans l'accord (une demande d'extradition doit être jointe soit une condamnation, soit un mandat d'arrêt). Les autorités françaises n'auraient pas respecté, d'autre part, l'article de l'accord qui fait obligation à l'Etat sollicité (en l'occurrence la France) d'avertir l'Etat demandeur par la voie diplomatique avant un rejet de la demande, pour le cas où un complément d'information serait indispensable. Il souligne enfin que le mandat d'arrêt transmis le samedi 8 janvier était daté du 5 janvier, était le nom de M. Abou Daoud, un certain nombre de pseudonymes et indiquait précisément les chefs d'accusation (Le Monde du 11 janvier). — D. V.

## Une étonnante célérité judiciaire

par MAURICE ROLLAND (\*)

athlètes israéliens et d'un policier allemand.

Trois jours après, le mardi 11 janvier 1977, l'état présentait à la chambre d'accusation de la cour d'appel de Paris, réunie d'urgence et exceptionnellement, son audience normale était prévue pour le 17 janvier.

« Ce sont les motifs de ces deux arrêts extrêmement importants, et qui ont été rendus dans des conditions de célérité tout à fait exceptionnelles, que je voudrais examiner.

« Sur le dossier allemand : la cour énonce qu'un mandat d'arrêt a bien été transmis aux autorités françaises émanant du parquet de Munich, mais qu'une demande régulière d'extradition devait être transmise par voie diplomatique ; que, celle-ci n'étant pas encore arrivée, la détention ne pouvait être maintenue en présence du seul mandat d'arrêt.

« Ce souci de la liberté individuelle est particulièrement touchant, mais c'est oublier qu'aux termes de la convention franco-allemande du 29 novembre 1951 et de la loi d'extradition du 10 mars 1927 il est accordé un délai de vingt jours aux autorités requérantes pour faire parvenir ces documents.

« L'article 22 de la loi du 10 mars 1927 indique en effet :

« L'individu arrêté provisoirement dans les conditions prévues par l'article 12 peut [...] être mis en liberté si, dans le délai de vingt jours, à dater de son arrestation [...] le gouvernement français ne reçoit l'un des documents mentionnés à l'article 9. »

« Sur le dossier israélien : dans le second arrêt statuant sur la demande israélienne dont il est constaté qu'elle est cette fois régulièrement présentée, la cour a déclaré cette demande irrécusable pour deux raisons qui paraissent

La cour commence par constater que, aux termes de la loi d'extradition du 10 mars 1927, les juridictions françaises seraient incompétentes pour juger Abou Daoud, ne pouvant se saisir de crimes commis par un étranger à l'étranger.

« En argument, pour ce motif, que la législation israélienne ne saurait être prise en considération, elle semble poser un principe de réciprocité non inscrit dans les textes.

« Elle devait simplement vérifier si une loi israélienne était applicable ; en fait, les juridictions de ce pays sont indéniablement compétentes, en vertu d'une loi du 28 mars 1972, antérieure aux faits reprochés à Abou Daoud, et qui réprime les actes de terrorisme commis à l'étranger lorsque les victimes sont des citoyens israéliens.

« La cour d'appel de Paris devait donc dire et juger, selon le principe général de la matière d'extradition, confirmée d'ailleurs par la convention franco-israélienne du 14 novembre 1971, que l'Etat israélien était bien fondé en sa demande parce que c'est la législation de l'Etat requérant, en l'occurrence Israël, qui doit seule en la matière être prise en considération.

« La cour décide ensuite que, même si la loi française du 11 juillet 1975 donne compétence aux tribunaux français en pareil cas lorsque la victime du crime est de nationalité française, ce texte, postérieur aux faits, ne saurait s'appliquer en vertu du principe de la non-rétroactivité des lois pénales et, pour ce motif également, l'extradition devait être refusée.

« C'est oublier, là encore, un des grands principes de notre droit pénal selon lequel seule la rétroactivité des peines et infractions ne saurait être admise alors que les lois gouvernant la procédure pénale (et notamment celles visant la compétence) sont d'application immédiate à tout procès en cours.

« C'est ce que rappelle fort justement Paul Roubier dans son célèbre traité, « Le Droit transitoire », 1960, deuxième édition, page 531, n° 98 et suivants.

(\*) Ancien président de la chambre criminelle de la Cour de cassation.

« La jurisprudence attache, en effet, la plus grande importance à la distinction des lois de forme et des lois de fond et elle a trouvé cette distinction dans un document législatif d'une portée générale : l'arrêté des consuls du 5. Friedhof An IX (23 août 1801) qui contient la déclaration suivante :

« Tout ce qui touche à l'instruction des affaires tant qu'elles ne sont pas terminées se règle d'après les formes nouvelles sans préjudice du principe de non-rétroactivité qu'on n'a jamais appliqué qu'au fond du droit. »

« Cette déclaration de principe a fixé la jurisprudence pour l'application dans le temps des lois de compétence et de procédure, qui sont toutes des lois de forme. Roubier cite à cette occasion une abondante jurisprudence criminelle.

« Il est particulièrement regrettable qu'une juridiction française ait ainsi ignoré les traités internationaux qui sont les conventions d'extradition signées avec Israël et la République fédérale d'Allemagne, et que des principes essentiels de notre droit lui aient échappé comme si elle s'était laissée influencer par d'autres considérations que juridiques.

« Ces deux décisions de la chambre d'accusation marqueront d'autant plus les esprits qu'elles surviennent après l'adoption par le Conseil de l'Europe de la Convention européenne sur la répression du terrorisme du 10 novembre 1976, qui proclame dans son préambule :

« Les Etats membres du Conseil de l'Europe, signataires de la présente convention,

« Considérant que le but du Conseil de l'Europe est de réaliser une union plus étroite entre ses membres ;

« Conscients de l'insécurité croissante causée par la multiplication des actes de terrorisme ;

« Souhaitant que des mesures efficaces soient prises pour que les auteurs de tels actes n'échappent pas à la poursuite et au châtiment ;

« Convaincus que l'extradition est un moyen particulièrement efficace de parvenir à ce résultat. »

« Lors d'une récente émission de télévision, on nous a rappelé qu'avait siégé en un temps pas si lointain une « section spéciale » de la cour d'appel de Paris ; puissent ces temps ne jamais se répéter.

## APRÈS LA LIBÉRATION DU DIR

### Il y a un affrontement au sein

Après la libération du Dir, il y a un affrontement au sein de la communauté arabe. Les déclarations de M. Barre ont été accueillies avec une certaine réserve. Après une étonnante célérité judiciaire, les services de police français ont interpellé un leader palestinien membre d'une délégation officielle. Les implications politiques et diplomatiques de cette interpellation ont été mesurées, mais les services de police allemands ont demandé un mandat d'arrêt contre M. Abou Daoud. Le gouvernement français a été tenu au courant des développements de l'affaire. La loi a été appliquée. Les autorités judiciaires ont décidé l'arrestation provisoire et ont annoncé une demande d'extradition. Le mandat d'arrêt était signé par un juge auprès du tribunal cantonal de Munich. En application de l'article 9 de la convention d'extradition franco-allemande du 29 novembre 1951, M. Abou Daoud a été présenté le samedi 8 janvier à 16 heures au parquet de Paris, qui a fait procéder à son arrestation provisoire. A quel niveau de responsabilité cette décision a-t-elle été prise ? Le président de la République, le premier ministre et le ministre de l'intérieur ont-ils été à même de mesurer, avant l'interpellation d'Abou Daoud, les implications politiques et diplomatiques d'une telle interpellation ? La décision de procéder à l'interpellation a été prise dans les conditions que je viens d'indiquer. Le ministre de l'intérieur m'a rendu compte le 7 janvier, à 22 h 30, de la demande des autorités allemandes. Nous avons mesuré les implications politiques et diplomatiques d'une telle interpellation, mais nous avons estimé qu'elle n'était que la requête allemande. Le gouvernement a-t-il ensuite été tenu régulièrement au courant des développements de l'affaire ? A quel moment a-t-il été informé ? Le gouvernement a été tenu au courant des développements de l'affaire à partir du moment où il a été informé de la demande d'extradition. Il a toujours considéré qu'il s'agissait d'une affaire grave, mais qu'elle ne pouvait être traitée que selon les règles de la justice française et les conventions internationales. Avec-vous des raisons de penser que la police française ait été manipulée ou intoxiquée par des services étrangers ? La police française n'a été à aucun moment manipulée ni intoxiquée par des services étrangers. Ce sont les demandes d'information de la police française qui ont entraîné les recoupements effectués à la conclusion que M. Abou Daoud se cachait sous l'identité de M. Raji. Sur quels critères juridiques s'est fondée la chambre d'accusation de la cour d'appel de Paris pour prendre sa décision ? Conformément aux pratiques de la cour d'appel de Paris, c'est la chambre d'accusation qui a été saisie, d'une part, de la suite à donner au mandat délivré par les autorités judiciaires allemandes ; d'autre part, de la demande d'arrestation transmise lundi 10 janvier en fin de journée par Interpol de Jérusalem. Sur les conclusions déposées par les avocats de M. Abou Daoud, la chambre d'accusation a-t-elle pu constater que la confirmation par la voie diplomatique de la demande allemande, confirmée par l'article 9 de la convention d'extradition franco-allemande, n'était pas intervenue. L'ambassade de la République fédérale d'Allemagne indiquait lundi 10 janvier au Quai d'Orsay qu'elle n'avait pas d'éléments nouveaux sur cette affaire. Cette attitude était d'autant plus surprenante que la demande du ministre allemand de l'intérieur avait été trois jours auparavant, très pressante. Les motifs retenus par la chambre d'accusation ne sont que de simple procédure. En effet, la confirmation par la voie diplomatique de la demande allemande, confirmée par l'article 9 de la convention d'extradition franco-allemande, n'était pas intervenue. L'ambassade de la République fédérale d'Allemagne indiquait lundi 10 janvier au Quai d'Orsay qu'elle n'avait pas d'éléments nouveaux sur cette affaire. Cette attitude était d'autant plus surprenante que la demande du ministre allemand de l'intérieur avait été trois jours auparavant, très pressante. La loi a été appliquée. En admettant que les déclarations allemandes et israéliennes aient été juridiquement irrécusables, le gouvernement français n'aurait-il pas des raisons d'interdire à M. Abou Daoud d'être en France ? Le gouvernement français n'a pas d'éléments nouveaux sur cette affaire. Cette attitude était d'autant plus surprenante que la demande du ministre allemand de l'intérieur avait été trois jours auparavant, très pressante. La loi a été appliquée. En admettant que les déclarations allemandes et israéliennes aient été juridiquement irrécusables, le gouvernement français n'aurait-il pas des raisons d'interdire à M. Abou Daoud d'être en France ? Le gouvernement français n'a pas d'éléments nouveaux sur cette affaire. Cette attitude était d'autant plus surprenante que la demande du ministre allemand de l'intérieur avait été trois jours auparavant, très pressante. La loi a été appliquée. En admettant que les déclarations allemandes et israéliennes aient été juridiquement irrécusables, le gouvernement français n'aurait-il pas des raisons d'interdire à M. Abou Daoud d'être en France ? Le gouvernement français n'a pas d'éléments nouveaux sur cette affaire. Cette attitude était d'autant plus surprenante que la demande du ministre allemand de l'intérieur avait été trois jours auparavant, très pressante. La loi a été appliquée. En admettant que les déclarations allemandes et israéliennes aient été juridiquement irrécusables, le gouvernement français n'aurait-il pas des raisons d'interdire à M. Abou Daoud d'être en France ? Le gouvernement français n'a pas d'éléments nouveaux sur cette affaire. Cette attitude était d'autant plus surprenante que la demande du ministre allemand de l'intérieur avait été trois jours auparavant, très pressante. La loi a été appliquée. En admettant que les déclarations allemandes et israéliennes aient été juridiquement irrécusables, le gouvernement français n'aurait-il pas des raisons d'interdire à M. Abou Daoud d'être en France ? Le gouvernement français n'a pas d'éléments nouveaux sur cette affaire. Cette attitude était d'autant plus surprenante que la demande du ministre allemand de l'intérieur avait été trois jours auparavant, très pressante. La loi a été appliquée. En admettant que les déclarations allemandes et israéliennes aient été juridiquement irrécusables, le gouvernement français n'aurait-il pas des raisons d'interdire à M. Abou Daoud d'être en France ? Le gouvernement français n'a pas d'éléments nouveaux sur cette affaire. Cette attitude était d'autant plus surprenante que la demande du ministre allemand de l'intérieur avait été trois jours auparavant, très pressante. La loi a été appliquée. En admettant que les déclarations allemandes et israéliennes aient été juridiquement irrécusables, le gouvernement français n'aurait-il pas des raisons d'interdire à M. Abou Daoud d'être en France ? Le gouvernement français n'a pas d'éléments nouveaux sur cette affaire. Cette attitude était d'autant plus surprenante que la demande du ministre allemand de l'intérieur avait été trois jours auparavant, très pressante. La loi a été appliquée. En admettant que les déclarations allemandes et israéliennes aient été juridiquement irrécusables, le gouvernement français n'aurait-il pas des raisons d'interdire à M. Abou Daoud d'être en France ? Le gouvernement français n'a pas d'éléments nouveaux sur cette affaire. Cette attitude était d'autant plus surprenante que la demande du ministre allemand de l'intérieur avait été trois jours auparavant, très pressante. La loi a été appliquée. En admettant que les déclarations allemandes et israéliennes aient été juridiquement irrécusables, le gouvernement français n'aurait-il pas des raisons d'interdire à M. Abou Daoud d'être en France ? Le gouvernement français n'a pas d'éléments nouveaux sur cette affaire. Cette attitude était d'autant plus surprenante que la demande du ministre allemand de l'intérieur avait été trois jours auparavant, très pressante. La loi a été appliquée. En admettant que les déclarations allemandes et israéliennes aient été juridiquement irrécusables, le gouvernement français n'aurait-il pas des raisons d'interdire à M. Abou Daoud d'être en France ? Le gouvernement français n'a pas d'éléments nouveaux sur cette affaire. Cette attitude était d'autant plus surprenante que la demande du ministre allemand de l'intérieur avait été trois jours auparavant, très pressante. La loi a été appliquée. En admettant que les déclarations allemandes et israéliennes aient été juridiquement irrécusables, le gouvernement français n'aurait-il pas des raisons d'interdire à M. Abou Daoud d'être en France ? Le gouvernement français n'a pas d'éléments nouveaux sur cette affaire. Cette attitude était d'autant plus surprenante que la demande du ministre allemand de l'intérieur avait été trois jours auparavant, très pressante. La loi a été appliquée. En admettant que les déclarations allemandes et israéliennes aient été juridiquement irrécusables, le gouvernement français n'aurait-il pas des raisons d'interdire à M. Abou Daoud d'être en France ? Le gouvernement français n'a pas d'éléments nouveaux sur cette affaire. Cette attitude était d'autant plus surprenante que la demande du ministre allemand de l'intérieur avait été trois jours auparavant, très pressante. La loi a été appliquée. En admettant que les déclarations allemandes et israéliennes aient été juridiquement irrécusables, le gouvernement français n'aurait-il pas des raisons d'interdire à M. Abou Daoud d'être en France ? Le gouvernement français n'a pas d'éléments nouveaux sur cette affaire. Cette attitude était d'autant plus surprenante que la demande du ministre allemand de l'intérieur avait été trois jours auparavant, très pressante. La loi a été appliquée. En admettant que les déclarations allemandes et israéliennes aient été juridiquement irrécusables, le gouvernement français n'aurait-il pas des raisons d'interdire à M. Abou Daoud d'être en France ? Le gouvernement français n'a pas d'éléments nouveaux sur cette affaire. Cette attitude était d'autant plus surprenante que la demande du ministre allemand de l'intérieur avait été trois jours auparavant, très pressante. La loi a été appliquée. En admettant que les déclarations allemandes et israéliennes aient été juridiquement irrécusables, le gouvernement français n'aurait-il pas des raisons d'interdire à M. Abou Daoud d'être en France ? Le gouvernement français n'a pas d'éléments nouveaux sur cette affaire. Cette attitude était d'autant plus surprenante que la demande du ministre allemand de l'intérieur avait été trois jours auparavant, très pressante. La loi a été appliquée. En admettant que les déclarations allemandes et israéliennes aient été juridiquement irrécusables, le gouvernement français n'aurait-il pas des raisons d'interdire à M. Abou Daoud d'être en France ? Le gouvernement français n'a pas d'éléments nouveaux sur cette affaire. Cette attitude était d'autant plus surprenante que la demande du ministre allemand de l'intérieur avait été trois jours auparavant, très pressante. La loi a été appliquée. En admettant que les déclarations allemandes et israéliennes aient été juridiquement irrécusables, le gouvernement français n'aurait-il pas des raisons d'interdire à M. Abou Daoud d'être en France ? Le gouvernement français n'a pas d'éléments nouveaux sur cette affaire. Cette attitude était d'autant plus surprenante que la demande du ministre allemand de l'intérieur avait été trois jours auparavant, très pressante. La loi a été appliquée. En admettant que les déclarations allemandes et israéliennes aient été juridiquement irrécusables, le gouvernement français n'aurait-il pas des raisons d'interdire à M. Abou Daoud d'être en France ? Le gouvernement français n'a pas d'éléments nouveaux sur cette affaire. Cette attitude était d'autant plus surprenante que la demande du ministre allemand de l'intérieur avait été trois jours auparavant, très pressante. La loi a été appliquée. En admettant que les déclarations allemandes et israéliennes aient été juridiquement irrécusables, le gouvernement français n'aurait-il pas des raisons d'interdire à M. Abou Daoud d'être en France ? Le gouvernement français n'a pas d'éléments nouveaux sur cette affaire. Cette attitude était d'autant plus surprenante que la demande du ministre allemand de l'intérieur avait été trois jours auparavant, très pressante. La loi a été appliquée. En admettant que les déclarations allemandes et israéliennes aient été juridiquement irrécusables, le gouvernement français n'aurait-il pas des raisons d'interdire à M. Abou Daoud d'être en France ? Le gouvernement français n'a pas d'éléments nouveaux sur cette affaire. Cette attitude était d'autant plus surprenante que la demande du ministre allemand de l'intérieur avait été trois jours auparavant, très pressante. La loi a été appliquée. En admettant que les déclarations allemandes et israéliennes aient été juridiquement irrécusables, le gouvernement français n'aurait-il pas des raisons d'interdire à M. Abou Daoud d'être en France ? Le gouvernement français n'a pas d'éléments nouveaux sur cette affaire. Cette attitude était d'autant plus surprenante que la demande du ministre allemand de l'intérieur avait été trois jours auparavant, très pressante. La loi a été appliquée. En admettant que les déclarations allemandes et israéliennes aient été juridiquement irrécusables, le gouvernement français n'aurait-il pas des raisons d'interdire à M. Abou Daoud d'être en France ? Le gouvernement français n'a pas d'éléments nouveaux sur cette affaire. Cette attitude était d'autant plus surprenante que la demande du ministre allemand de l'intérieur avait été trois jours auparavant, très pressante. La loi a été appliquée. En admettant que les déclarations allemandes et israéliennes aient été juridiquement irrécusables, le gouvernement français n'aurait-il pas des raisons d'interdire à M. Abou Daoud d'être en France ? Le gouvernement français n'a pas d'éléments nouveaux sur cette affaire. Cette attitude était d'autant plus surprenante que la demande du ministre allemand de l'intérieur avait été trois jours auparavant, très pressante. La loi a été appliquée. En admettant que les déclarations allemandes et israéliennes aient été juridiquement irrécusables, le gouvernement français n'aurait-il pas des raisons d'interdire à M. Abou Daoud d'être en France ? Le gouvernement français n'a pas d'éléments nouveaux sur cette affaire. Cette attitude était d'autant plus surprenante que la demande du ministre allemand de l'intérieur avait été trois jours auparavant, très pressante. La loi a été appliquée. En admettant que les déclarations allemandes et israéliennes aient été juridiquement irrécusables, le gouvernement français n'aurait-il pas des raisons d'interdire à M. Abou Daoud d'être en France ? Le gouvernement français n'a pas d'éléments nouveaux sur cette affaire. Cette attitude était d'autant plus surprenante que la demande du ministre allemand de l'intérieur avait été trois jours auparavant, très pressante. La loi a été appliquée. En admettant que les déclarations allemandes et israéliennes aient été juridiquement irrécusables, le gouvernement français n'aurait-il pas des raisons d'interdire à M. Abou Daoud d'être en France ? Le gouvernement français n'a pas d'éléments nouveaux sur cette affaire. Cette attitude était d'autant plus surprenante que la demande du ministre allemand de l'intérieur avait été trois jours auparavant, très pressante. La loi a été appliquée. En admettant que les déclarations allemandes et israéliennes aient été juridiquement irrécusables, le gouvernement français n'aurait-il pas des raisons d'interdire à M. Abou Daoud d'être en France ? Le gouvernement français n'a pas d'éléments nouveaux sur cette affaire. Cette attitude était d'autant plus surprenante que la demande du ministre allemand de l'intérieur avait été trois jours auparavant, très pressante. La loi a été appliquée. En admettant que les déclarations allemandes et israéliennes aient été juridiquement irrécusables, le gouvernement français n'aurait-il pas des raisons d'interdire à M. Abou Daoud d'être en France ? Le gouvernement français n'a pas d'éléments nouveaux sur cette affaire. Cette attitude était d'autant plus surprenante que la demande du ministre allemand de l'intérieur avait été trois jours auparavant, très pressante. La loi a été appliquée. En admettant que les déclarations allemandes et israéliennes aient été juridiquement irrécusables, le gouvernement français n'aurait-il pas des raisons d'interdire à M. Abou Daoud d'être en France ? Le gouvernement français n'a pas d'éléments nouveaux sur cette affaire. Cette attitude était d'autant plus surprenante que la demande du ministre allemand de l'intérieur avait été trois jours auparavant, très pressante. La loi a été appliquée. En admettant que les déclarations allemandes et israéliennes aient été juridiquement irrécusables, le gouvernement français n'aurait-il pas des raisons d'interdire à M. Abou Daoud d'être en France ? Le gouvernement français n'a pas d'éléments nouveaux sur cette affaire. Cette attitude était d'autant plus surprenante que la demande du ministre allemand de l'intérieur avait été trois jours auparavant, très pressante. La loi a été appliquée. En admettant que les déclarations allemandes et israéliennes aient été juridiquement irrécusables, le gouvernement français n'aurait-il pas des raisons d'interdire à M. Abou Daoud d'être en France ? Le gouvernement français n'a pas d'éléments nouveaux sur cette affaire. Cette attitude était d'autant plus surprenante que la demande du ministre allemand de l'intérieur avait été trois jours auparavant, très pressante. La loi a été appliquée. En admettant que les déclarations allemandes et israéliennes aient été juridiquement irrécusables, le gouvernement français n'aurait-il pas des raisons d'interdire à M. Abou Daoud d'être en France ? Le gouvernement français n'a pas d'éléments nouveaux sur cette affaire. Cette attitude était d'autant plus surprenante que la demande du ministre allemand de l'intérieur avait été trois jours auparavant, très pressante. La loi a été appliquée. En admettant que les déclarations allemandes et israéliennes aient été juridiquement irrécusables, le gouvernement français n'aurait-il pas des raisons d'interdire à M. Abou Daoud d'être en France ? Le gouvernement français n'a pas d'éléments nouveaux sur cette affaire. Cette attitude était d'autant plus surprenante que la demande du ministre allemand de l'intérieur avait été trois jours auparavant, très pressante. La loi a été appliquée. En admettant que les déclarations allemandes et israéliennes aient été juridiquement irrécusables, le gouvernement français n'aurait-il pas des raisons d'interdire à M. Abou Daoud d'être en France ? Le gouvernement français n'a pas d'éléments nouveaux sur cette affaire. Cette attitude était d'autant plus surprenante que la demande du ministre allemand de l'intérieur avait été trois jours auparavant, très pressante. La loi a été appliquée. En admettant que les déclarations allemandes et israéliennes aient été juridiquement irrécusables, le gouvernement français n'aurait-il pas des raisons d'interdire à M. Abou Daoud d'être en France ? Le gouvernement français n'a pas d'éléments nouveaux sur cette affaire. Cette attitude était d'autant plus surprenante que la demande du ministre allemand de l'intérieur avait été trois jours auparavant, très pressante. La loi a été appliquée. En admettant que les déclarations allemandes et israéliennes aient été juridiquement irrécusables, le gouvernement français n'aurait-il pas des raisons d'interdire à M. Abou Daoud d'être en France ? Le gouvernement français n'a pas d'éléments nouveaux sur cette affaire. Cette attitude était d'autant plus surprenante que la demande du ministre allemand de l'intérieur avait été trois jours auparavant, très pressante. La loi a été appliquée. En admettant que les déclarations allemandes et israéliennes aient été juridiquement irrécusables, le gouvernement français n'aurait-il pas des raisons d'interdire à M. Abou Daoud d'être en France ? Le gouvernement français n'a pas d'éléments nouveaux sur cette affaire. Cette attitude était d'autant plus surprenante que la demande du ministre allemand de l'intérieur avait été trois jours auparavant, très pressante. La loi a été appliquée. En admettant que les déclarations allemandes et israéliennes aient été juridiquement irrécusables, le gouvernement français n'aurait-il pas des raisons d'interdire à M. Abou Daoud d'être en France ? Le gouvernement français n'a pas d'éléments nouveaux sur cette affaire. Cette attitude était d'autant plus surprenante que la demande du ministre allemand



PROCHE-ORIENT

APRÈS LA LIBÉRATION DU DIRIGEANT PALESTINIEN ABOU DAOUD

« Il y a un affrontement au sein même des appareils de sécurité en France », nous déclare M. Abou Daoud

Alger. — M. Abou Daoud est allé, jeudi 13 janvier, se recueillir sur la tombe du militant algérien Mohamed Boudia, assassiné à Paris. Depuis son arrivée à Alger, le responsable du Fath bénéficie d'une protection spéciale. Une voiture officielle de la présidence a été mise à sa disposition, ainsi qu'une escorte de trois motards. On se félicite à Alger du dénouement de l'affaire, qui aurait pu, dit-on, « porter un mauvais coup aux relations franco-arabes ».

Sur plusieurs points, les circonstances de l'interpellation d'Abou Daoud à Paris sont restées obscures. Dans un entretien qu'il nous a accordé, le responsable du Fath a donné sa version des faits. Très détaillée, il nous a reçu au siège de l'O.L.P. à Alger, en présence d'un groupe de militants palestiniens qui avaient tenu à venir le saluer.

« Votre arrestation à Paris s'est déroulée dans des conditions que vous avez qualifiées vous-même d'obscures. Vous avez affirmé notamment que l'on est venu vous chercher pour un entretien avec le ministre de l'Intérieur. Pensez-vous qu'il s'agissait d'un piège ? »

— Effectivement, le policier qui est venu me chercher à mon hôtel m'a dit que le ministre français de l'Intérieur voulait avoir un entretien de dix minutes avec moi. J'ai répondu que je n'avais aucune raison particulière de m'entretenir avec le ministre de l'Intérieur, et que, en tant que membre d'une délégation de l'O.L.P., je n'avais d'autres contacts à prendre qu'avec le ministère des affaires étrangères. Je lui ai précisé

que, en tout état de cause, je ne me déplacerais qu'en compagnie du représentant de l'O.L.P. à Paris.

Après une discussion d'un quart d'heure j'ai senti que mon interlocuteur était prêt à employer la force pour m'obliger à la suivre. J'ai accepté de quitter l'hôtel, décidé à affronter toutes les complications qui pouvaient survenir face à des gens que je ne connaissais pas, dont je ne parlais même pas la langue, et qui devaient me conduire vers une destination inconnue.

« Mais, vers 13 h. 30, un autre groupe de policiers s'est présenté en me demandant de les laisser prendre mes empreintes digitales. Ce que j'ai refusé catégoriquement. Il y eut un échange de mots violents entre nous et, deux heures après, il y eut un échange de coups de poing. Je suis revenu accompagné d'une tierce personne qui se présentait en tant que magistrat chargé de m'accompagner devant un tribunal, sous l'accusation d'avoir été parmi les auteurs de l'affaire de Munich. Je réclamaï la présence de l'ambassadeur du pays qui m'a délivré mon passeport (l'Irak), du représentant de l'O.L.P. et d'un avocat. On me dit tout d'abord qu'aucune de ces trois personnes ne répondait au téléphone, et quelques minutes après on m'a dit qu'elles m'attendaient au tribunal. Je fus surpris à mon arrivée au tribunal de ne trouver aucune d'elles.

« La magistrat me communiqua un document d'origine allemande daté du 8 janvier 1977, demandant l'arrestation d'un certain Raï. Je lui fis observer que ce nom ne correspondait pas du tout au mien et qu'en attendant qu'une enquête précise ce détail, le doute devrait bénéficier à l'accusé. Je lui demandai donc qu'il ordonne ma libé-

ration pure et simple. Il me répondit qu'il était sûr de mon identité et convaincu qu'il fallait ordonner mon arrestation. Il prit une décision dans ce sens.

« Mêlé à des détours de droit commun, dans des conditions de détention extrêmement désagréables — mes compagnons de cellule étaient tantôt un drogué, tantôt un voleur de whisky, — j'attendis que la chambre d'accusation statue sur mon cas. Sur les deux documents réclamant mon arrestation présentés devant cette chambre, celui de la R.F.A., daté du 8 janvier 1977, et celui d'Israël, daté du 11 janvier 1977, le second était de loin le plus dangereux. En effet, les autorités de Tel-Aviv assilmèrent tous les membres du Fath à des terroristes de droit commun.

« Il est particulièrement alarmant que cette demande ait pu transiter officiellement par Interpol, étant donné que les règlements de cette organisation lui interdisent de traiter des affaires politiques. C'est un précédent particulièrement dangereux qui ouvre la voie à de grandes difficultés avec cette organisation. Après mon acquittement, je devais encore passer quelques jours à Paris, mais je fus de nouveau surpris par une décision du ministre de l'Intérieur français ordonnant mon expulsion. Je refusai de signer le document qu'on me présentait parce que je pense qu'il s'agit d'une décision arbitraire et illégale. C'est dans ces conditions que j'ai pris l'avion pour Alger.

« A votre connaissance, existe-t-il un mandat international d'arrêt contre vous ? »

— Je mets au défi les cent vingt ou cent cinquante Etats membres d'Interpol de me communiquer un seul mandat d'arrêt à mon nom daté d'avant le 8 janvier 1977. Je précise d'ailleurs qu'avec le même passeport j'ai déjà voyagé dans une dizaine de pays affiliés à Interpol sans être inquiété. Mon interpellation était donc une opération politique menée de toutes pièces, que l'on a tenté par la suite de maquiller.

« J'ai eu par moment l'impression d'être en face de gens de Tel-Aviv »

— Pensez-vous que l'affaire Abou Daoud s'inscrit dans une opération de politique intérieure française ? Concernant-elle également les relations franco-arabes ?

— Je pense que les deux aspects coexistent. Il y a, semble-t-il, un affrontement au sein même des appareils de sécurité en France. A la fin de mon interrogatoire, j'ai eu une longue discussion politique (je ne refuse jamais les discussions politiques, puisque mon rôle consiste également à clarifier nos propres positions) avec les policiers chargés de m'interroger, et il m'est apparu que certains de mes interlocuteurs nourrissaient à l'égard de la cause palestinienne une haine cachée.

« J'ai même eu par moments l'impression d'être en face de gens de Tel-Aviv plutôt que de policiers français. D'autre part, il me semble que

la position officielle française en faveur du droit arabe soit combattue en France même par les partisans du sionisme, au sein des appareils de l'Etat français. Je pense notamment que l'assassinat de Mahmoud Saléh avait pour objectif de provoquer une rupture des relations franco-arabes. Ma propre arrestation, au moment où, conscients des implications politiques de cet assassinat, nous essayions d'attirer l'attention du gouvernement français sur les buts de ses auteurs, était également destinée à nuire aux bons rapports entre la France et le monde arabe.

« Avez-vous obtenu des informations précises sur l'état d'avancement des enquêtes concernant les assassinats de Hamchari, Boudia, Kubaissi et Mahmoud Saléh ? »

— Nous avons officiellement demandé que les enquêtes relatives à ces assassinats soient menées d'une façon plus sérieuse. On nous a répondu au ministère français des affaires étrangères que ces enquêtes seraient poursuivies jusqu'à ce qu'elles aboutissent.

« Je pense, pour ma part, qu'il n'en sortira rien si ce sont les mêmes appareils qui ont ordonné mon arrestation qui s'en chargent. Nous souhaitons, si réellement les autorités françaises cherchent à aboutir, que les dossiers soient confiés à des gens de moindre partialité. Je veux dire à des gens dont le souci est de servir les intérêts de la France d'abord et non des intérêts occultes ou ceux d'Israël. Je crains, dans le cas contraire, que ces dossiers ne soient finalement étouffés. »

(Interim.)

JÉRUSALEM : le renforcement de l'aide militaire française au monde arabe exacerbe la colère de l'opinion

De notre correspondant

Jérusalem. — Aucune initiative ne sera prise par le gouvernement israélien dans ses rapports avec la France, tant qu'il n'aura pas obtenu de cette dernière les explications demandées à l'ambassadeur, M. Jean Herly, mercredi 12 janvier. Les explications attendues concernent les motivations juridiques de la mise en liberté de M. Abou Daoud, et ce que les Israéliens considèrent comme une violation unilatérale par la France de ses engagements écrits.

En attendant, aucune date n'est fixée pour le retour à Paris de l'ambassadeur israélien, M. Mordechai Gazit. Rien n'est dit non plus sur les visites à Jérusalem de M. Michel d'Ornano le 7 février et de M. de Guiringaud le 26 du même mois. Ce « gel » n'est pas, de toute évidence, « propice aux » visites amicales. D'autant plus que la colère de la presse et de l'ensemble de la population envers la France est loin d'être apaisée. Bien au contraire, l'annonce de la vente de Mirage à l'Egypte (1) et les accords passés par la France avec le monde arabe, pour la fourniture des matériels de guerre les plus perfectionnés, ne font qu'exacerber cette colère.

Le journal *Devar*, qui est proche des cercles gouvernementaux, écrit

(1) En fait, il s'agit de l'assemblage en Egypte, avec l'assistance technique de la France, d'avions Mirage 51. — (N.D.L.R.)

NEW-YORK : de nouvelles manifestations antifrancaises

De notre correspondant

New-York. — Pour la troisième journée consécutive, des manifestations antifrancaises ont eu lieu jeudi 13 décembre à New-York. Deux cents protestataires israéliens ont défilé le long de la Cinquième Avenue pour se livrer à une manifestation de protestation contre la libération de M. Abou Daoud et un cercueil enveloppé dans un drapeau tricolore censé contenir « l'honneur de la France ». Cette manifestation avait été organisée par une organisation sioniste qui groupe cent mille membres. Les manifestants ont défilé devant les bureaux d'Air France et, devant le consulat général de France. Un autre groupe de jeunes protestataires a aspergé les vitrines d'Air France de sang de poulet. Il faisait un froid glacial et le

WASHINGTON : un tiers des sénateurs « regrettent profondément » un « encouragement » au terrorisme

La libération de M. Abou Daoud continue de provoquer de multiples protestations dans les pays occidentaux.

« A L'ÉTATS-UNIS, on retrouve le climat qui avait troublé la visite du président Georges Pompidou en 1970. Un tiers des sénateurs « déplorent » dans une lettre adressée au président de France, la remise en liberté d'Abou Daoud. Dans ce message trente-trois sénateurs et quatre membres de la Chambre des représentants s'expriment et regrettent profondément la décision des autorités françaises. Cette aberration, « que les signataires considèrent comme une « injustice », « ne peut être interprétée comme un échec dans la lutte contre le terrorisme », poursuit le message.

Les sénateurs notent que la position prise par le gouvernement français « peut seulement signifier un « nouveau encouragement pour les individus et les organisations qui recourent au terrorisme pour arriver à des fins politiques ». Les signataires terminent leur lettre en demandant de transmettre au gouvernement français leur « profonde insatisfaction et leur déception ». Le message est notamment signé par les sénateurs Edward Brooke (Massachusetts), Jackson (Washington), Proxmire (Wisconsin) et Muskie (Maine).

L'Organisation sioniste américaine (cent vingt-cinq mille membres) a lancé un appel à une « procession funéraire » dans le cœur de New-York pour protester contre la libération d'Abou Daoud par la justice française.

A Philadelphie, M. Yermish, un des dirigeants de la communauté israélienne, a déclaré : « Nous ne sommes généralement pas favorables aux boycotts, mais nous comprenons que certains s'abstiennent d'acheter des produits français ou d'aller en voyage en France. » Une quarantaine d'Israéliens ont participé à un « piquet » devant le bureau d'Air France de la ville. A Boston, le consulat de France a été l'objet d'une fausse alerte à la bombe.

M. Glimcher, président de la Pace Gallery de New-York et le sculpteur Nevelson ont annoncé, dans un télégramme à M. Giscard d'Estaing, leur décision d'annuler le don (estimé à 1 500 000 francs) qu'ils voulaient faire au centre Pompidou. Protestant contre un acte qu'ils jugent « irresponsable » et une « caution au terrorisme », ils invitent les autres « artistes et humanistes » à suivre leur exemple.

A Washington, cependant, la porte-parole du département d'Etat a précisé, jeudi 13 janvier, que la décision de la justice française n'affecterait pas les relations franco-américaines. « Nous entretenons des liens très étroits avec le gouvernement français. Nous coopérons avec lui sur un large éventail de problèmes et nous continuerons à le faire », a ajouté la porte-parole. A l'ambassade de France, on précise que la libération de M. Abou Daoud n'affecte pas l'attitude de la France à l'égard de la justice. « Nous continuerons à faire ce qui nous paraît juste », a-t-elle déclaré.

**7<sup>e</sup> salon international des textiles d'ameublement**  
BIENNALE DES EDITEURS-CRÉATEURS



POUR LA PREMIÈRE FOIS OUVERT AU PUBLIC.  
Vous y trouverez toutes les réponses à vos questions :

- Le choix des matériaux et leur harmonie.
- La variété d'utilisation : Voilage, Rideau, Siège, Revêtement Mur, Passementerie...
- La pose et l'entretien.
- Les prix.
- L'isolation phonique et thermique.
- La stabilité lumineuse et dimensionnelle, etc.

Vous découvrirez en même temps que les professionnels toutes les richesses, toutes les possibilités, les toutes dernières créations et toutes les nouvelles tendances de la mode en matière de Textiles d'ameublement.

PARIS GARE DE LA BASTILLE 13-17 JANVIER, de 10 h à 22 h.

« LE FIGARO » : pas convaincant.

L'initiative du premier ministre n'est pas à quel point l'opinion est inquiète. A Matignon comme à l'Élysée, on ne peut ignorer le trouble que suscite l'affaire Abou Daoud.

« Nous soutenons de tout cœur les efforts de M. Barre pour redresser la situation économique. Nous devons lui dire que ses explications, en dépit de la rigueur de l'exposé et de la précision des arguments, ne convainquent pas entièrement. Et, d'abord, parce qu'elles arrivent bien tard (...). »

Tout se tient donc dépendre des Allemands. Fast-2 suppose que les services français ont arrêté Abou Daoud en s'appuyant, uniquement sur des informations étrangères, sans avoir la moindre idée de l'affaire.

« Si l'on en croit M. Raymond Barre, les services de sécurité français n'ont rien fait de plus que servir d'agents d'exécution au gouvernement fédéral. »

« D'où on fait crédit sans discussion à cette thèse, du fait-2 croire que le gouvernement français joue une comédie qui appellerait les Parapluiés de Bonn ? » (MAX CLOS.)

« Plusieurs organisations, dont le Mouvement sioniste de France (38, rue de Turbigo, 75003-Paris) et Stone (83, rue Richer, 75008-Paris), ont aussi défilé de vives protestations contre la décision de libérer Abou Daoud.

M. MONTEIL : un jour noir.

M. André Monteil, ancien ministre, présent de l'alliance France-Israël.

« L'arrestation d'Abou Daoud, un des principaux chefs du terrorisme palestinien, l'organisateur présumé du massacre des athlètes israéliens aux Jeux olympiques de Munich, a pu, un instant, faire croire que le gouvernement français, conformément à ses déclarations d'intention et à ses engagements internationaux, était décidé à lutter efficacement contre le terrorisme.

« La libération précipitée du chef terroriste sous le couvert d'arguments juridiques de circonstance et en dépit des demandes d'arrestation émises par les autorités judiciaires allemandes et israéliennes, démontre qu'une nouvelle étape a été franchie dans la voie de la normalisation des relations entre la France et les groupes armés français nous croyons que, dans cette affaire, l'autorité de l'Etat, la dignité nationale et, tout simplement, le morale ont été bafouées.

« Le mardi 12 janvier 1977 doit être considéré comme un jour noir dans l'histoire de notre pays. »

« Alliance France-Israël, 35, rue de la Lune, 75002 Paris. »

« Le bureau exécutif du parti socialiste a défilé, jeudi 13 janvier. Les Français ont le droit de savoir qui sont les auteurs de ces initiatives incohérentes dont le seul résultat est d'introduire des difficultés dans les relations entre la France et un certain nombre de pays étrangers.

« Le parti socialiste s'inquiète de voir ainsi notre pays disqualifié pour apporter son concours aux diverses négociations actuellement en cours en direction de la paix au Proche-Orient. »

« La protestation adressée par le gouvernement français à l'O.L.P. pour avoir demandé un visa au profit de M. Abou Daoud a été notifiée aux Palestiniens par l'ambassadeur français à Bagdad. M. Hubert Arpud, apprend-on jeudi soir 13 janvier de source sûre à Paris.



## PROCHE-ORIENT

### Liban

#### SELON DES VOYAGEURS ARRIVÉS A NICOSIE Le ramassage des armes lourdes est loin d'être achevé

La présidence du conseil libanais a publié, jeudi après-midi 13 janvier, un communiqué dans lequel elle affirme que le ramassage des armes lourdes est achevé et que la majorité des forces régulières palestiniennes a quitté le territoire libanais.

Cependant, selon des voyageurs arrivés à Nicosie, en provenance du Liban, le problème de l'armement lourd est loin d'être résolu.

Nicosie (A.F.P.). — Selon des voyageurs arrivés à Nicosie, la totalité des armes lourdes n'a pas été ramassée sous le contrôle de la force arabe de dissuasion. De source diplomatique, on précise que le ramassage de ces armes détenues par les factions libanaises (de gauche et de droite) et des Palestiniens, dans un délai aussi court, aurait été difficile; les organisations impliquées dans le conflit libanais

### Oman

#### L'IRAN AURAIT DÉCIDÉ DE RETIRER LA PLUS GRANDE PARTIE DE SES TROUPES DU DHOFAR

L'Iran aurait décidé de retirer d'Oman la plus grande partie de son corps expéditionnaire, écrit le correspondant à Téhéran du *Financial Times*, vendredi 14 janvier. Selon ce correspondant, qui se réfère à des sources diplomatiques arabes, le retrait des troupes iraniennes aurait lieu avant la fin du mois.

Ce corps expéditionnaire, fort de deux bataillons (environ trois mille deux cents hommes) combattait les rebelles du Dhofar, la province d'Oman qui jouxte à l'ouest, la frontière entre l'Oman et la République populaire du Yémen. Les forces, réduites, qui resteraient dans le Dhofar comprendraient essentiellement des unités de défense anti-aériennes et des postes de radar.

La décision iranienne aurait été rendue possible par l'application effective du cessez-le-feu conclu, en mars dernier, entre le sultan Qabous d'Oman et le gouvernement du Yémen du Sud, qui appuyait les rebelles. Le chah d'Iran aurait pris cette initiative pour améliorer ses relations avec les pays arabes du golfe.

**Jocelyn**  
PARIS  
(homme, femme)  
**SOLDE**  
chaussures  
sacs, bagages  
134 bd St-Germain Paris 6 - 033.44.10  
78/78 ch.-Élysées (Arcades) 8-225.26.33  
5 rue du cherche-midi 8-548.75.47

ROBERT LAFFONT  
De la radio des pionniers  
au grand cirque audiovisuel

**LA NOSTALGIE  
DU FUTUR**

PAR  
**MARCEL BLEUSTEIN  
BLANCHET**

## EUROPE

### Irlande du Nord

#### Le mouvement pour la paix se déclare favorable à une solution fédérale

De notre correspondant

Belfast. — Le Mouvement des femmes pour la paix vient de publier un court document intitulé *Stratégie pour la paix*, qui propose une solution originale au conflit actuel.

Le Mouvement se défend d'être devenu un parti politique et suggère de résoudre la crise en s'appuyant sur la base de la population et non plus en acceptant des plans imaginés par le gouvernement britannique et les députés d'Ulster. Regroupés en comités de la paix — plus de cent vingt dès à présent — de quartiers et de villages, les membres des deux communautés doivent prendre en main le contrôle effectif de la vie sociale, culturelle et économique de la province. L'entraide pourrait s'organiser grâce à des coopératives. Chaque comité aura un responsable chargé d'aider les adolescents à « se dégager » des organisations paramilitaires. Puis, les partis traditionnels ont échoué, le Mouvement encourage les hommes politiques et leurs partisans à s'impliquer dans leurs groupes pacifistes afin de « participer à la construction d'une nouvelle société civilisée ».

Des élections permettront de désigner des délégués à une assemblée de la paix qui décidera du programme du mouvement et de la composition de son exécutif. Le document insiste sur la nécessité d'une discussion approfondie au sein des comités et des nombreuses autres organisations pacifistes, laïques et religieuses, sur

les thèmes de la naissance d'une réalité nord-irlandaise de la non-violence, d'une solidarité unique pour protestants et catholiques, et sur la possibilité d'une fédération des îles britanniques où l'Irlande du Nord serait une région distincte sans être indépendante.

En proposant une solution fédérale, le Mouvement de la paix cherche à freiner l'idée d'indépendance qui s'implante en Ulster (le Nord du 27 novembre 1976). Une Irlande autonome dans le Royaume-Uni semble acceptable à certains paramilitaires républicains et loyalistes, mais pas à tous les hommes politiques. Une aile du parti unioniste officiel, dirigée par M. Jim Molyneux, député aux Communes, vient de proposer que Westminster accorde à l'Ulster une « dévolution administrative » en créant une sorte de grand conseil municipal où le S.D.L.P., le parti catholique modéré, aurait sa place. Le tout étant un prétexte au retour, par étapes, à un gouvernement provincial à Belfast.

Nombre d'observateurs sont persuadés que le Mouvement de la paix présentera des candidats aux élections municipales de mai. Mais M. Ciaran MacKeown, l'un des trois leaders pacifistes, a affirmé qu'il n'en sera rien et que tous ceux qui tenteraient d'exploiter leur appartenance au mouvement en seraient expulsés.

RICHARD DEUTSCH.

### Grande-Bretagne

#### Les postiers boycotteront pendant une semaine les communications avec l'Afrique du Sud

De notre correspondant

Londres. — Les postiers britanniques ont décidé, à partir de dimanche 16 janvier, de boycotter pendant une semaine les communications avec l'Afrique du Sud. Les lettres et les télégrammes à destination ou en provenance de ce pays ne seront plus acheminés. Les échanges téléphoniques seront également suspendus, mais cette action n'aura qu'un effet très limité puisque 80 % des communications entre la Grande-Bretagne et l'Afrique du Sud se font par l'automatique. Les entreprises et les services officiels pourront toujours utiliser le télex ou faire relayer leurs messages par des filiales dans d'autres pays européens.

Cette initiative répond à un appel de la Confédération internationale des syndicats libres en faveur d'une semaine de protestation contre la politique d'apartheid.

Cette action a été appuyée par la Confédération des syndicats

(TUC), par le syndicat des marins et celui des transports et des travailleurs généraux. Le secrétaire de cette dernière organisation, M. Jones, s'est rendu jeudi au siège de la haute commission d'Afrique du Sud pour protester contre le maintien en prison de nombreux syndicalistes par le gouvernement de Pretoria. Il est possible que les dockers, dont la plupart font partie du syndicat de M. Jones, appliquent eux aussi des mesures de boycottage envers les marchandises destinées à l'Afrique du Sud ou en provenance de ce pays.

Le gouvernement travailliste paraît prêt à tolérer le boycottage postal, bien qu'un Grand-Bretagne et l'interdiction des communications soit illégale. A la Chambre des communes, le ministre de l'Industrie, M. Varley, a fait savoir, jeudi 13 janvier, qu'une intervention de sa part serait « prématurée ».

JEAN WETZ.

“Peut-on penser sa propre mort  
à travers la mort des autres?”

LE NOUVEAU  
**observateur**  
Spécial santé / en vente dès demain

#### A FONTAINEBLEAU, pour construire certains petits immeubles on se sert encore de la pierre de taille et de l'ardoise. Comme autrefois.

Pour conserver à Fontainebleau son cachet et son style, certains promoteurs n'hésitent pas à utiliser les matériaux d'autrefois : l'ardoise et même la pierre de taille. Ainsi, de petits immeubles viennent se nicher dans la campagne même de la calme cité sans altérer son charme.

Ce souci de qualité se retrouve dans les finitions intérieures et aide à réaliser un mariage heureux entre l'ancien et l'actuel et le confort d'aujourd'hui.

A 500 mètres de la Forêt et du Parc du Château, la Résidence du Carmel est un bon exemple de modernisme raisonnable.

Deux des quatre petits immeubles de 3 étages qui la composent sont achevés et les deux autres le seront au printemps.

Pour ceux qui veulent prendre un peu de recul vis-à-vis de Paris, très proche cependant par le train ou l'autoroute du Sud, pour ceux qui sont sensibles au charme de la Nature et des souvenirs de notre

Histoire, Fontainebleau sera toujours un site idéal : et certains n'hésitent pas à ajouter : un excellent placement !

Pourquoi ne vous laissez-vous pas tenter, vous aussi, par le charme discret de Fontainebleau ?

Serge VÉRY.

à Fontainebleau  
**la Résidence  
du Carmel**  
Dans 4 petits immeubles  
bien construits et bien situés, il reste  
quelques studios et appartements  
à prix fermes et définitifs.

Venez l'appartement témoin :  
de 14h30 à 18h30  
(sauf mercredi et jeudi)  
Le samedi et dimanche  
de 10h30 à 12h30  
et de 14h30 à 18h30.  
8 Bd. du Général Leclerc  
Fontainebleau  
Tél. 422.02.36

Bon à envoyer à FINERCO,  
19, rue de la Michodière  
75002 Paris Tél. 742.45.69  
Je désire recevoir  
votre documentation gratuite

Nom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_

### Portugal

#### Les déclarations de M. Sa Carneiro à Madrid sont qualifiées d'« irresponsables » par le gouvernement

De notre correspondant

Lisbonne. — Des déclarations faites par M. Sa Carneiro, président du parti social-démocrate portugais, au quotidien de Madrid *El País*, au cours d'un récent voyage en Espagne, ont provoqué une vive réaction du gouvernement portugais. M. Sa Carneiro avait assuré que le Portugal était au bord de la banqueroute, en conséquence de la politique suivie par le gouvernement socialiste qui, « privé de l'appui de la majorité de la population », serait incapable de proposer des « mesures cohérentes ». Selon le leader du P.S.D., le parti de M. Mario Soares serait dans une situation difficile en raison de la « contradiction » entre son « programme de gouvernement » et son « programme idéologique ».

En outre, le choix des personnalités occupant des postes-clés dans le gouvernement n'aurait pas été fondé sur des critères de compétence, mais serait dû à des considérations partiales.

Commentant ces affirmations, le secrétaire d'Etat à l'Information, M. Manuel Alegre, a regretté qu'elles soient venues du chef du plus important parti portugais de l'opposition, qu'il a accusé de manifester, en la circonstance, une totale « irresponsabilité ». Les propos de M. Sa Carneiro auraient également été évoqués au cours du conseil des ministres réuni à Sao-Bento.

On s'attendait, d'autre part, à Lisbonne, de la manière dont le leader du P.S.D. portugais a été accueilli par les autorités espagnoles. Pendant son court séjour à Madrid, il n'a pu, en effet, s'entretenir tant avec M. Oreja, ministre des affaires étrangères, que M. Suarez, chef du gouvernement. Il a également été reçu par le roi Juan Carlos.

Ce voyage en Espagne était, pour M. Sa Carneiro, une opération de prestige destinée à éclipser les deux échecs subis par son parti au mois de décembre dernier : le premier aux élections locales, où le P.S.D. n'a pas réussi la percée esérée ; le second lors de la présentation au Parlement des projets de plan et de budget pour l'année 1977, où les députés sociaux-démocrates avaient, pratiquement, été les seuls à voter contre l'orientation économique proposée par les socialistes, sans pour

autant présenter d'alternative. L'hostilité de M. Sa Carneiro envers le gouvernement ne serait cependant pas partagée par tous les dirigeants du parti ; certains redoutent, au contraire, une détérioration des relations avec le P.S., dont ils souhaiteraient plutôt se rapprocher. Selon l'hebdomadaire *O Jornal*, des modifications à la tête du P.S.D. auraient même été déjà envisagées.

La signature, le 13 janvier, d'un accord avec la Fédération social-démocrate espagnole créant une association social-démocrate libérale permettra peut-être à M. Sa Carneiro de désamorcer ces conflits.

Le Centre démocratique et social a, lui aussi, quelques problèmes. Les dirigeants de ce parti ne cachent pas leur souhait de voir s'organiser au Portugal une structure politique à l'anglaise, où deux grandes formations, l'une conservatrice, l'autre travailliste, alternent au pouvoir. Or ce projet suppose d'une part l'effacement à terme du P.S.D. et d'autre part un *modus vivendi* avec les socialistes. Cette stratégie reste néanmoins difficilement acceptable pour les courants les plus conservateurs du parti. Il n'est donc pas surprenant que le 8 janvier 1977 ait été annoncée à Porto la création d'une nouvelle organisation politique : le parti de l'Alliance portugaise. Cette formation appelle « l'initiative privée », souhaite le renforcement de la « fonction sociale de la propriété » et promet son appui à la « classe moyenne » et à l'« artisanat ». L'initiative est partie d'un ancien député du C.D.S.

Une course de vitesse paraît désormais engagée entre les courants les plus conservateurs de la droite. Le 13 janvier 1977 ont été diffusés les statuts du Mouvement indépendant pour la reconstruction nationale (M.I.R.N.), fondé par l'ancien général Kautza de Azeiteiro, un des « faucons » du régime salazariste. Le général d'Armada avait été, en décembre 1973, l'animateur d'une tentative de coup d'Etat d'extrême droite, qui s'était écartée du pouvoir M. M. Castelo, alors premier ministre.

JOSÉ REBELLO.

## A travers le monde

### Bangladesh

● LES ÉLECTIONS pour le renouvellement des 432 conseils municipaux du pays ont commencé jeudi 13 janvier. Il s'agit de la première consultation électorale depuis l'instauration du régime du général Ziaur Rahman, en novembre 1975. — (Reuters.)

### Birmanie

● L'UN DES DIRIGEANTS D'UN COMplot déjoué en juillet 1976, et visant, selon les autorités, à s'emparer de la vie du président Ne Win, le capitaine Kyaw Myint, a été condamné à mort mardi 11 janvier. Plusieurs autres militaires accusés dans la même affaire se sont vu infliger des peines de prison. — (A.F.P.)

### Bésil

● LE COMMISSAIRE SERGIO FLEURY, considéré comme le principal responsable de l'assassinat de la mort, a été chargé de l'enquête sur le parti communiste du Brésil, après l'arrestation, le 16 décembre dernier à Sao-Paulo, de plusieurs membres de cette organisation. La revue brésilienne *Veja*, qui donne cette information le 13 janvier, indique que les six personnes dont les noms ont été communiqués à la presse ne seraient pas les seuls détenus dans le cadre de cette opération.

### Inde

● MM. CHANDRA SHEKHAR ET MOHAN DEBARIA, deux importantes personnalités qui appartenaient à la gauche du Congrès, le parti gouvernemental, avant leur arrestation lors de la proclamation de l'état d'urgence, en juin 1976, ont été libérés, annonce le *Guardian*.

### Maroc

● LES CENT TRENTE-NEUF « frontistes » jugés depuis le 3 janvier à Casablanca ont passé jeudi 13 janvier, la grille de la faim de quarante-huit heures qu'ils avaient décidée collectivement afin de protester contre le démantèlement des débats, et les conditions de leur détention.

### République Sud-Africaine

● CINQ CENT SOIXANTE-SEIZE AFRICAÏNS ont été arrêtés aux termes de la législation sur la circulation intérieure au cours des quatre derniers jours dans la région du Cap, a déclaré jeudi 13 janvier un porte-parole officiel de l'administration bantoue. — (A.F.P.)

### Rhodésie

● M. ERNEST GLINNE, DÉPUTÉ SOCIALISTE BELGE et ancien ministre du travail, a affirmé, jeudi 13 janvier, posséder la preuve que « de jeunes mercenaires sont recrutés pour l'armée rhodésienne à partir d'un lieu public bruxellois, et cela sans beaucoup de difficultés ». — (Corresp.)

### Espagne

#### Le général Vega Rodriguez est nommé chef de l'état-major général de l'armée

Le général Vega Rodriguez, ancien chef de l'état-major général de l'armée, a été nommé chef de l'état-major général de l'armée, succédant au général Franco Rodriguez. Le général Vega Rodriguez a été nommé chef de l'état-major général de l'armée, succédant au général Franco Rodriguez. Le général Vega Rodriguez a été nommé chef de l'état-major général de l'armée, succédant au général Franco Rodriguez.

Le général Vega Rodriguez a été nommé chef de l'état-major général de l'armée, succédant au général Franco Rodriguez. Le général Vega Rodriguez a été nommé chef de l'état-major général de l'armée, succédant au général Franco Rodriguez. Le général Vega Rodriguez a été nommé chef de l'état-major général de l'armée, succédant au général Franco Rodriguez.

Le général Vega Rodriguez a été nommé chef de l'état-major général de l'armée, succédant au général Franco Rodriguez. Le général Vega Rodriguez a été nommé chef de l'état-major général de l'armée, succédant au général Franco Rodriguez. Le général Vega Rodriguez a été nommé chef de l'état-major général de l'armée, succédant au général Franco Rodriguez.

Pour votre  
**DEMEUNAGEMENT**  
208 10 30 ODOUL

“Drogue 1971: six morts.  
1976: soixante morts — par overdose —  
je ne compte pas les suicides.”

**observateur**  
Spécial santé / en vente dès demain

**La TVA baisse ?  
alors, à La Redoute,  
les factures diminuent !**

Quand vous commandez à la Redoute, vous êtes sûr de bénéficier de la baisse de la TVA. En effet, c'est automatiquement que cette baisse est appliquée sur toutes les factures.

**cet hiver  
rejoignez le soleil  
en TUNISIE**

10 semaines / 7 semaines Paris-Paris  
à l'hôtel **MANAMA** 1050 F  
à l'hôtel **MANAMA** 2200 F  
à l'hôtel **MANAMA** 3300 F  
à l'hôtel **MANAMA** 4400 F  
à l'hôtel **MANAMA** 5500 F  
à l'hôtel **MANAMA** 6600 F  
à l'hôtel **MANAMA** 7700 F  
à l'hôtel **MANAMA** 8800 F  
à l'hôtel **MANAMA** 9900 F  
à l'hôtel **MANAMA** 11000 F  
à l'hôtel **MANAMA** 12100 F  
à l'hôtel **MANAMA** 13200 F  
à l'hôtel **MANAMA** 14300 F  
à l'hôtel **MANAMA** 15400 F  
à l'hôtel **MANAMA** 16500 F  
à l'hôtel **MANAMA** 17600 F  
à l'hôtel **MANAMA** 18700 F  
à l'hôtel **MANAMA** 19800 F  
à l'hôtel **MANAMA** 20900 F  
à l'hôtel **MANAMA** 22000 F  
à l'hôtel **MANAMA** 23100 F  
à l'hôtel **MANAMA** 24200 F  
à l'hôtel **MANAMA** 25300 F  
à l'hôtel **MANAMA** 26400 F  
à l'hôtel **MANAMA** 27500 F  
à l'hôtel **MANAMA** 28600 F  
à l'hôtel **MANAMA** 29700 F  
à l'hôtel **MANAMA** 30800 F  
à l'hôtel **MANAMA** 31900 F  
à l'hôtel **MANAMA** 33000 F  
à l'hôtel **MANAMA** 34100 F  
à l'hôtel **MANAMA** 35200 F  
à l'hôtel **MANAMA** 36300 F  
à l'hôtel **MANAMA** 37400 F  
à l'hôtel **MANAMA** 38500 F  
à l'hôtel **MANAMA** 39600 F  
à l'hôtel **MANAMA** 40700 F  
à l'hôtel **MANAMA** 41800 F  
à l'hôtel **MANAMA** 42900 F  
à l'hôtel **MANAMA** 44000 F  
à l'hôtel **MANAMA** 45100 F  
à l'hôtel **MANAMA** 46200 F  
à l'hôtel **MANAMA** 47300 F  
à l'hôtel **MANAMA** 48400 F  
à l'hôtel **MANAMA** 49500 F  
à l'hôtel **MANAMA** 50600 F  
à l'hôtel **MANAMA** 51700 F  
à l'hôtel **MANAMA** 52800 F  
à l'hôtel **MANAMA** 53900 F  
à l'hôtel **MANAMA** 55000 F  
à l'hôtel **MANAMA** 56100 F  
à l'hôtel **MANAMA** 57200 F  
à l'hôtel **MANAMA** 58300 F  
à l'hôtel **MANAMA** 59400 F  
à l'hôtel **MANAMA** 60500 F  
à l'hôtel **MANAMA** 61600 F  
à l'hôtel **MANAMA** 62700 F  
à l'hôtel **MANAMA** 63800 F  
à l'hôtel **MANAMA** 64900 F  
à l'hôtel **MANAMA** 66000 F  
à l'hôtel **MANAMA** 67100 F  
à l'hôtel **MANAMA** 68200 F  
à l'hôtel **MANAMA** 69300 F  
à l'hôtel **MANAMA** 70400 F  
à l'hôtel **MANAMA** 71500 F  
à l'hôtel **MANAMA** 72600 F  
à l'hôtel **MANAMA** 73700 F  
à l'hôtel **MANAMA** 74800 F  
à l'hôtel **MANAMA** 75900 F  
à l'hôtel **MANAMA** 77000 F  
à l'hôtel **MANAMA** 78100 F  
à l'hôtel **MANAMA** 79200 F  
à l'hôtel **MANAMA** 80300 F  
à l'hôtel **MANAMA** 81400 F  
à l'hôtel **MANAMA** 82500 F  
à l'hôtel **MANAMA** 83600 F  
à l'hôtel **MANAMA** 84700 F  
à l'hôtel **MANAMA** 85800 F  
à l'hôtel **MANAMA** 86900 F  
à l'hôtel **MANAMA** 88000 F  
à l'hôtel **MANAMA** 89100 F  
à l'hôtel **MANAMA** 90200 F  
à l'hôtel **MANAMA** 91300 F  
à l'hôtel **MANAMA** 92400 F  
à l'hôtel **MANAMA** 93500 F  
à l'hôtel **MANAMA** 94600 F  
à l'hôtel **MANAMA** 95700 F  
à l'hôtel **MANAMA** 96800 F  
à l'hôtel **MANAMA** 97900 F  
à l'hôtel **MANAMA** 99000 F

**Soyez Cannois**  
chaque année durant plusieurs s

Pour oublier les soucis domestiques, votre nombre sera fait tous les jours et vous à l'hôtel comme chez vous.

**Formule Solhôtel**  
la multicopropriété hôtelière  
61 av. du Dr. Picard (Plage du Midi)  
06400 Cannes Tél. (93) 47 15 85

مكتبة من الأصل



# EUROPE

# ASIE

## Portugal

**M. Sa Carneiro à Madrid**  
**« irresponsables »**  
**gouvernement**  
fre correspondant

## Espagne

## Le général Vega Rodriguez est nommé chef de l'état-major général de l'armée

Madrid (Reuter). — Le gouvernement a approuvé, jeudi 13 janvier, une réorganisation de la hiérarchie militaire, qui vise à élargir le rôle du ministre de la politique en prévision des prochaines élections législatives.

Le lieutenant-général José Vega Rodríguez, chef de la région militaire de Madrid, a été nommé au nouveau poste de chef de l'état-major général. Il est remplacé par le lieutenant-général Federico Gomez de Salazar, qui est en ce moment au sud de l'armée du Sahara occidental depuis février 1976. Les deux hommes sont considérés comme des libéraux.

Mais le gouvernement a tenu à rassurer la droite conservatrice en nommant le général Angel Campano chef de la région militaire de Valladolid. Le général Campano est le plus ancien des membres de chef de la garde civile les mois dernier à la suite d'une manifestation sans précédent de quatre cents policiers et gardes civils devant le ministère de l'intérieur.

Le marquis de Valenzuela, un autre lieutenant-général, a été nommé chef de la Maison militaire du roi. Il a remplacé un frangiste de la première heure, le lieutenant-général Sanchez Gallano, qui a pris sa retraite le mois dernier. Le marquis comme le nouveau chef de l'état-major général sont considérés comme des « hommes du roi ».

La nomination la plus importante est évidemment celle du

chef de l'état-major général. Un décret royal publié mardi prévoyait clairement que les forces armées espagnoles s'aligneraient désormais sur le modèle en vigueur dans la pays de l'Organisation du traité de l'Atlantique nord, à laquelle l'Espagne souhaite adhérer. Le décret redéfinit les fonctions du chef d'état-major, qui devra être un officier qui existait entre lui et le ministre de l'armée.

Ce dernier aurait désormais un rôle essentiellement politique, alors qu'il n'en avait eu jusqu'ici qu'un second, à savoir assumer le commandement militaire. Cela préparerait la création d'un ministère de la défense auquel deux autres ministères seraient rattachés : les ministères actuellement distincts de l'armée de terre, de l'air et de la marine. Le général Franco répugnait à une telle réorganisation, apparemment de concevoir des pouvoirs entre les mains d'un même ministre.

■ Le roi Juan Carlos a signé récemment un décret fixant le nouveau montant des pensions pour les invalides de la guerre civile, y compris pour ceux qui combattirent du côté républicain. Tous les invalides de la guerre civile toucheront 9 262 pesetas (680 F) par mois. Depuis 1939, seuls les anciens combattants frangistes recevaient une pension. Le décret a donc mis à l'environ dix mille anciens combattants républicains.

## **Tchécoslovaquie**

## SELON LES «IZVESTIA»

Plusieurs signataires de la Charte 77 ont été interrogés et interrogés pendant plusieurs heures, jeudi 13 janvier à Prague, par les services de sécurité, avant d'être relâchés. Les interrogatoires ont eu lieu dans la capitale tchécoslovaque. Parmi eux figuraient l'écrivain Ludvik Vaculik, déjà interrogé plusieurs fois au cours de ces dernières semaines, et Karel Bartošek. De même source, on indique que la police a coupé le téléphone du dramaturge Pavel Kohout en arrachant les fils au compteur d'acquisition.

Les organes d'information ont poursuivi toute la journée la diffusion de commentaires virulents et de déclarations de la part de « protestations » émanant de différents secteurs de la population. Plusieurs personnalités sportives, les footballeurs Zdeněk Nehoda et Uvo Viktor, le rameur Václav Kozak — ont joint leurs voix à ce concert de protestations.

Une nouvelle déclaration est parvenue aux correspondants occidentaux à Prague, les trois porte-parole de Charte 77 — l'écrivain Václav Havel, l'ancien ministre des affaires étrangères et le professeur de droit Jan Patočka — soulignent que la charte « ne viole en rien les

lois tchécoslovaques et que, au contraire, elles les défend ».

● A MOSCOU, le journal les *Vestnik* prend à partie, jeudi 13 janvier, les auteurs de la Charte 77. Un grand nombre des rangs prostrés de la bourgeoisie tchécoslovaque, organisés dans la contre-révolution du 1968, est sur la page 5.

Sous la signature de M. Ostrovnik, son correspondant à Prague, le journal du gouvernement soviétique ajoute que le manifeste des signataires tchécoslovaques, en Occident, contient « de calomnies fausses et grossières contre la Tchécoslovaquie, ses réalisations, son système social et ses travailleurs ». De « intrigues politiques, depuis longtemps faillies, affirmant démagogiquement la nécessité de « plus grands droits de libertés ». Per ce, marxistes, les auteurs de Charte 77 entendent des droits et libertés qui donneraient aux dirigeants de la réaction la possibilité de se débarrasser de la population, contre l'Etat et contre le parti, de parler en prenant des positions ouvertement antisociales et d'essayer de liquider les réalisations du socialisme en Tchécoslovaquie ».

L'article conclut que le peuple tchécoslovaque « sait d'expérience en quoi consiste l'autorité de la

## Vietnam

## Des dizaines de milliers de travailleurs du Nord vont s'installer au Sud

Pour réaliser l'objectif du plan — une augmentation de 18 % de la production nationale en 1977 — un vaste « redéploiement » de la population du Vietnam doit être organisé, a indiqué cette semaine M. Le Thanh Nghi, ministre du plan, dans un discours prononcé devant les députés par le correspondant de l'*Humanité* à Hanoi.

« Un million deux cent mille citoyens, dont cinq cent mille actifs, partant s'installer dans les régions montagneuses », écrit, dans son édition, du vendredi 14 janvier, le quotidien du parti communiste français.

Le redéploiement de la population de toutes les régions surpeuplées du pays. Ainsi, huit cent mille personnes, dont trois cent mille hommes, partiront cette année de Hanoi, de la capitale, pour s'installer dans diverses provinces du Sud ou dans la périphérie de Hanoi. Les zones montagneuses, mille travailleurs du Nord s'installeraient dans les provinces occidentales et orientales du Sud, sur les Hauts-Plateaux du Centre, les montagnes du Nord, les grandes du Nord. Ce réaménagement permettra de résoudre en partie le problème du chômage, de réduire encore, fin 1976, deux millions quatre cent mille personnes dans le Sud et le Centre-Vietnam.

L'effort portera en priorité sur l'agriculture et l'industrie. Les forêts seront dans l'aménagement hydraulique du territoire par rapport à l'année dernière. Un demi-million de travailleurs de l'agriculture et de l'industrie de terres situées pour l'essentiel, au Sud.

Selon M. Le Thanh Nghi, les conséquences de la guerre au Nord ont été « un retard considérable sur l'économie et la société ». Les bourgeois complices continuent de perturber le marché ; les contre-révolution-

naires n'ont pas mis fin à leurs entreprises de sabotage », a déclaré le ministre du plan à l'Assemblée nationale.

Dans son numéro du 10 janvier, l'*Humanité* a publié un article de son correspondant à Hanoi qui, se fondant sur les déclarations d'un « responsable vietnamien autorisé », affirme que « soixante mille personnes au plus sont encore en cours de réaffectation ».

Le redéploiement de la population au Vietnam concerne aussi bien le Sud que le Nord. Saïgon est devenue, en raison de la guerre, de l'afflux des réfugiés, une ville de six millions d'habitants. L'urbanisation forcée (« les bombardements faisaient fuir les paysans, un « monstre » gouvernemental ») a entraîné, au Nord, la « césure de croûte ». Au Nord, le Delta est surpeuplé. Il est désormais possible, maintenant que le pays est pacifié, de procéder à une répartition de familles paysannes dans les zones à faible densité de population, dans le Centre en particulier. Depuis deux ans, les habitants du Nord et du Centre-Haut ont été encouragés à aller au Sud. Hanoi encourageait les habitants du Delta à s'installer dans les hautes régions du Nord. On ignore encore jusqu'à quel point le régime du gouvernement pour opérer un nécessaire redéploiement de la population. Les jugements fort sévères que portent en privé les Vietnamiens sur les méthodes de réaffectation des bolchéviques permettent de penser que les transferts de population ne seront pas opérés « à la khémère ». Il n'est pas exclu que le régime du régime humain ait un programme d'assistance internationale déjà mis en place pour financer le démantèlement des camps de réfugiés. Les millions d'enfants non exploités meurent d'inanition.]

● M. Pham Van Dong, premier ministre du Vietnam, viendra, selon toute probabilité, en visite officielle en France au début d'avril.

## AFRIQUE

**Botswana**  
**LE CONSEIL DE SÉCURITÉ**  
**EXAMINE**  
**LA PLAINTÉ DE GABORONE**  
**CONTRE LA RHODÉSIE**

# Breguet



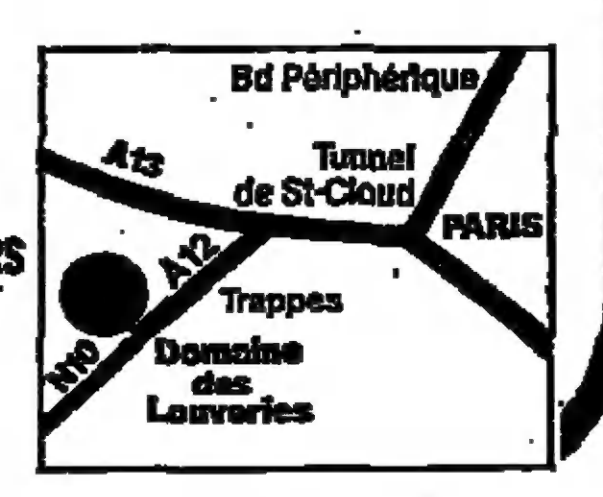
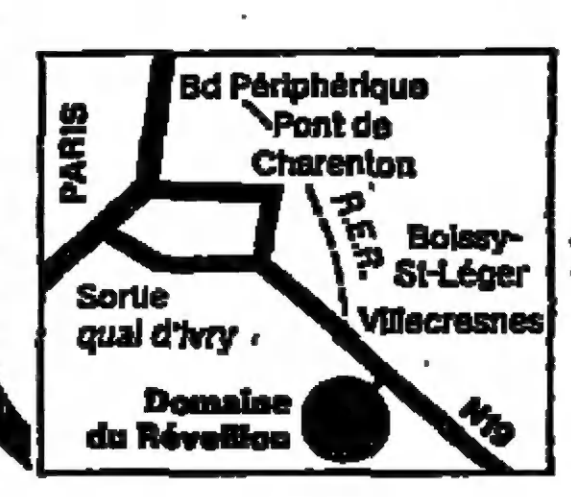
**"Acajou", 135 m<sup>2</sup>, 5 pièces. Autres modèles plain-pied ou à étage.**

# Domaine du Réveillon

A 15 km au Sud-Est de Paris par la N19, dans un vallon en partie cerné de bois, voici un petit Domaine (90 maisons) qui joint les avantages de la charmante cité de Villecresnes (C.E.S., piscine, tennis) à ceux de la campagne. Ses 4 modèles de grandes maisons ont de 134 à 278 m<sup>2</sup>, 5 à 8 pièces.

# Domaine des Louveries

A 28 km du Pont de St-Cloud par l'autoroute Ouest, sur un terrain agréablement entouré de bois, voici un Domaine situé à 3 km de la ville nouvelle de Maurepas et de ses équipements commerciaux, scolaires et culturels. Ses 4 modèles de maisons ont de 134 à 278 m<sup>2</sup>, 5 à 8 pièces.



DOMAINE DU RÉVEILLON 94440 VILLECRÈSNES (TÉL. 599.71.42)  
DOMAINE DES LOUVERIES 78310 MAUREPAS (TÉL. 062.96.43)

*Pour votre*  
**DEMENAGEMENT**  
208 10-30 ODOUL

**“Drogue 1971 : six morts.  
1976 : soixante morts – par overdose –  
je ne compte pas les suicides.”**

**LE NOUVEL**  
**observateur**  
**Spécial santé / en vente dès demain**

 **La TVA baisse ?  
alors, à La Redoute,  
les factures diminuent !**

Quand vous commandez à la Redoute, vous êtes sûre de bénéficier de la baisse de la TVA. En effet, c'est automatiquement que cette baisse est appliquée sur toutes les factures.

# OCÉANIE

**Timor**  
**LE FREILIN**  
**AFFIRME QUE SES TROUPES**  
**SE TROUVENT**  
**A QUELQUES KILOMÈTRES**  
**DE LA CAPITALE**

Dans un communiqué diffusé le 13 janvier à Maputo, capitale du Mozambique, où se trouvent les troupes portugaises, le Front révolutionnaire pour l'indépendance de Timor-Oriental affirme que ses troupes ont pris deux villages — Remedo et Tihar, — situés seulement à 15 et 13 kilomètres de Dili, la capitale, et qu'elles ont été officiellement en juin par l'Indonésie, après son intervention militaire consécutive au retrait des autorités portugaises.

Selon le FRETILIN, plus d'une centaine de soldats indonésiens ont été mis hors de combat par les nationalisés pendant la première semaine de janvier, et l'avance de l'adversaire amène les troupes d'occupation à commettre des « atrocités » contre la population.

**cet hiver  
rejoignez le soleil  
en TUNISIE**

- Des prix jeunes / 1 semaine Paris-Paris
- Sejour à Hammamet 1.050 F
- Sejour à Zarzis 1.290 F
- Expéditions sahariennes des M'Razig 1.950 F
- Découverte individuelle
- 800 F aller et retour

Tunisie  
Une Terre, Des Hommes.

jeunes sans frontière Tel.: 261.53.21-  
7, rue de la Banque, 75002 Paris



**Je désire recevoir gratuitement  
votre brochure, 77**

Nom \_\_\_\_\_

Prénoms \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

LML3

**Soyez Cannois**  
chaque année durant plusieurs semaines!

Choisissez parmi nos 16 périodes de vacances, celle que vous préférez. Elle sera à vous pour toujours.

Puis oubliez les soucis domestiques  
(exemple : votre chambre sera faite tous les jours)  
et vivez à l'hôtel comme chez vous.

**Formule Solhôtel**  
la multicopropriété hôtelière

61, av. du Dr. Picaud (Plage du Midi)  
06400 Cannes Tél : (93) 47 15 85

Pour en savoir plus  
sur cette formule Solhôtel,  
envoyez-nous gratuitement :

☐ votre brochure en couleur,  
☐ la grille des périodes et des prix.

Nom .....  
Ma profession .....  
Mon adresse .....  
Mon n° de téléphone .....

## ers le monde

# Bresil

**Maroc**

**République  
Sud-Africaine**

mel  
les  
it, it's  
Rhodesi

1



















## Le problème de la responsabilité des maîtres-nageurs est posé devant le tribunal correctionnel de Bobigny

Il n'y a pas en fait, comme l'a souligné M. Bernard Faucod, substitut du procureur de la République, de texte qui interdise la baignade lorsque l'eau n'est pas parfaitement limpide, même

Le parquet a demandé des peines d'emprisonnement avec sursis ou des amendes. Le jugement doit être rendu le mercredi 26 janvier.

**NICOLAS BEAU.**

**NICOLAS BEAU.**

● **ECOLE NATIONALE DE LA** MM. Violetta, Brooks, Soubelet,  
**MAGISTRATURE** (suspension) Mlle Froment, Mme Dauriac, Mlle

## Le scandale de Saint-Quentin-en-Yvelines

**QUESTION ÉCRITE**  
**DE Mme THOME PATENOTRE**

Mme Jacqueline Thome-Paetzold, députée (radical de gauche) des Yvelines, maire de Rambouillet, conseiller général, a posé sur le bureau de l'Assemblée nationale la question d'être titulaire d'un rentier. M. Barre, premier ministre, ministre de l'économie et des finances, sur les conséquences « extrêmement préjudiciables » du scandale qui vient d'éclater à Saint-Quentin-lez-Tournaï.

Le député des Yvelines demande notamment à M. Barre « de bien vouloir lui préciser quelles mesures il compte prendre pour aider les entreprises mises en difficulté par ce scandale, et s'il entendrait saisir son collègue de la Haute-Saône pour envisager l'abrogation de la loi du 10 juillet 1970 (dite loi Bosther) ».

La liste, par ordre de mérite des candidats admis en vertu des places non attribuées au second tour de la session de 1976.

M. Brun, Daroda, Hervé Olivier, Lemaire, Saint-James, Vassier, Mme Dalmeiz, M. Buonsigridi, Mlle Buscanti, Mme Chagnon, Mlle Bischoffberger, Mlle Martillet, M. Vezant, M. de l'Arvisenet, M. Mies Cottanceau, Matho, Levy, M. Petriculicchio, Deomboa.

Complémentaire.

Mme Zuccato, M. Marquet, M. Palin, Mlle Leclercq, M. Coquard, Mlle Oustalinio, M. Sabron.

Second concours (fonctionnaires).

M. Grass, Degras-Desgranges, Fouquet, M. L'Abbe, M. Audebert, Justen, Esteve, Aubert, Gatti, Mlle Kounznetsov, M. Nicolat, Dannenberg, Assma, Monnet, Lefebvre, M. Lefebvre, M. Lefebvre, M. Mies Mouriau, Daurelle, M. Toullet.

*Liste par ordre de mérite des candidats admis en vertu des places vacantes attribuées au second tour*

M<sup>m</sup>. Brud, Darbada, Ferré Olivier,  
Laleure, Regalado - Saint-Blancard.  
M<sup>m</sup>. Daloz, M. Eucnagudi, Miles  
Ruth, Miles Encenaza, Martlier.  
Vezant, M. d'Arvisenet, M. Jeol,  
M<sup>m</sup>. Boudier, M. Lecoq, Levy,  
M<sup>m</sup>. Petricciolo, Decombe.

*Liste complémentaire.*

M<sup>m</sup>. Boussaut, Mile Marquet,  
M<sup>m</sup>. Lescroart, M. Coquel,  
Mile Ourtalin.

*Second concours (fonctionnaires).*

M<sup>m</sup>. Grass, Dages-Desgranges, Pou-  
gureau, Carlelin, Rabatel, Arditi,  
M<sup>m</sup>. Kounzetoff, M<sup>m</sup>. Nicolai, Dan-  
chenberger, Azema, Monnet, Lesfevre,  
M<sup>m</sup>. Mouriau, Daurella, M. Toulver.

## SATISFACTION EZ LES SÉNATEURS

Quant à M. Daillly, il a souligné le fait que c'est la première fois depuis le début du septennat de M. Giscard d'Estaing que le gouvernement demande à l'Assemblée nationale de se prononcer en dernier ressort.

Les parlementaires ont ajouté que des sénateurs de l'opposition de la majorité avaient saisi le

Le Syndicat de la magistrature (—) se réjouit de constater que ses analyses, partagées par une majorité des juristes de larges secteurs des forces politiques, aient été reprises au Parlement et ratifiées par le Conseil constitutionnel, confirmant ainsi la pertinence et l'utilité d'un système judiciaire pleinement libre. »

LEO FRANKS ASSOCIATES

## LES JEUNES AVOCATS : le dernier gardien.

La Fédération nationale des unions de jeunes avocats (F.N.U.J.A.) se félicite, dans un communiqué publié jeudi 13 janvier, « de la décision prise par le Conseil constitutionnel ».

« Le combat qu'elle a mené avec les autres organisations de magistrats et d'avocats s'est terminé », souligne le communiqué, par la victoire de ceux qui restent attachés avant tout à la défense des libertés fondamentales. »

Enfin, la F.N.U.J.A. « est heureuse de constater que le Conseil constitutionnel, après avoir repoussé le texte sur le juge unique en matière pénale, vient de montrer qu'il restait le dernier gardien de la Constitution », conclut le communiqué.

## FAITS ET JUGEMENTS

## Gifle et libertés syndicales

Le tribunal correctionnel de Saint-Etienne a condamné, jeudi 13 janvier, deux dirigeants d'une société stéphanoise pour atteinte et entrave aux libertés syndicales. Claude Basso, 36 ans, directeur de service de la Société automobile du centre Galy (qui emploie cent quatre-vingts personnes), a été condamné à quatre mois d'emprisonnement avec sursis et à une amende pour avoir brutalement interrompu une communication téléphonique adressée à un délégué syndical de l'entreprise et pour avoir refusé de signer au cours d'une altercation.

Le tribunal a estimé que la victime « jouissait de la protection spéciale accordée aux délégués syndicaux » et a ajouté que l'incrimination s'étant portée sur plusieurs membres du personnel avait « porté atteinte à sa dignité de délégué ».

Le président-directeur général de la société, M. Bernard Gatty, a été condamné à deux ans de la chambre judiciaire nationale en détention provisoire depuis six ans, un mois et vingt et un jours. L'avocat général Yves Thomas avait requis une peine de réclusion perpétuelle pour le personnel solt de vingt ans contre Robert Konzolik, défendu par M<sup>rs</sup> Philippe Lemaire, et une peine de sept à huit ans de réclusion criminelle contre Gilbert Basso, assisté par M<sup>rs</sup> Alain Tincuff.

## Robert Konzolik condamné à vingt ans de réclusion criminelle.

Après trois jours d'audience et deux heures de délibération le jury de la cour d'assises de Paris a rendu son verdict. Le nommé Diemer, ont condamné, jeudi 16 janvier, Robert Konzolk, trente-six ans, à vingt ans de réclusion pour avoir participé à la répression d'Arnaud Sychowitch et le meurtrier de sa complice, Josette Rozas (*Monde* du 13 janvier). Gilbert Basso, 35 ans, a été condamné à six ans de la même peine.

Après deux heures se trouvant en détention provisoire depuis six ans, un mois et vingt et un jours. L'avocat général Yves Thomas a demandé la réclusion perpétuelle pour la condamnation criminelle, soit à perpétuité pour les deux autres, soit à vingt ans contre Robert Konzolk, défendu par M<sup>re</sup> Philippe Basso, et à six ans de réclusion contre Gilbert Basso, assisté par M<sup>re</sup> Alain Tincuff.

**« Enbata » poursuivi  
pour apologie de meurtre.**

Poursuivi pour « apogée de la meurtre », le directeur de l'Ébénisterie madrilaise basque Enbata, M. Jean-Bernard Acaide, a été condamné à 13 ans de prison le 13 janvier devant le tribunal de Bayonne (Pyrénées-Atlantiques). Le 10 il était parvenu à s'évader de la prison de Bayonne, ce qui a permis à l'organisation séparatiste basque que l'ETA revendiquait, l'« exécution » d'un « indicateur » de la justice. M. Acaide avait été condamné à 10 ans de prison à l'ajoutait : « Qu'aucun indicateur ne s'y trompe. Au moment où il s'attendra le mots il sera exécuté ».

Au cours de la même audience, M. Jean-Bernard Acaide, qui avait été condamné à 400 F d'amende pour outrage à agent, il avait publié au cours du mois d'octobre dans la revue « Euzkadi » dans laquelle il se plaignait d'avoir été « trahi » et malmené par des policiers dans un commissariat de

● M. Pierre Deiber (modéré),  
adjoint au maire de Nancy,  
condamné par le tribunal de

grande instance de Metz à 1 000 F d'amende pour homicide involontaire après l'écroulement d'un immeuble dans le vieux Nancy en janvier 1974, a décidé de faire appel (Le Monde du 8 janvier). — (Corresp.)

DATE: 10/07/2022

## POINT DE VUE

## Val et les ronds-de-cuir

[illegible][illegible]

## L'étape se reforme

Même au moment même où des délégués de ces communes se rendent, on s'apprête à se rendre en Haute-Corse, pour visiter nos plus belles régions de ces îles, voir que ceux-ci semblent toujours trappés de paralyse. Plus précisément, c'est la partie financière (payer) qui est responsable, qui, comme toujours, entraîne la ruine, l'absence de tout en son équilibre. Ce n'est pas que l'autorité de l'Etat administrative (payer) et, surtout, cette même finance n'en ait pas moins la plus compréhensible, et les deux locaux en prenant de plus en plus nettement conscience. L'autorité administrative peut efficacement lutter contre la « prépondérance traditionnelle » des finances et, surtout, agir à l'encontre de la responsabilité personnelle des comptables, parce qu'ils ont des devoirs — à l'instar de ceux-ci — à l'instar de ceux-ci, ce qui comprend — un rapport imprécise contre toute atteinte à leurs prérogatives.

Mais pourquoi alors ce blocage brutallement opposé aux activités de l'Office après plusieurs années de fonctionnement ?

Leur rôle d'Etat privé, qu'ils exercent au moyen de leur établissement, ne leur permet pas de se soustraire à la loi. Ils sont donc soumis à la loi, et c'est la loi qui leur impose des obligations. Ils ne peuvent pas se soustraire à la loi, et c'est la loi qui leur impose des obligations. Ils ne peuvent pas se soustraire à la loi, et c'est la loi qui leur impose des obligations.

**J.-C. TRESSENS,**  
directeur de la station  
de Yui-d'Isère.

5, avenue de l'Opéra, Paris  
VOYAGE CULTUREL  
TUNISIE «de Carthage aux oasis de Gabès»  
du 21 février au 4 mars 1977  
Avec Mme Monique LAJELNESSE,  
Directrice des Musées Nationaux, ancienne élève de l'école du  
Louvre, attachée au Musée des Arts Décoratifs.

★  
Envoi sur simple demande d'une notice détaillée  
PEUPLES ET CIVILISATIONS, 5, avenue de l'Opéra, 75001 PARIS  
tél. 260-37-66

Licence d'Aut 309 A

# La Picardie:

**il n'y pousse pas seulement  
les plus belles roses.**

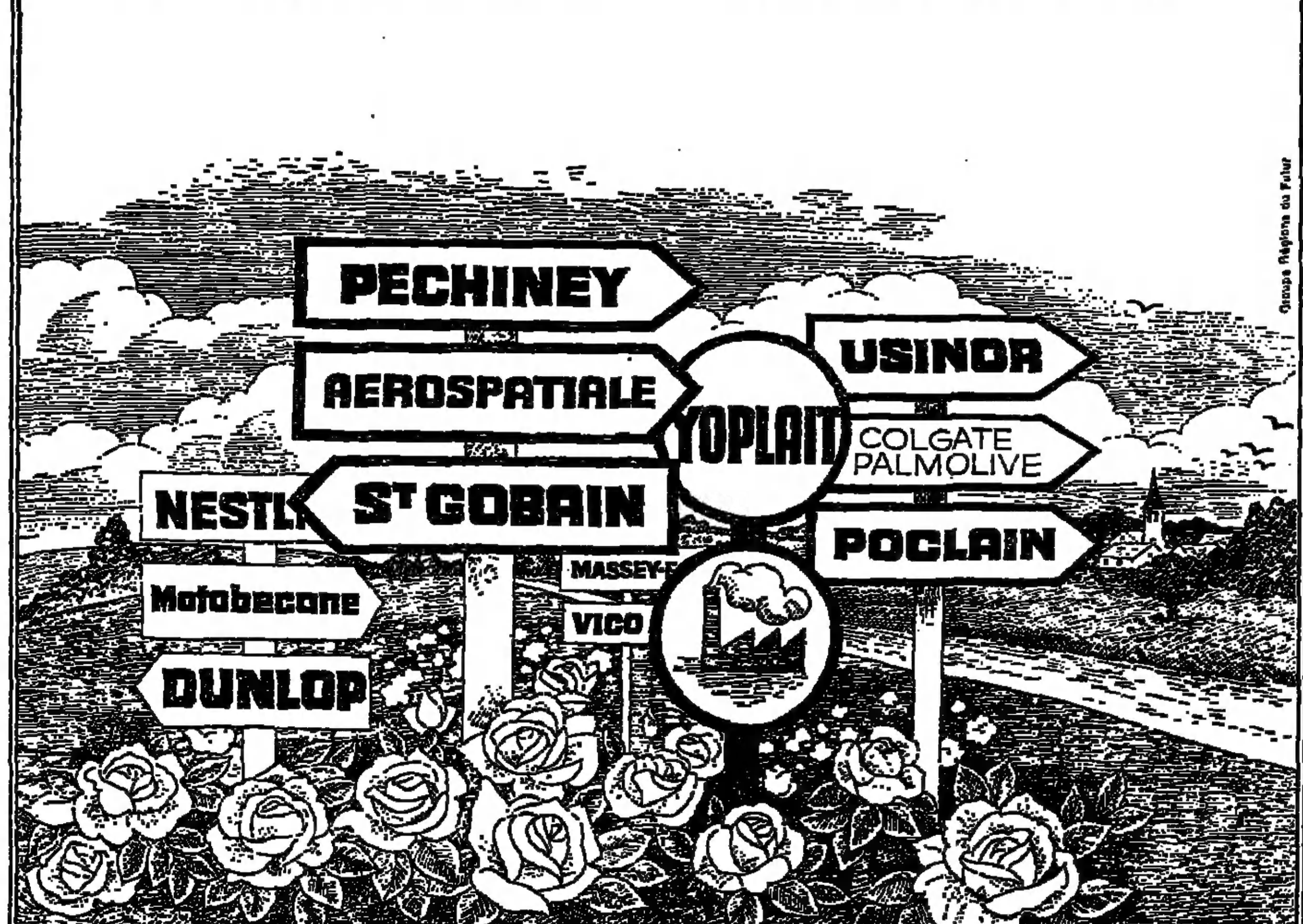
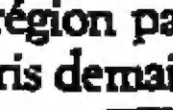

Les roses de Picardie appartiennent déjà au répertoire. La réalité d'aujourd'hui, si elle est moins romantique n'en est pas moins souriante. Car dans la Picardie séculaire fleurissent maintenant, fleurs de métal ou de verre, les industries nouvelles. Et les Picards ne sont pas ingrats. Ils savent rendre avec intérêt les bienfaits que leur apportent l'industrialisation et le développement économique de leur région. Demandez à Poclain, Dunlop, Motobécane et tous les autres s'ils regrettent d'être implantés en terre picarde. Qu'ils soient chimistes ou métallurgistes, hommes du textile ou de l'alimentation, tous ces industriels vous diront qu'ils ont trouvé en terre picarde une nature riche et généreuse, sillonnée de voies de

«communication. Une région économique grande ouverte sur les pays de l'Europe du Nord, sur l'Angleterre.

«Ils vous diront aussi qu'ils ont découvert chez les Picards ce courage et cette volonté d'entreprendre et de réussir. Qualités spécifiques d'une population active qui profitera bientôt d'un formidable atout qui est sa proximité avec la région parisienne et le Nord. Quand Paris demain étouffera, il vous faudra alors compter avec l'espace picard.

A moins que vous n'ayez déjà sagement choisi d'aller voir ce qui germe aujourd'hui en Picardie.

*Établissement Public Régional de Picardie.*



مَكْنَزٌ مِنَ الْأَصْلِ



# Le Monde du TOURISME et des LOISIRS

## POINT DE VUE

### Val et les ronds-de-cuir

EN 1972, la commune de Val-d'Isère décidait de se doter d'un office du tourisme municipal, forme d'établissement public à caractère industriel et commercial autorisée par la loi du 10 juillet 1964. Elle répondait ainsi au souhait du législateur et de l'administration de voir les stations françaises passer de la gestion et de la promotion à une véritable structure d'entreprise. Une double préoccupation avait incité les pouvoirs publics à favoriser la mise en place de ce nouveau type d'organisme : d'une part, les subventions communales aux offices et syndicats d'initiative de la loi de 1961 tendaient à prendre des proportions très importantes, surtout bien sûr dans les grandes stations (et il se posait dès lors un problème de contrôle de l'emploi des fonds publics); d'autre part, la politique touristique française, pour s'imposer sur le marché de la concurrence internationale, devait pouvoir compter sur des structures locales mieux armées, sur le double plan juridique et commercial, qu'une simple association privée de la loi de 1901.

C'est dire tout l'intérêt qu'attachait à la création de ce type d'établissement public, particulièrement dans les stations qui avaient une image de marque internationale à défendre, dans un contexte concurrentiel de plus en plus difficile. C'est dire aussi tous les espoirs que pouvait recueillir une telle expérience, quant à la possibilité de conduire un type d'action aussi particulière dans le cadre administratif et financier qui régit la tutelle des collectivités locales.

Pourtant, à Val-d'Isère, la mise en place et les premières années de fonctionnement du nouvel office du tourisme n'allaient pas se dérouler sans heurts. Inévitables. Car, en outre, le statut d'office n'était venu, entre-temps, préciser le statut et les règles de fonctionnement. Des incertitudes subsistaient donc à ce niveau, et non des moindres puisque, outre autres, le statut du personnel de cet établissement public semblait laisser place à un doute : droit privé ou droit public ? Ce personnel devait être néanmoins recruté par contrat, selon les dispositions de la loi de 1964 : librement débattues entre les parties, ces clauses contractuelles s'élevaient en définitive assez positives sur plusieurs points : sur ses conseils, en effet, une remise en ordre de la comptabilité, une plus stricte discipline dans la présentation des dépenses et des recettes, allaient contribuer à rationaliser la gestion de l'office et donc en quelque sorte à « rentabiliser » sa mission. Constatation d'autant plus encourageante que les

aspects négatifs de cette tutelle — il ne pouvait pas ne pas en exister, les activités de l'office s'accommodant fort mal, sur plusieurs points, de la rigidité du statut de collectivité locale — finissaient toujours par trouver une solution, la compréhension des fonctionnaires en place parvenant le plus souvent à pallier le manque de souplesse de la réglementation qu'ils devaient appliquer. Et si quelques retards ou lenteurs pouvaient être déplorés, du moins les responsables de l'office reconnaissaient que ces inconvénients se situaient au niveau de « régularisations » admises comme indispensables, sans passer pour autant le caractère opérationnel de l'initiative.

Si bien que pendant quatre années et plus on put croire la partie gagnée : non seulement d'autres stations de sports d'hiver savaient s'orienter dans le labyrinthe d'une structure similaire (Tignes-Méribel), mais, depuis quelques mois, Val-d'Isère recevait de nombreuses demandes de renseignements émanant de plusieurs stations estivales (Valras-Piège, La Grande Motte, dans l'Hérault), très intéressées par l'expérience, qu'elles considéraient — du moins jusqu'à aujourd'hui — comme exemplaire.

#### L'état se reforme...

Hélas ! au moment même où des délégations de ces communes se rendent, ou s'apprêtent à se rendre en Haute-Tarentaise, pour vérifier sur place l'efficacité de ces offices, voilà que ceux-ci semblent soudain trébucher sur une pierre. Plus précisément, c'est la tutelle financière (trésorier-payeur général et receveurs municipaux) qui, depuis quelques semaines seulement, refuse de jouer en leur faveur. Moins connue que l'autorité de tutelle administrative (préfet et sous-préfet), cette tutelle financière n'en est pas moins la plus contraignante, et les élus locaux en prennent de plus en plus conscience : l'autorité administrative peut difficilement lutter contre la « prééminence traditionnelle » des finances et, surtout, aller à l'encontre de la responsabilité personnelle des comptables, principe draconien des comités de direction — à juste titre, on les comprend — un rempart imprenable contre toute atteinte à leurs prérogatives.

Mais pourquoi alors ce blocage brutal ? Il s'agit de la mise en place de l'office après plusieurs années de fonctionnement ? Les interprétations, en cette période pré-électorale, ne pouvaient manquer de déborder largement le cadre administratif... Il est vrai qu'on peut toujours effectivement s'interroger sur les motivations profondes d'un aussi soudain renouveau des services de tutelle : transfert — ou déléguement, au niveau de certaines services, la volonté du législateur et celle des instances gouvernementales ? Aurait-on décidé d'une action délibérée contre ces offices et, à travers eux, contre les grandes stations de sports d'hiver ? La réalité est sans doute plus simple et il s'agit, selon toutes apparences, du plan strictement administratif.

On sait, en effet, que les comptes de gestion des collectivités, établis pour chaque exercice budgétaire, sont soumis au contrôle du trésorier-payeur général.

J.-C. TRESSENS, directeur de la section de Val-d'Isère. (Lire la suite page 14.)

## LE JAPON HORS DES SENTIERS BATTUS

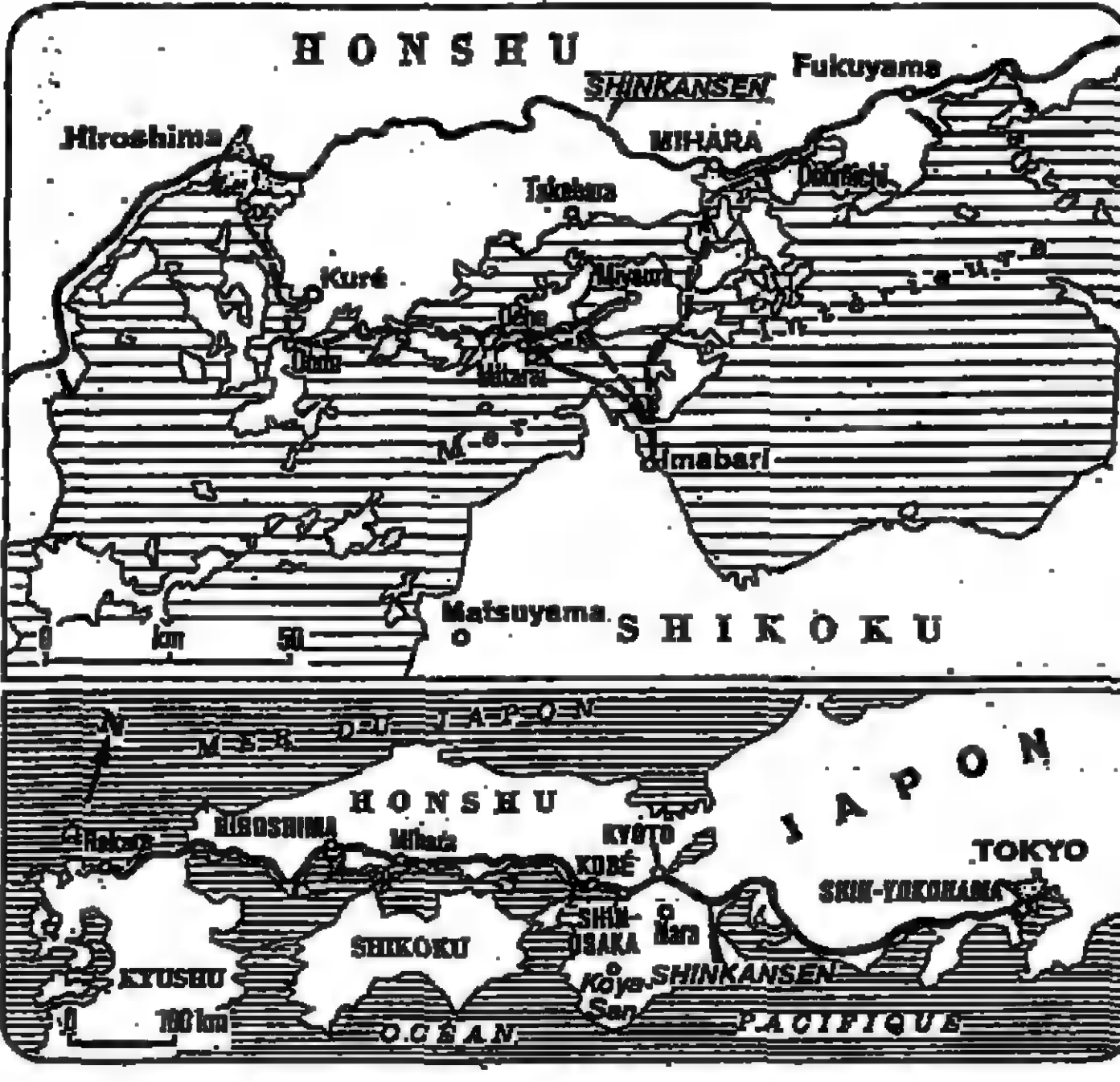
### Avec la courtoisie pour seul langage

OUI, vous pouvez voyager seul au Japon, et même sortir des sentiers battus. Non, il ne faut pas compter sur l'anglais, que l'homme de la rue ne comprend pas. Oui, vous avez cependant un atout majeur : la servilité des Japonais. Elle est inépuisable : l'en témoignage, pour ne l'avoir, en deux semaines, jamais prise en défaut.

Le tout est de se comporter avec courtoisie : s'excuser, courtoisie. Pour dire l'endroit où vous voulez aller, détachez bien chaque lettre, en n'oubliant pas que le « u » se prononce « ou » et le « ch » « tch », en adoptant le ton interrogateur. Tout le monde vous comprendra et se mettra en quatre pour vous aider, par exemple en écrivant une heure ou un prix : par chance, leurs chiffres sont les mêmes que les nôtres. Il ne restera plus qu'à combler de joie votre interlocuteur, en le gratifiant d'un « arigato », formule (simplifiée) du remerciement.

A Tokyo ou à Osaka, le métro, avec un plan en anglais, ne présente pas de difficultés notables, si ce n'est l'action des « pousseurs », aux heures de pointe, mais c'est une autre histoire. Partout, les taxis sont immatérables, impeccables, sans pourboire. Certes, leurs chauffeurs n'ont pas la moindre notion d'anglais, et les adresses ne répondent, au Japon, à aucune logique connue : ne pas oublier la boîte d'allumettes, avec plan et nom en japonais, que vous aura remis tout hôtelier, restaurateur et même particulier. Il y aurait sans cela risque de perdre, risque peu redoutable d'ailleurs si l'on l'on sait que, pour appeler au secours, le nombre et la qualité des téléphones sont tels qu'ils laissent les Français réverberer.

Pour les chemins de fer, jeu d'enfant : les noms des gares figurent en caractères latins sous les noms en japonais. Mieux : toutes les indications du Shinkansen, le train le plus rapide du monde, sont doublées en anglais et son organisation est très simple.



Exemple des lignes de la mer Intérieure, qui permettent la navigation d'île en île, et tracé du Shinkansen, le train le plus rapide du monde.

Pas de problème d'horaires : entre Tokyo et le terminus les trains se succèdent presque à la fréquence des nos trains de métro. Un ordre immuable préside à tout : chaque des trains s'arrête, à un centimètre près, à l'endroit prévu, où les voyageurs font sagement la queue. Précision un peu inhumaine : l'un de ces trains, contrôlés automatiquement, fit un jour, dit-on, fort convenablement le trajet sans son conducteur. La stabilité est étonnante malgré une vitesse de croisière de 210 km/heure.

Pas davantage de problèmes pour se nourrir, car les restaurants ordinaires ont en vitrine les facilités des plats qu'ils proposent, avec leurs prix modiques (1), et, à la vue du noble étranger, quelque servante s'empresse pour lui désigner cette soupe chinoise ou ces beignets de poisson qu'elle apportera dans la minute.

#### Se laver avant... de prendre son bain

Plus dépayssante est l'ambiance japonaise, le « ryokan ». Ne pas oublier d'abandonner ses chaussures à l'entrée : les Japonais veulent préserver leur intérieur de la saleté de la rue. Utilisez les chaussons qui vous sont offerts, mais les laisser à la porte de la chambre, comme à celle des toilettes, où des sandales ad hoc, malgré la propreté des lieux, attendent l'utilisateur, qui n'aura d'ailleurs aucun mal à s'habiller au « japonais style » en ce domaine comme dans les autres.

Dans la chambre, aux portes collantes en papier de riz, ne pas poser son bagage dans la sorte d'alcôve où une estampe, un bibelot, des fleurs savamment disposées, sont là pour honorer l'hôte. Ne pas s'étonner de l'absence de lit : la conduite automobile, non parce qu'elle est à gauche, mais parce que la quasi-totalité des indications routières ignorent les caractères latins. Voilà l'étonné, celui devant lequel sourient et « arigato » restent sans effet. Mais c'est la seule.

Malgré son gigantisme, l'on peut flâner à pied dans Tokyo. Au bas de la demi-douzaine de gratte-ciel de Shinjuku, à côté de la place où le bruit et la circulation sont tels que des chiffres humides indiquent le nombre de décibels et le degré de pollution, à deux pas de la gare où le rush des banlieusards permet de qualifier Saint-Lazare de pastoral, les ruelles de petits restaurants

l'orgueilleuse divale de Tokyo, quand apparaît, au sanctuaire de Sanjusangendo, l'armée des mille statues en bois doré : autant de mystérieux sourires, et des bras innombrables dont certains jouissent les mains dans l'attitude de la prière tandis que d'autres brandissent sceptres, tridents et symboles inconnus ; des rayons d'or s'éclatent des têtes auréolées ; de l'autre côté du temple, de magnifiques statues nous sont plus familières, tel cet ermite qui semble descendu de quelque chapiteau roman.

Un bref ravissement : le Pavillon d'or dans son écrin d'arbres et d'eau. Un monde de paix : le Daijingu, vaste ensemble zen de « cloîtres » et de jardins de méditation, tout de roc et de sable. Une promenade presque campagnarde : à pied, de ruelle en ruelle, depuis les sanctuaires de Chion-in et de Yasaka, où les bonnes gens et les geishas viennent faire leurs dévotions, jusqu'au temple de Kiyomizu, dominant la ville du haut de sa colline boisée et de ses piliers. Une énigme : les geishas, dans leur quartier de Gion ; prêtresses d'un art de vivre menacé de disparition, elles suscitent peu de vocations, mais quantité d'imitations plus ou moins abâtardies, dans les innombrables bars des ruelles du bord de la rivière et de Kawaramachi, grouillants de vie nocturne.

Les excursions organisées vers Nara sont à fuir ; le Bouddha est géant, mais son temple disparaît sous un énorme échafaudage ; les daims sont en liberté dans le parc, mais les touristes en oublient le reste : le déjeuner est un western style, donc rassurant, mais insipide. Et l'on ne trouve pas le temps d'aller au Horyuji, ce temple qui est, comme le définit le guide Nagel, « la source même de la civilisation et des arts du Japon », mais que l'on dit trop loin, alors que l'autobus 62 y mène aisément depuis la gare de Nara.

Paradoxe : Hiroshima est aujourd'hui plus vivante que les autres villes japonaises ; dans le vaste « jardin de la paix », près du « point zéro », marqué par une simple arcade, la photo est de rigueur, et l'étranger pris pour un Américain est invité à y figurer ; le musée, que visitent entre autres de nombreux lycéens dont l'uniforme noir s'accorde bien à l'horreur des victimes, n'est pas loin d'un terrain de base-ball, devenu jeu national avec l'occupation américaine.

#### D'île en île dans la mer Intérieure

Si l'on ajoute que les publicités représentent souvent des Occidentaux, que les mathématiques de titre des grands magasins n'ont pas les yeux bridés, et que les poupées sont blondes, on conçoit à-on que le Japon est devenu une

(1) On peut se nourrir, dans les restaurants ordinaires, beaucoup plus économiquement qu'en France. Les prix sont comparables aux nôtres pour les transports et les hôtels, qu'ils soient à la japonaise ou à l'occidentale, cette dernière catégorie se comportant guère d'établissements japonais. Demandez la Japan Air Lines (75, Champs-Élysées, 75008 Paris, tél. : 225-23-01) en brochure « Jaltour » qui présente, à des prix inférieurs à celui du billet seul, des programmes comprenant le transport Paris-Paris et la chambre d'hôtel, en laissant toute liberté. Y demander également, ainsi qu'à l'office de tourisme japonais (2, rue de Richelieu, 75001 Paris, tél. : 742-20-19), la très utile brochure « Welcome to Japan » éditée par le Japan Travel Bureau (77, rue La Boétie, 75008 Paris, tél. 261-51-07).

JEAN HOUDART.

(Lire la suite page 12.)

## PEUPLES ET CIVILISATIONS

5, avenue de l'Opéra, Paris  
VOYAGE CULTUREL  
**LA TUNISIE «de Carthage aux oasis du Gabès»**  
du 21 février au 4 mars 1977  
Avec Mme Monique LAJUNESSE,  
Conférencière des Musées Nationaux, ancienne élève de l'École du Louvre, attachée au Musée des Arts Décoratifs.  
Envoi sur simple demande d'une notice détaillée  
PEUPLES ET CIVILISATIONS, 5, avenue de l'Opéra, 75001 PARIS  
Tél. 260-31-66

exceptionnel **la chine: canton**  
3 croisières avec escales à Canton, Singapour, Hong Kong, Bangkok, à bord du Hase Sayang  
Départ de Paris le 11 mars 1977  
14, 18 ou 19 jours de 7250 F à 12 650 F  
Date limite des inscriptions : 11 février 77  
Renseignements et inscriptions auprès de toutes les Agences de voyages  
**Jet tours - croisière east**

**ALLIANCE EUROPEENNE DE L'AIR**  
**CARNAVAL DE RIO DU 13 AU 25 FÉVRIER 77**  
Transport seul : 3.100 F A/R - Hôtel CASTRO ALVES : 4.500 F (standard)  
Hôtel IPANEMA RUI : 4.500 F (3 étoiles) - Hôtel RIO OTTON : 5.700 F (5 étoiles)  
**CARNAVAL D'HAÏTI DU 19 FÉVRIER AU 2 MARS 77**  
Transport seul : 2.800 F A/R (toute durée)  
Hôtel PLAZA : 3.700 F (1<sup>re</sup> catégorie)  
Hôtel OLYMPIA : 4.300 F (1<sup>re</sup> catégorie)  
HABITATION LECLERC : 6.000 F (logement luxe)  
ALLIANCE EUROPEENNE DE L'AIR  
Nom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Code Postal \_\_\_\_\_  
Ville \_\_\_\_\_  
Veuillez retourner gratuitement votre brochure. L.A. 744





## découvrez une île.

1 semaine à Majorque à partir de 655 f  
1 semaine à Corfou à partir de 1025 f

**sunair**  
Renseignements au bureau de voyages

**Galerias Lafayette**  
Haussmann

**WEEK ENDS**

**à partir de partout en France...**

Un guide pour des excursions à partir de Paris et des principales métropoles régionales.  
192 pages / 25 cartes 25 F

**HACHETTE**

# les agences de voyages le tourisme français vous aident à mieux préparer vos vacances

Le TOURISME FRANÇAIS veut être, pour ses clients, plus qu'une simple agence de voyages. Comment ? En vous aidant à mieux préparer vos vacances, à mieux les vivre et à mieux les revivre au retour. Pour cela, le TOURISME FRANÇAIS vous suggère toute une gamme d'activités entièrement gratuites. Laissez-vous vous les présenter.



- 1° DES REUNIONS D'INFORMATION**  
Une imagination trop fertile, de fausses idées sur un pays, peuvent parfois gâcher des vacances. Pour éviter de semblables inconvénients, notre formule est simple : une mini-conférence animée par un de nos spécialistes, qui commente à l'aide d'un film ou de diapositives le pays que vous avez choisi, répond aux questions et engage avec vous le dialogue.
- 2° NOS GRANDES CONFERENCES**  
Rien n'est plus captivant que le récit des grands voyageurs. L'évocation de leur expérience (souvent insolite) aide à mieux découvrir un pays. Cette expérience, de grands noms du voyage la mettent, cette année encore à votre service. Pourquoi ne pas en profiter ?
- 3° LES DINERS-DEBATS**  
Cette formule vous offre un moyen de communication plus direct entre vous et un interlocuteur compétent. Cette année, nous organiserons près de 10 dîners-débats.
- 4° SOIREES RETROUVAILLES**  
Avec nous, un voyage ne s'arrête pas au retour. Nos soirées Retrouvailles remportent un très grand succès. C'est l'occasion de passer une agréable soirée autour d'un verre en projetant ses diapositives et ses films avec d'autres compagnons de voyages. C'est se retrouver un peu en vacances.
- 5° LES APRES-MIDI LIVRES**  
Faites la connaissance d'écrivains autour de livres touristiques lors de nos après-midi spécialisés. Vous pourrez y acheter et faire dédicacer les livres de votre choix.

Existe-t-il une autre organisation que le TOURISME FRANÇAIS pour vous en proposer autant ? Cet hiver, pour retrouver le soleil ou partir à la découverte du monde, faites confiance aux Agences de voyages LE TOURISME FRANÇAIS.

" Bien entendu, pour les dîners-débats (mais simplement pour les dîners-débats), nous vous demandons une participation.

**le tourisme français**

96, rue de la Victoire 75429 Paris - Tél. 280.57.80  
32, avenue Félix-Faure 75015 Paris - Tél. 280.57.80 poste 244  
107, rue de la Glacière 75013 Paris - Tél. 337-82-82  
122, avenue Gabriel-Péri 93400 Saint-Ouen - Tél. 280.57.80 poste 280

Succursales : CAEN, EVREUX, LE HAVRE, LILLE, ROUBAIX, ROUEN, TOURCOING, BRUXELLES.

## TOURISME

### LES COMITÉS D'ENTREPRISE METTENT LES VOILES

TROIS CENT CINQUANTE MILLE visiteurs vont venir rêver au 16<sup>e</sup> Salon international de la navigation de plaisance, qui ouvre le 18 janvier (voir p. 13), mais avec des motivations différentes : les mordus de la régate y observeront l'accostage sophistiqué susceptible de leur faire gagner de précieuses secondes ; les snobs milliardaires, le yacht de 75 pieds qui ne quitte pas de tout l'été le port de Saint-Tropez ; les vrais amoureux de la mer tenteront d'y trouver une embarcation pour les Grénadines ; les pères de famille s'endetteront en choisissant un bateau au-dessus de leurs moyens. Et beaucoup de curieux se contenteront de regarder les drôles de machines qui les ont tenus en haleine pendant le Transat.

Selon les organisateurs du Salon, 31 % des acheteurs sont des cadres moyens, 30 % des ouvriers et employés, 24 % des cadres supérieurs et membres de professions libérales, et 15 % des clubs et comités d'entreprise. On ne peut évidemment comparer le croiseur de 10 mètres du P.D.G. au dériveur de 4 mètres choisi par un employé. Mais ces deux genres de voiliers représentent 40 % du marché, et soit un pair de deux cent mille bateaux, précise M. Patrick Setzer, de la Fédération française de voile, « Et s'il n'y avait que quatre-vingt-cinq mille licenciés en 1976, on estime entre six cent mille et un million le nombre de personnes « faisant » de la voile. »

Pour rendre ce sport accessible à un plus grand nombre d'amateurs, la F.F.V., en collaboration avec la société « Yachting-France », lance, à l'occasion du Salon, une opération « Voile pour tous ». Leur premier support, un dériveur baptisé « X 4 », vendu 4900 F T.T.C. au grand public et proposé à un tarif préférentiel de 4300 F T.T.C. aux collectivités. Ces dernières regroupent à la fois des jeunes qui naviguent à travers les clubs et des adultes qui pratiquent la voile à travers

les comités d'entreprise (C.E.I.), utilisant les bateaux à un taux de rotation maximum.

Depuis trois ou quatre ans, de nombreux comités d'entreprise ont créé une section voile au sein de leur association sportive. Nous en avons interrogé une centaine, tant en région parisienne qu'en province, selon un éventail assez varié, allant de la régie Renault à la Biscuiterie nantaise, en passant par les pétroliers et les centres de recherche. Les réponses reçues font apparaître un effectif global de trois mille quarante pratiquants, ce qui signifie que 1,32 % du personnel des sociétés consultées est inscrit à la section voile de son C.E. et suit avec assistance cette activité.

Parmi eux, nous avons recensé 16 % de cadres, 19 % d'agents de maîtrise et 65 % d'ouvriers et employés ; 80 % de ces marins font du dériveur, 20 % de la croisière. Et le matériel des premiers appartient généralement au C.E., celui des seconds est le plus souvent loué soit pour la saison, soit pour l'année. Cette formule très souple permet aux groupements disposant d'équipages expérimentés de louer de très belles unités, inaccessibles à de simples particuliers.

Ainsi, l'Association sportive de Rhône-Poulenc, jointe pour la circonstance à celle de Kodak-Pathé (soit cent trente-cinq personnes, ouvriers et cadres, originaires de quatorze usines), a aligné vingt-cinq bateaux de 9 à 10 mètres pour effectuer une course-croisière de trois jours dans le golfe du Morbihan, au printemps dernier.

#### 70 francs la journée-croisière

Cette enquête révèle aussi quelques détails prouvant que la pratique de la voile devient, dans un tel contexte, très abordable. La cotisation annuelle varie en moyenne de 100 à 200 francs, le forfait comprenant souvent l'école de voile. Chaque C.E. possède une école de voile — ou y adhère, — dont les moniteurs sont des marins bénévoles et compétents. Le coût de la journée-croisière se chiffre à environ 70 francs, prix qu'il est impossible d'obtenir lorsqu'on navigue seul ou avec des amis, que ce soit sur son propre bateau ou à bord d'un voilier de location.

Mais, ce tableau plutôt rassurant n'est pas sans ombre, et en particulier dans la région parisienne. « Nous avons beaucoup de difficultés pour trouver, à proximité de Paris, un plan d'eau fermé et calme indispensable pour l'initiation », nous a-t-on fait remarquer.

(1) Chaque fois que nous employons le terme C.E., il faut comprendre : section voile de l'association sportive, créée par le comité d'entreprise.

Eric Taberly vient de créer une société de location de voiliers, avec ou sans équipage, basée à la pointe du Bout, en Martinique. Trois formules : louer un Amphora (sloop de 11,30 mètres pour six-huit personnes) et voguer une ou deux semaines en toute liberté ; suivre un stage de six demi-journées de trois heures sur un voilier-école, le Pen Duick-177, logement en hôtel ; enfin, louer à la journée un Pen Duick-600.

\* Taberly Yachting, 156, avenue Paul-Doumer, 92500 Rueil-Malmaison, tél. 749-29-10.

Maritime ont posé leur candidature pour y adhérer : or la gestion de quinze C.E. est lourde et l'organisation devient de plus en plus délicate, ne serait-ce qu'au plan de la sécurité.

A force de patience et d'enthousiasme, les dirigeants sportifs des C.E., dont les moyens sont souvent limités, ont su créer un noyau de fanatiques. Des « incandides » qui cherchent à faire naviguer un maximum de personnes, dans une ambiance détendue, gommant toute barrière sociale.

La démocratisation de la voile passe peut-être par le bateau à moins de 5000 F ; mais elle doit aussi offrir à des familles au revenu modeste la possibilité de faire des croisières, et à des amateurs compétents la chance de participer à des courses hautes-rires.

Les comités d'entreprise sont en train de réussir ce pari, vivement encouragés par Eric Taberly, qui n'hésite pas, entre midi et deux, à aller dans les usines parler « navigation ».

MIREILLE GIGNOUX.

\* Rond-Point de la Défense : du 15 au 24 janvier, de 10 h. à 20 h. les samedis et vendredis, jusqu'à 23 h. Entrée : 10 F.

## Le Japon hors des sentiers battus

(Suite de la page 11.)

On peut faire de petites croisières sur la mer Intérieure. Mais c'est se contenter de photographier les îles au passage. Il faut y débarquer, en utilisant les nombreux, rapides et confortables bateaux qui desservent ces royaumes marins pour la plupart oubliés des touristes, même japonais.

Quelle joie de parcourir, par exemple, les ruelles du charmant village d'Ocho. Votre intrusion provoque dans la population une curiosité que sa discrétion naturelle dissimule mal et plonge l'habergiste à Mibara, dans une grande perplexité : son premier mouvement est de jurer, bien à tort, que son établissement est

indigne d'un hôte aussi insistant. Le soir voit rentrer au port les barques remplies de mandarins, richesses de l'île ; les femmes en coiffe s'affairaient à la cueillette au milieu d'une ronde de camionnettes Hilliputiennes. L'île n'est nullement coupée du monde, comme en témoignent l'incessant va-et-vient de bateaux venus du « continent » et les antennes de télévision qui hérissent les toits des petites maisons de bois et de brique sèche serrées autour du temple, mais l'américanisation d'Ocho ne semble pas pour demain. Ni celle de Miyaura, avec ses armures de samouraï, ni celle de l'île au trésor ou de l'île des pirates de jadis, même si l'industrialisation les grignote peu à peu.

#### Un Vatican forestier

Et le Koya-San ? C'est la montagne sacrée de la secte bouddhiste Shingon, fondée au IX<sup>e</sup> siècle, au sud d'Osaka. Un train de banlieue — échappant aux usines et aux groupes compacts de minuscules maisons incroyablement serrées, d'où émergent quelques constructions traditionnelles, flots de beauté sans doute condamnés tant le Japon est à l'étroit au pied de ses montagnes — se mue en chemin de fer de campagne avant de céder la place à un funiculaire qui mène, à 1 000 mètres d'altitude, à l'étonnant Vatican forestier de la secte, fait de temples, pagodes et monastères aux jardins secrets. Ici, pas d'hôtels, mais certains couvents hébergent, moyennant finance, les voyageurs prêts à affronter le froid — que dédaignent superbement les moines aux pieds et aux bras nus — et la nourriture végétarienne pour assister à l'office de l'aube, ponctuée de coups de gong, et parcourir l'immense nécropole. Sous les cryptomérias

géants voisinent les tombes modernes et les stoupas antiques à cinq étages des milliers de fidèles qui ont voulu reposer autour du mausolée du fondateur de la secte, dont la légende dit qu'il vit toujours, méditant dans la forêt.

Boudhisme et shintoïsme, entre lesquels il serait hasardeux de tracer une nette frontière, tiennent face aux assauts de l'Occident. C'est sans doute le plus passionnant dans une brève rencontre avec le Japon, telle que celle qui vient d'être décrite et qui doit tant à Robert Guillain : l'observation, qu'il a magistralement notée, de la double vie des Japonais à cheval sur deux civilisations et chez qui c'est devenu une seconde nature. N'avaient-ils pas, vers, quinze siècles avant le choc américain, celui de la civilisation chinoise et bouddhique, sans que le Japon primitif et shintoïste disparaisse pour autant ?

JEAN HOUDART.

Comme les Dieux l'ont fait avant vous, regardez le printemps naître sur la Méditerranée.



**Carras**

Pour tous renseignements :  
Vos agences de voyages ou l'agent général CARRAS  
Voyages MATHEZ, 14, avenue de Verdun 06 NICE, tél. 88.52.64  
VIAJOUR, 10, rue de Bassano 75014 PARIS, tél. 723.55.14

Carras. Même si vous avez tout vécu.

## FOURCHETTE EN L'AIR CHINOIS-LA-VAPEUR

À MOINS DE 1000 francs, on peut partir en voyage en Chine. C'est la promesse faite par le tour-opérateur chinois de la région de Hong Kong, l'agence « La Vapeur ». Elle propose des circuits de 10 à 20 jours, à destination de Pékin, Shanghai, Canton, Hong Kong, etc. Les tarifs sont très attractifs, surtout pour les familles. Les repas sont inclus, ainsi que les transferts à l'aéroport. Les guides sont des Chinois bilingues. Les hôtels sont de bonne qualité. Les circuits sont très variés, permettant de découvrir les principales villes de Chine. Les tarifs varient selon la durée du séjour et le type d'hébergement. Les circuits sont très populaires, surtout pendant les vacances scolaires. Les tarifs sont très attractifs, surtout pour les familles. Les repas sont inclus, ainsi que les transferts à l'aéroport. Les guides sont des Chinois bilingues. Les hôtels sont de bonne qualité. Les circuits sont très variés, permettant de découvrir les principales villes de Chine. Les tarifs varient selon la durée du séjour et le type d'hébergement. Les circuits sont très populaires, surtout pendant les vacances scolaires. Les tarifs sont très attractifs, surtout pour les familles. Les repas sont inclus, ainsi que les transferts à l'aéroport. Les guides sont des Chinois bilingues. Les hôtels sont de bonne qualité. Les circuits sont très variés, permettant de découvrir les principales villes de Chine. Les tarifs varient selon la durée du séjour et le type d'hébergement. Les circuits sont très populaires, surtout pendant les vacances scolaires. Les tarifs sont très attractifs, surtout pour les familles. Les repas sont inclus, ainsi que les transferts à l'aéroport. Les guides sont des Chinois bilingues. Les hôtels sont de bonne qualité. Les circuits sont très variés, permettant de découvrir les principales villes de Chine. Les tarifs varient selon la durée du séjour et le type d'hébergement. Les circuits sont très populaires, surtout pendant les vacances scolaires. Les tarifs sont très attractifs, surtout pour les familles. Les repas sont inclus, ainsi que les transferts à l'aéroport. Les guides sont des Chinois bilingues. Les hôtels sont de bonne qualité. Les circuits sont très variés, permettant de découvrir les principales villes de Chine. Les tarifs varient selon la durée du séjour et le type d'hébergement. Les circuits sont très populaires, surtout pendant les vacances scolaires. Les tarifs sont très attractifs, surtout pour les familles. Les repas sont inclus, ainsi que les transferts à l'aéroport. Les guides sont des Chinois bilingues. Les hôtels sont de bonne qualité. Les circuits sont très variés, permettant de découvrir les principales villes de Chine. Les tarifs varient selon la durée du séjour et le type d'hébergement. Les circuits sont très populaires, surtout pendant les vacances scolaires. Les tarifs sont très attractifs, surtout pour les familles. Les repas sont inclus, ainsi que les transferts à l'aéroport. Les guides sont des Chinois bilingues. Les hôtels sont de bonne qualité. Les circuits sont très variés, permettant de découvrir les principales villes de Chine. Les tarifs varient selon la durée du séjour et le type d'hébergement. Les circuits sont très populaires, surtout pendant les vacances scolaires. Les tarifs sont très attractifs, surtout pour les familles. Les repas sont inclus, ainsi que les transferts à l'aéroport. Les guides sont des Chinois bilingues. Les hôtels sont de bonne qualité. Les circuits sont très variés, permettant de découvrir les principales villes de Chine. Les tarifs varient selon la durée du séjour et le type d'hébergement. Les circuits sont très populaires, surtout pendant les vacances scolaires. Les tarifs sont très attractifs, surtout pour les familles. Les repas sont inclus, ainsi que les transferts à l'aéroport. Les guides sont des Chinois bilingues. Les hôtels sont de bonne qualité. Les circuits sont très variés, permettant de découvrir les principales villes de Chine. Les tarifs varient selon la durée du séjour et le type d'hébergement. Les circuits sont très populaires, surtout pendant les vacances scolaires. Les tarifs sont très attractifs, surtout pour les familles. Les repas sont inclus, ainsi que les transferts à l'aéroport. Les guides sont des Chinois bilingues. Les hôtels sont de bonne qualité. Les circuits sont très variés, permettant de découvrir les principales villes de Chine. Les tarifs varient selon la durée du séjour et le type d'hébergement. Les circuits sont très populaires, surtout pendant les vacances scolaires. Les tarifs sont très attractifs, surtout pour les familles. Les repas sont inclus, ainsi que les transferts à l'aéroport. Les guides sont des Chinois bilingues. Les hôtels sont de bonne qualité. Les circuits sont très variés, permettant de découvrir les principales villes de Chine. Les tarifs varient selon la durée du séjour et le type d'hébergement. Les circuits sont très populaires, surtout pendant les vacances scolaires. Les tarifs sont très attractifs, surtout pour les familles. Les repas sont inclus, ainsi que les transferts à l'aéroport. Les guides sont des Chinois bilingues. Les hôtels sont de bonne qualité. Les circuits sont très variés, permettant de découvrir les principales villes de Chine. Les tarifs varient selon la durée du séjour et le type d'hébergement. Les circuits sont très populaires, surtout pendant les vacances scolaires. Les tarifs sont très attractifs, surtout pour les familles. Les repas sont inclus, ainsi que les transferts à l'aéroport. Les guides sont des Chinois bilingues. Les hôtels sont de bonne qualité. Les circuits sont très variés, permettant de découvrir les principales villes de Chine. Les tarifs varient selon la durée du séjour et le type d'hébergement. Les circuits sont très populaires, surtout pendant les vacances scolaires. Les tarifs sont très attractifs, surtout pour les familles. Les repas sont inclus, ainsi que les transferts à l'aéroport. Les guides sont des Chinois bilingues. Les hôtels sont de bonne qualité. Les circuits sont très variés, permettant de découvrir les principales villes de Chine. Les tarifs varient selon la durée du séjour et le type d'hébergement. Les circuits sont très populaires, surtout pendant les vacances scolaires. Les tarifs sont très attractifs, surtout pour les familles. Les repas sont inclus, ainsi que les transferts à l'aéroport. Les guides sont des Chinois bilingues. Les hôtels sont de bonne qualité. Les circuits sont très variés, permettant de découvrir les principales villes de Chine. Les tarifs varient selon la durée du séjour et le type d'hébergement. Les circuits sont très populaires, surtout pendant les vacances scolaires. Les tarifs sont très attractifs, surtout pour les familles. Les repas sont inclus, ainsi que les transferts à l'aéroport. Les guides sont des Chinois bilingues. Les hôtels sont de bonne qualité. Les circuits sont très variés, permettant de découvrir les principales villes de Chine. Les tarifs varient selon la durée du séjour et le type d'hébergement. Les circuits sont très populaires, surtout pendant les vacances scolaires. Les tarifs sont très attractifs, surtout pour les familles. Les repas sont inclus, ainsi que les transferts à l'aéroport. Les guides sont des Chinois bilingues. Les hôtels sont de bonne qualité. Les circuits sont très variés, permettant de découvrir les principales villes de Chine. Les tarifs varient selon la durée du séjour et le type d'hébergement. Les circuits sont très populaires, surtout pendant les vacances scolaires. Les tarifs sont très attractifs, surtout pour les familles. Les repas sont inclus, ainsi que les transferts à l'aéroport. Les guides sont des Chinois bilingues. Les hôtels sont de bonne qualité. Les circuits sont très variés, permettant de découvrir les principales villes de Chine. Les tarifs varient selon la durée du séjour et le type d'hébergement. Les circuits sont très populaires, surtout pendant les vacances scolaires. Les tarifs sont très attractifs, surtout pour les familles. Les repas sont inclus, ainsi que les transferts à l'aéroport. Les guides sont des Chinois bilingues. Les hôtels sont de bonne qualité. Les circuits sont très variés, permettant de découvrir les principales villes de Chine. Les tarifs varient selon la durée du séjour et le type d'hébergement. Les circuits sont très populaires, surtout pendant les vacances scolaires. Les tarifs sont très attractifs, surtout pour les familles. Les repas sont inclus, ainsi que les transferts à l'aéroport. Les guides sont des Chinois bilingues. Les hôtels sont de bonne qualité. Les circuits sont très variés, permettant de découvrir les principales villes de Chine. Les tarifs varient selon la durée du séjour et le type d'hébergement. Les circuits sont très populaires, surtout pendant les vacances scolaires. Les tarifs sont très attractifs, surtout pour les familles. Les repas sont inclus, ainsi que les transferts à l'aéroport. Les guides sont des Chinois bilingues. Les hôtels sont de bonne qualité. Les circuits sont très variés, permettant de découvrir les principales villes de Chine. Les tarifs varient selon la durée du séjour et le type d'hébergement. Les circuits sont très populaires, surtout pendant les vacances scolaires. Les tarifs sont très attractifs, surtout pour les familles. Les repas sont inclus, ainsi que les transferts à l'aéroport. Les guides sont des Chinois bilingues. Les hôtels sont de bonne qualité. Les circuits sont très variés, permettant de découvrir les principales villes de Chine. Les tarifs varient selon la durée du séjour et le type d'hébergement. Les circuits sont très populaires, surtout pendant les vacances scolaires. Les tarifs sont très attractifs, surtout pour les familles. Les repas sont inclus, ainsi que les transferts à l'aéroport. Les guides sont des Chinois bilingues. Les hôtels sont de bonne qualité. Les circuits sont très variés, permettant de découvrir les principales villes de Chine. Les tarifs varient selon la durée du séjour et le type d'hébergement. Les circuits sont très populaires, surtout pendant les vacances scolaires. Les tarifs sont très attractifs, surtout pour les familles. Les repas sont inclus, ainsi que les transferts à l'aéroport. Les guides sont des Chinois bilingues. Les hôtels sont de bonne qualité. Les circuits sont très variés, permettant de découvrir les principales villes de Chine. Les tarifs varient selon la durée du séjour et le type d'hébergement. Les circuits sont très populaires, surtout pendant les vacances scolaires. Les tarifs sont très attractifs, surtout pour les familles. Les repas sont inclus, ainsi que les transferts à l'aéroport. Les guides sont des Chinois bilingues. Les hôtels sont de bonne qualité. Les circuits sont très variés, permettant de découvrir les principales villes de Chine. Les tarifs varient selon la durée du séjour et le type d'hébergement. Les circuits sont très populaires, surtout pendant les vacances scolaires. Les tarifs sont très attractifs, surtout pour les familles. Les repas sont inclus, ainsi que les transferts à l'aéroport. Les guides sont des Chinois bilingues. Les hôtels sont de bonne qualité. Les circuits sont très variés, permettant de découvrir les principales villes de Chine. Les tarifs varient selon la durée du séjour et le type d'hébergement. Les circuits sont très populaires, surtout pendant les vacances scolaires. Les tarifs sont très attractifs, surtout pour les familles. Les repas sont inclus, ainsi que les transferts à l'aéroport. Les guides sont des Chinois bilingues. Les hôtels sont de bonne qualité. Les circuits sont très variés, permettant de découvrir les principales villes de Chine. Les tarifs varient selon la durée du séjour et le type d'hébergement. Les circuits sont très populaires, surtout pendant les vacances scolaires. Les tarifs sont très attractifs, surtout pour les familles. Les repas sont inclus, ainsi que les transferts à l'aéroport. Les guides sont des Chinois bilingues. Les hôtels sont de bonne qualité. Les circuits sont très variés, permettant de découvrir les principales villes de Chine. Les tarifs varient selon la durée du séjour et le type d'hébergement. Les circuits sont très populaires, surtout pendant les vacances scolaires. Les tarifs sont très attractifs, surtout pour les familles. Les repas sont inclus, ainsi que les transferts à l'aéroport. Les guides sont des Chinois bilingues. Les hôtels sont de bonne qualité. Les circuits sont très variés, permettant de découvrir les principales villes de Chine. Les tarifs varient selon la durée du séjour et le type d'hébergement. Les circuits sont très populaires, surtout pendant les vacances scolaires. Les tarifs sont très attractifs, surtout pour les familles. Les repas sont inclus, ainsi que les transferts à l'aéroport. Les guides sont des Chinois bilingues. Les hôtels sont de bonne qualité. Les circuits sont très variés, permettant de découvrir les principales villes de Chine. Les tarifs varient selon la durée du séjour et le type d'hébergement. Les circuits sont très populaires, surtout pendant les vacances scolaires. Les tarifs sont très attractifs, surtout pour les familles. Les repas sont inclus, ainsi que les transferts à l'aéroport. Les guides sont des Chinois bilingues. Les hôtels sont de bonne qualité. Les circuits sont très variés, permettant de découvrir les principales villes de Chine. Les tarifs varient selon la durée du séjour et le type d'hébergement. Les circuits sont très populaires, surtout pendant les vacances scolaires. Les tarifs sont très attractifs, surtout pour les familles. Les repas sont inclus, ainsi que les transferts à l'aéroport. Les guides sont des Chinois bilingues. Les hôtels sont de bonne qualité. Les circuits sont très variés, permettant de découvrir les principales villes de Chine. Les tarifs varient selon la durée du séjour et le type d'hébergement. Les circuits sont très populaires, surtout pendant les vacances scolaires. Les tarifs sont très attractifs, surtout pour les familles. Les repas sont inclus, ainsi que les transferts à l'aéroport. Les guides sont des Chinois bilingues. Les hôtels sont de bonne qualité. Les circuits sont très variés, permettant de découvrir les principales villes de Chine. Les tarifs varient selon la durée du séjour et le type d'hébergement. Les circuits sont très populaires, surtout pendant les vacances scolaires. Les tarifs sont très attractifs, surtout pour les familles. Les repas sont inclus, ainsi que les transferts à l'aéroport. Les guides sont des Chinois bilingues. Les hôtels sont de bonne qualité. Les circuits sont très variés, permettant de découvrir les principales villes de Chine. Les tarifs varient selon la durée du séjour et le type d'hébergement. Les circuits sont très populaires, surtout pendant les vacances scolaires. Les tarifs sont très attractifs, surtout pour les familles. Les repas sont inclus, ainsi que les transferts à l'aéroport. Les guides sont des Chinois bilingues. Les hôtels sont de bonne qualité. Les circuits sont très variés, permettant de découvrir les principales villes de Chine. Les tarifs varient selon la durée du séjour et le type d'hébergement. Les circuits sont très populaires, surtout pendant les vacances scolaires. Les tarifs sont très attractifs, surtout pour les familles. Les repas sont inclus, ainsi que les transferts à l'aéroport. Les guides sont des Chinois bilingues. Les hôtels sont de bonne qualité. Les circuits sont très variés, permettant de découvrir les principales villes de Chine. Les tarifs varient selon la durée du séjour et le type d'hébergement. Les circuits sont très populaires, surtout pendant les vacances scolaires. Les tarifs sont très attractifs, surtout pour les familles. Les repas sont inclus, ainsi que les transferts à l'aéroport. Les guides sont des Chinois bilingues. Les hôtels sont de bonne qualité. Les circuits sont très variés, permettant de découvrir les principales villes de Chine. Les tarifs varient selon la durée du séjour et le type d'hébergement. Les circuits sont très populaires, surtout pendant les vacances scolaires. Les tarifs sont très attractifs, surtout pour les familles. Les repas sont inclus, ainsi que les transferts à l'aéroport. Les guides sont des Chinois bilingues. Les hôtels sont de bonne qualité. Les circuits sont très variés, permettant de découvrir les principales villes de Chine. Les tarifs varient selon la durée du séjour et le type d'hébergement. Les circuits sont très populaires, surtout pendant les vacances scolaires. Les tarifs sont très attractifs, surtout pour les familles. Les repas sont inclus, ainsi que les transferts à l'aéroport. Les guides sont des Chinois bilingues. Les hôtels sont de bonne qualité. Les circuits sont très variés, permettant de découvrir les principales villes de Chine. Les tarifs varient selon la durée du séjour et le type d'hébergement. Les circuits sont très populaires, surtout pendant les vacances scolaires. Les tarifs sont très attractifs, surtout pour les familles. Les repas sont inclus, ainsi que les transferts à l'aéroport. Les guides sont des Chinois bilingues. Les hôtels sont de bonne qualité. Les circuits sont très variés, permettant de découvrir les principales villes de Chine. Les tarifs varient selon la durée du séjour et le type d'hébergement. Les circuits sont très populaires, surtout pendant les vacances scolaires. Les tarifs sont très attractifs, surtout pour les familles. Les repas sont inclus, ainsi que les transferts à l'aéroport. Les guides sont des Chinois bilingues. Les hôtels sont de bonne qualité. Les circuits sont très variés, permettant de découvrir les principales villes de Chine. Les tarifs varient selon la durée du séjour et le type d'hébergement. Les circuits sont très populaires, surtout pendant les vacances scolaires. Les tarifs sont très attractifs, surtout pour les familles. Les repas sont inclus, ainsi que les transferts à l'aéroport. Les guides sont des Chinois bilingues. Les hôtels sont de bonne qualité. Les circuits sont très variés, permettant de découvrir les principales villes de Chine. Les tarifs varient selon la durée du séjour et le type d'hébergement. Les circuits sont très populaires, surtout pendant les vacances scolaires. Les tarifs sont très attractifs, surtout pour les familles. Les repas sont inclus, ainsi que les transferts à l'aéroport. Les guides sont des Chinois bilingues. Les hôtels sont de bonne qualité. Les circuits sont très variés, permettant de découvrir les principales villes de Chine. Les tarifs varient selon la durée du séjour et le type d'hébergement. Les circuits sont très populaires, surtout pendant les vacances scolaires. Les tarifs sont très attractifs, surtout pour les familles. Les repas sont inclus, ainsi que les transferts à l'aéroport. Les guides sont des Chinois bilingues. Les hôtels sont de bonne qualité. Les circuits sont très variés, permettant de découvrir les principales villes de Chine. Les tarifs varient selon la durée du séjour et le type d'hébergement. Les circuits sont très populaires, surtout pendant les vacances scolaires. Les tarifs sont très attractifs, surtout pour les familles. Les repas sont inclus, ainsi que les transferts à l'aéroport. Les guides sont des Chinois bilingues. Les hôtels sont de bonne qualité. Les circuits sont très variés, permettant de découvrir les principales villes de Chine. Les tarifs varient selon la durée du séjour et le type d'hébergement. Les circuits sont très populaires, surtout pendant les vacances scolaires. Les tarifs sont très attractifs, surtout pour les familles. Les repas sont inclus, ainsi que les transferts à l'aéroport. Les guides sont des Chinois bilingues. Les hôtels sont de bonne qualité. Les circuits sont très variés, permettant de découvrir les principales villes de Chine. Les tarifs varient selon la durée du séjour et le type d'hébergement. Les circuits sont très populaires, surtout pendant les vacances scolaires. Les tarifs sont très attractifs, surtout pour les familles. Les repas sont inclus, ainsi que les transferts à l'aéroport. Les guides sont des Chinois bilingues. Les hôtels sont de bonne qualité. Les circuits sont très variés, permettant de découvrir les principales villes de Chine. Les tarifs varient selon la durée du séjour et le type d'hébergement. Les circuits sont très populaires, surtout pendant les vacances scolaires. Les tarifs sont très attractifs, surtout pour les familles. Les repas sont inclus, ainsi que les transferts à l'aéroport. Les guides sont des Chinois bilingues. Les hôtels sont de bonne qualité. Les circuits sont très variés, permettant de découvrir les principales villes de Chine. Les tarifs varient selon la durée du séjour et le type d'hébergement. Les circuits sont très populaires, surtout pendant les vacances scolaires. Les tarifs sont très attractifs, surtout pour les familles. Les repas sont inclus, ainsi que les transferts à l'aéroport. Les guides sont des Chinois bilingues. Les hôtels sont de bonne qualité. Les circuits sont très variés, permettant de découvrir les principales villes de Chine. Les tarifs varient selon la durée du séjour et le type d'hébergement. Les circuits sont très populaires, surtout pendant les vacances scolaires. Les tarifs sont très attractifs, surtout pour les familles. Les repas sont inclus, ainsi que les transferts à l'aéroport. Les guides sont des Chinois bilingues. Les hôtels sont de bonne qualité. Les circuits sont très variés, permettant de découvrir les principales villes de Chine. Les tarifs varient selon la durée du séjour et le type d'hébergement. Les circuits sont très populaires, surtout pendant les vacances scolaires. Les tarifs sont très attractifs, surtout pour les familles. Les repas sont inclus, ainsi que les transferts à l'aéroport. Les guides sont des Chinois bilingues. Les hôtels sont de bonne qualité. Les circuits sont très variés, permettant de découvrir les principales villes de Chine. Les tarifs varient selon la durée du séjour et le type d'hébergement. Les circuits sont très populaires, surtout pendant les vacances scolaires. Les tarifs sont très attractifs, surtout pour les familles. Les repas sont inclus, ainsi que les transferts à l'aéroport. Les guides sont des Chinois bilingues. Les hôtels sont de bonne qualité. Les circuits sont très variés, permettant de découvrir les principales villes de Chine. Les tarifs varient selon la durée du séjour et le type d'hébergement. Les circuits sont très populaires, surtout pendant les vacances scolaires. Les tarifs sont très attractifs, surtout pour les familles. Les repas sont inclus, ainsi que les transferts à l'aéroport. Les guides sont des Chinois bilingues. Les hôtels sont de bonne qualité. Les circuits sont très variés, permettant de découvrir les principales villes de Chine. Les tarifs varient selon la durée du séjour et le type d'hébergement. Les circuits sont très populaires, surtout pendant les vacances scolaires. Les tarifs sont très attractifs, surtout pour les familles. Les repas sont inclus, ainsi que les transferts à l'aéroport. Les guides sont des Chinois bilingues. Les hôtels sont de bonne qualité. Les circuits sont très variés, permettant de découvrir les principales villes de Chine. Les tarifs varient selon la durée du séjour et le type d'hébergement. Les circuits sont très populaires, surtout pendant les vacances scolaires. Les tarifs sont très attractifs, surtout pour les familles. Les repas sont inclus, ainsi que les transferts à l'aéroport. Les guides sont des Chinois bilingues. Les hôtels sont de bonne qualité. Les circuits sont très variés, permettant de découvrir les principales villes de Chine. Les tarifs varient selon la durée du séjour et le type d'hébergement. Les circuits sont très populaires, surtout pendant les vacances scolaires. Les tarifs sont très attractifs, surtout pour les familles. Les repas sont inclus, ainsi que les transferts à l'aéroport. Les guides sont des Chinois bilingues. Les hôtels sont de bonne qualité. Les circuits sont très variés, permettant de découvrir les principales villes de Chine. Les tarifs varient selon la durée du séjour et le type d'hébergement. Les circuits sont très populaires, surtout pendant les vacances scolaires. Les tarifs sont très attractifs, surtout pour les familles. Les repas sont inclus, ainsi que les transferts à l'aéroport. Les guides sont des Chinois bilingues. Les hôtels sont de bonne qualité. Les circuits sont très variés, permettant de découvrir les principales villes de Chine. Les tarifs varient selon la durée du séjour et le type d'hébergement. Les circuits sont très populaires, surtout pendant les vacances scolaires. Les tarifs sont très attractifs, surtout pour les familles. Les repas sont inclus, ainsi que les transferts à l'aéroport. Les guides sont des Chinois bilingues. Les hôtels sont de bonne qualité. Les circuits sont très variés, permettant de découvrir les principales villes de Chine. Les tarifs varient selon la durée du séjour et le type d'hébergement. Les circuits sont très populaires, surtout pendant les vacances scolaires. Les tarifs sont très attractifs, surtout pour les familles. Les repas sont inclus, ainsi que les transferts à l'aéroport. Les guides sont des Chinois bilingues. Les hôtels sont de bonne qualité. Les circuits sont très variés, permettant de découvrir les principales villes de Chine. Les tarifs varient selon la durée du séjour et le type d'hébergement. Les circuits sont très populaires, surtout pendant les vacances scolaires. Les tarifs sont très attractifs, surtout pour les familles. Les repas sont inclus, ainsi que les transferts à l'aéroport. Les guides sont des Chinois bilingues. Les hôtels sont de bonne qualité. Les circuits sont très variés, permettant de découvrir les principales villes de Chine. Les tarifs varient selon la durée du séjour et le type d'hébergement. Les circuits sont très populaires, surtout pendant les vacances scolaires. Les tarifs sont très attractifs, surtout pour les familles. Les repas sont inclus, ainsi que les transferts à l'aéroport. Les guides sont des Chinois bilingues. Les hôtels sont de bonne qualité. Les circuits sont très variés, permettant de découvrir les principales villes de Chine. Les tarifs varient selon la durée du séjour et le type d'hébergement. Les circuits sont très populaires, surtout pendant les vacances scolaires. Les tarifs sont très attractifs, surtout pour les familles. Les repas sont inclus, ainsi que les transferts à l'aéroport. Les guides sont des Chinois bilingues. Les hôtels sont de bonne qualité. Les circuits sont très variés, permettant de découvrir les principales villes de Chine. Les tarifs varient selon la durée du séjour et le type d'hébergement. Les circuits sont très populaires, surtout pendant les vacances scolaires. Les tarifs sont très attractifs, surtout pour les familles. Les repas sont inclus, ainsi que les transferts à l'aéroport. Les guides sont des Chinois bilingues. Les hôtels sont de bonne qualité. Les circuits sont très variés, permettant de découvrir les principales villes de Chine. Les tarifs varient selon la durée du séjour et le type d'hébergement. Les circuits sont très populaires, surtout pendant les vacances scolaires. Les tarifs sont très attractifs, surtout pour les familles. Les repas sont inclus, ainsi que les transferts à l'aéroport. Les guides sont des Chinois bilingues. Les hôtels sont de bonne qualité. Les circuits sont très variés, permettant de découvrir les principales villes de Chine. Les tarifs varient selon la durée du séjour et le type d'hébergement. Les circuits sont très populaires, surtout pendant les vacances scolaires. Les tarifs sont très attractifs, surtout pour les familles. Les repas sont inclus, ainsi que les transferts à l'aéroport. Les guides sont des Chinois bilingues. Les hôtels sont de bonne qualité. Les circuits sont très variés, permettant de découvrir les principales villes de Chine. Les tarifs varient selon la durée du séjour et le type d'hébergement. Les circuits sont très populaires, surtout pendant les vacances scolaires. Les tarifs sont très attractifs, surtout pour les familles. Les repas sont inclus, ainsi que les transferts à l'aéroport. Les guides sont des Chinois bilingues. Les hôtels sont de bonne qualité. Les circuits sont très variés, permettant de découvrir les principales villes de Chine. Les tarifs varient selon la durée du séjour et le type d'hébergement. Les circuits sont très populaires, surtout pendant les vacances scolaires. Les tarifs sont très attractifs, surtout pour les familles. Les repas sont inclus, ainsi que les transferts à l'aéroport. Les guides sont des Chinois bilingues. Les hôtels sont de bonne qualité. Les circuits sont très variés, permettant de découvrir les principales villes de Chine. Les tarifs varient selon la durée du séjour et le type d'hébergement. Les circuits sont très populaires, surtout pendant les vacances scolaires. Les tarifs sont très attractifs, surtout pour les familles. Les repas sont inclus, ainsi que les transferts à l'aéroport. Les guides sont des Chinois bilingues. Les hôtels sont de bonne qualité. Les circuits sont très variés, permettant de découvrir les principales villes de Chine. Les tarifs varient selon la durée du séjour et le type d'hébergement. Les circuits sont très populaires, surtout pendant les vacances scolaires. Les tarifs sont très attractifs, surtout pour les familles. Les repas sont inclus, ainsi que les transferts à l'aéroport. Les guides sont des Chinois bilingues. Les hôtels sont de bonne qualité. Les circuits sont très variés, permettant de découvrir les principales villes de Chine. Les tarifs varient selon la durée du séjour et le type d'hébergement. Les circuits sont très populaires, surtout pendant les vacances scolaires. Les tarifs sont très attractifs, surtout pour les familles. Les repas sont inclus, ainsi que les transferts à l'aéroport. Les guides sont des Chinois bilingues. Les hôtels sont de bonne qualité. Les circuits sont très variés, permettant de découvrir les principales villes de Chine. Les tarifs varient selon la durée du séjour et le type d'hébergement. Les circuits sont très populaires, surtout pendant les vacances scolaires. Les tarifs sont très attractifs, surtout pour les familles. Les repas sont inclus, ainsi que les transferts à l'aéroport. Les guides sont des Chinois bilingues. Les hôtels sont de bonne qualité. Les circuits sont très variés, permettant de découvrir les principales villes de Chine. Les tarifs varient selon la durée du séjour et le type d'hébergement. Les circuits sont très populaires, surtout pendant les vacances scolaires. Les tarifs sont très attractifs, surtout pour les familles. Les repas sont inclus, ainsi que les transferts à l'aéroport. Les guides sont des Chinois bilingues. Les hôtels sont de bonne qualité. Les circuits sont très variés, permettant de découvrir les principales villes de Chine. Les tarifs varient selon la durée du séjour et le type d'hébergement. Les circuits sont très populaires, surtout pendant les vacances scolaires. Les tarifs sont très attractifs, surtout pour les familles. Les repas sont inclus, ainsi que les transferts à l'aéroport. Les guides sont des Chinois bilingues. Les hôtels sont de bonne qualité. Les circuits sont très variés, permettant de découvrir les principales villes de Chine. Les tarifs varient selon la durée du séjour et le type d'hébergement. Les circuits sont très populaires, surtout pendant les vacances scolaires. Les tarifs sont très attractifs, surtout pour les familles. Les repas sont inclus, ainsi que les transferts à l'aéroport. Les guides sont des Chinois bilingues. Les hôtels sont de bonne qualité. Les circuits sont très variés, permettant de découvrir les principales villes de Chine. Les tarifs varient selon la durée du séjour et le type d'hébergement. Les circuits sont très populaires, surtout pendant les vacances scolaires. Les tarifs sont très attractifs, surtout pour les familles. Les repas sont inclus, ainsi que les transferts à l'aéroport. Les guides sont des Chinois bilingues. Les hôtels sont de bonne qualité. Les circuits sont très variés, permettant de découvrir les principales villes de Chine. Les tarifs varient selon la durée du séjour et le type d'hébergement. Les circuits sont très populaires, surtout pendant les vacances scolaires. Les tarifs sont très attractifs, surtout pour les familles. Les repas sont inclus, ainsi que les transferts à l'aéroport. Les guides sont des Chinois bilingues. Les hôtels sont de bonne qualité. Les circuits sont très variés, permettant de découvrir les principales villes de Chine. Les tarifs varient selon la durée du séjour et le type d'hébergement. Les circuits sont très populaires, surtout pendant les vacances scolaires. Les tarifs sont très attractifs, surtout pour les familles. Les repas sont inclus, ainsi que les transferts à l'aéroport. Les guides sont des Chinois bilingues. Les hôtels sont de bonne qualité. Les circuits sont très variés, permettant de découvrir les principales villes de Chine. Les tarifs varient selon la durée du séjour et le type d'hébergement. Les circuits sont très populaires, surtout pendant les vacances scolaires. Les tarifs sont très attractifs, surtout pour les familles.



صحة من الاموال

LE MONDE

DES LOISIRS

LE MONDE — 15 janvier 1977 — Page 13

## LES VOILES

Maritime ont posé leur candidature pour y adhérer. Or la commission des sports nautiques, qui a été créée, ne se réunira qu'en mai.

A force de patience et de diplomatie, les dirigeants du club ont pu obtenir, au cours de la semaine dernière, la création d'une commission des sports nautiques, qui a été créée, ne se réunira qu'en mai.

La démocratisation de la voile passe par la baisse du coût de la pratique. Les clubs ont donc mis en place des tarifs réduits pour les jeunes et les familles.

Les comités d'entreprise ont aussi joué un rôle important. Ils ont permis de créer des clubs de voile dans de nombreuses entreprises.

MIREILLE GIGNOUX

Un grand tour de la Méditerranée en voilier. Le club de voile de Marseille organise une expédition pour aller à la rencontre de la Méditerranée.

Les sentiers battus de la Méditerranée. Une randonnée à vélo le long des côtes de la Méditerranée.

Un tour de la Méditerranée en voilier. Le club de voile de Marseille organise une expédition pour aller à la rencontre de la Méditerranée.

Les sentiers battus de la Méditerranée. Une randonnée à vélo le long des côtes de la Méditerranée.

Un tour de la Méditerranée en voilier. Le club de voile de Marseille organise une expédition pour aller à la rencontre de la Méditerranée.

Les sentiers battus de la Méditerranée. Une randonnée à vélo le long des côtes de la Méditerranée.

Un tour de la Méditerranée en voilier. Le club de voile de Marseille organise une expédition pour aller à la rencontre de la Méditerranée.

Les sentiers battus de la Méditerranée. Une randonnée à vélo le long des côtes de la Méditerranée.

Un tour de la Méditerranée en voilier. Le club de voile de Marseille organise une expédition pour aller à la rencontre de la Méditerranée.

Les sentiers battus de la Méditerranée. Une randonnée à vélo le long des côtes de la Méditerranée.

Un tour de la Méditerranée en voilier. Le club de voile de Marseille organise une expédition pour aller à la rencontre de la Méditerranée.

Les sentiers battus de la Méditerranée. Une randonnée à vélo le long des côtes de la Méditerranée.

Un tour de la Méditerranée en voilier. Le club de voile de Marseille organise une expédition pour aller à la rencontre de la Méditerranée.

Les sentiers battus de la Méditerranée. Une randonnée à vélo le long des côtes de la Méditerranée.

Un tour de la Méditerranée en voilier. Le club de voile de Marseille organise une expédition pour aller à la rencontre de la Méditerranée.

Les sentiers battus de la Méditerranée. Une randonnée à vélo le long des côtes de la Méditerranée.

Un tour de la Méditerranée en voilier. Le club de voile de Marseille organise une expédition pour aller à la rencontre de la Méditerranée.

Les sentiers battus de la Méditerranée. Une randonnée à vélo le long des côtes de la Méditerranée.

Un tour de la Méditerranée en voilier. Le club de voile de Marseille organise une expédition pour aller à la rencontre de la Méditerranée.

Les sentiers battus de la Méditerranée. Une randonnée à vélo le long des côtes de la Méditerranée.

Un tour de la Méditerranée en voilier. Le club de voile de Marseille organise une expédition pour aller à la rencontre de la Méditerranée.

Les sentiers battus de la Méditerranée. Une randonnée à vélo le long des côtes de la Méditerranée.

Un tour de la Méditerranée en voilier. Le club de voile de Marseille organise une expédition pour aller à la rencontre de la Méditerranée.

Les sentiers battus de la Méditerranée. Une randonnée à vélo le long des côtes de la Méditerranée.

## FOURCHETTE EN L'AIR CHINOIS-LA-VAPEUR

MOINS d'être Chinois, il faut être un peu plus... La fourchette en l'air, c'est un jeu qui se joue avec des baguettes. C'est un jeu qui se joue avec des baguettes.

La fourchette en l'air, c'est un jeu qui se joue avec des baguettes. C'est un jeu qui se joue avec des baguettes.

La fourchette en l'air, c'est un jeu qui se joue avec des baguettes. C'est un jeu qui se joue avec des baguettes.

La fourchette en l'air, c'est un jeu qui se joue avec des baguettes. C'est un jeu qui se joue avec des baguettes.

La fourchette en l'air, c'est un jeu qui se joue avec des baguettes. C'est un jeu qui se joue avec des baguettes.

La fourchette en l'air, c'est un jeu qui se joue avec des baguettes. C'est un jeu qui se joue avec des baguettes.

La fourchette en l'air, c'est un jeu qui se joue avec des baguettes. C'est un jeu qui se joue avec des baguettes.

La fourchette en l'air, c'est un jeu qui se joue avec des baguettes. C'est un jeu qui se joue avec des baguettes.

La fourchette en l'air, c'est un jeu qui se joue avec des baguettes. C'est un jeu qui se joue avec des baguettes.

La fourchette en l'air, c'est un jeu qui se joue avec des baguettes. C'est un jeu qui se joue avec des baguettes.

La fourchette en l'air, c'est un jeu qui se joue avec des baguettes. C'est un jeu qui se joue avec des baguettes.

La fourchette en l'air, c'est un jeu qui se joue avec des baguettes. C'est un jeu qui se joue avec des baguettes.

La fourchette en l'air, c'est un jeu qui se joue avec des baguettes. C'est un jeu qui se joue avec des baguettes.

La fourchette en l'air, c'est un jeu qui se joue avec des baguettes. C'est un jeu qui se joue avec des baguettes.

La fourchette en l'air, c'est un jeu qui se joue avec des baguettes. C'est un jeu qui se joue avec des baguettes.

La fourchette en l'air, c'est un jeu qui se joue avec des baguettes. C'est un jeu qui se joue avec des baguettes.

La fourchette en l'air, c'est un jeu qui se joue avec des baguettes. C'est un jeu qui se joue avec des baguettes.

La fourchette en l'air, c'est un jeu qui se joue avec des baguettes. C'est un jeu qui se joue avec des baguettes.

La fourchette en l'air, c'est un jeu qui se joue avec des baguettes. C'est un jeu qui se joue avec des baguettes.

La fourchette en l'air, c'est un jeu qui se joue avec des baguettes. C'est un jeu qui se joue avec des baguettes.

La fourchette en l'air, c'est un jeu qui se joue avec des baguettes. C'est un jeu qui se joue avec des baguettes.

La fourchette en l'air, c'est un jeu qui se joue avec des baguettes. C'est un jeu qui se joue avec des baguettes.

La fourchette en l'air, c'est un jeu qui se joue avec des baguettes. C'est un jeu qui se joue avec des baguettes.

La fourchette en l'air, c'est un jeu qui se joue avec des baguettes. C'est un jeu qui se joue avec des baguettes.

La fourchette en l'air, c'est un jeu qui se joue avec des baguettes. C'est un jeu qui se joue avec des baguettes.

La fourchette en l'air, c'est un jeu qui se joue avec des baguettes. C'est un jeu qui se joue avec des baguettes.

La fourchette en l'air, c'est un jeu qui se joue avec des baguettes. C'est un jeu qui se joue avec des baguettes.

La fourchette en l'air, c'est un jeu qui se joue avec des baguettes. C'est un jeu qui se joue avec des baguettes.

## APRÈS LA MISE EN PLACE DE LA COMMISSION BLANC

### La fin des inégalités ?

COMMENTANT la décision du président de la République de créer une commission de réforme du tourisme (le Monde du 13 janvier), M. Jacques Médecin, secrétaire d'Etat au tourisme, après avoir rappelé qu'il avait manifesté depuis son accession au gouvernement « son souci de développer en France les activités du tourisme social », a indiqué qu'une telle commission « possédant des méthodes de travail souples » et « à la fois dresser un bilan des besoins et aspirations et s'enquérir des moyens qui pourraient être mis en œuvre pour définir une politique globale ».

C'est ce souci, a ajouté M. Médecin, qui a conduit à demander à M. le président de la République la création de la commission, et je me réjouis qu'il ait choisi M. Jacques Blanc, spécialiste du tourisme rural et du tourisme social, pour la présider.

« J'attends de ses travaux, a-t-il conclu, le rapport de qualité qui permettra de dépasser les grands axes de ma politique d'ouvrir en faveur du tourisme social et de présenter au gouvernement un certain nombre de propositions pouvant aboutir, rapidement, à un accroissement de l'efficacité du secrétariat d'Etat dans l'action entreprise par M. le président de la République pour réduire en France les inégalités sociales ».

Tourisme et travail : « Situation grave ».

D'autre part, M. Jean Hodebourg, secrétaire général de la fédération nationale Tourisme et Travail, que nous avons interrogé sur la situation actuelle des Français les moins favorisés en matière de vacances, a rappelé qu'une récente étude entreprise par son organisation montre que, « parmi les travailleurs qui partent, 21,4 % le font en famille ».

alors que seulement 5,7 % le souhaitent ; 20,5 % comptent alors que 14,9 % y aspirent. Voilà pour quoi nous ne nous contentons pas d'accepter l'idée qu'un Français sur deux part en vacances ». Le situation est plus grave que cela puisque nous sommes pris en compte dans cette statistique tous ceux qui quittent leur domicile plus de quatre jours ».

« La question la plus fondamentale, a poursuivi M. Hodebourg, est celle du budget de l'Etat du tourisme, qui est essentiellement orienté vers les opérations immobilières de montagne, les marinas, ports de plaisance, etc. Il est très insuffisant puisque infime : 0,004 % du budget de l'Etat en 1977, contre 0,009 % en 1976, le tourisme social ne bénéficie que de 13 % de l'ensemble des crédits d'investissements touristiques ».

M. J.-G. Murat : « Créer un climat de confiance ».

Enfin, pour M. Jean-Claude Murat, président du Syndicat national des agents de voyage (S.N.A.V.), « la décision du président de la République indique en tout cas, et est en cela intéressante et rassurante, qu'on semblerait vouloir enfin prendre conscience de l'importance du tourisme, une véritable industrie devenue majeure, et non plus un « divertissement » pour quelques-uns ».

PARIS ET SES HOTELS

### C'est le dynamisme qui manque le plus

Il serait souhaitable non seulement que l'un des membres de la future équipe municipale de Paris soit spécialement chargé du « dossier tourisme » de la capitale, mais encore qu'un conseiller municipal soit responsable dans chaque arrondissement des questions du tourisme et de l'hôtellerie. C'est, en substance, le vœu qu'a émis M. Jacques Médecin, secrétaire d'Etat au tourisme, invité à clôturer le colloque sur le thème « Demain, Paris et ses hôtels », organisé le 10 janvier par l'Institut national du marketing (I.N.M.) et le Syndicat général de l'industrie hôtelière.

Pour M. Médecin, la crise qui affecte actuellement l'hôtellerie parisienne est due en grande partie à un « manque de connaissance et de dynamisme de la capitale » vis-à-vis du tourisme. Mais, selon le secrétaire d'Etat, la prochaine nomination d'un maire et d'une équipe municipale capables d'assumer « problèmes et responsabilité » devrait mettre fin à cet état de choses.

Un nombre des solutions suggérées par l'étude récemment réalisée par l'I.N.M. à la demande du Syndicat général de l'industrie hôtelière, et qui, toutes, ont reçu l'assentiment de M. Médecin, l'instauration d'une véritable solidarité professionnelle vis-à-vis du tourisme. Mais, selon le secrétaire d'Etat, la prochaine nomination d'un maire et d'une équipe municipale capables d'assumer « problèmes et responsabilité » devrait mettre fin à cet état de choses.

Pour mener le combat commun

### Pas plus de 6 %

« Au moment où de nombreux vacanciers sont en quête d'hiver, soit dans des hôtels, soit en location, ils doivent savoir qu'un engagement national, conclu entre l'administration et les représentants de la profession hôtelière, prévoit que, dans le cadre du programme de lutte contre l'inflation, les prix de tous les hôtels ne pourront au cours de l'année 1977, être majorés de plus de 6 % par rapport à ceux pratiqués en 1976 », écrit le ministre de l'Economie et des Finances.

Cette limitation à 6 % de l'évolution des prix de l'hôtellerie concerne les services suivants : location des chambres, petit déjeuner, pension, demi-pension, trois repas que les hôtels

doivent servir, au minimum et à l'heure.

« Les hôtels dont l'activité a été essentiellement saisonnière ont été autorisés à majorer leurs prix de 6 % dès le 15 décembre 1976. Les hôteliers sont en outre tenus de se conformer à la réglementation relative à l'augmentation des prix, de classement, et doivent toujours délivrer une note.

Comme les loyers d'habitation, les prix des locations saisonnières en meublé ne pourront être augmentés de plus de 6,5 % au cours de l'année 1977.

En cas de besoin, les consommateurs pourront s'adresser aux directions départementales de la concurrence et des prix, qui sont en mesure de les renseigner ».

J.-M. DURAND-SOUFFLAND.

## YENEZ A LA NEIGE EN SAVOIE

Grand choix en locations meublées, chambres chez l'habitant

Liste des réceptions : GUYOT RUAUX, 2 rue du Château, 72000 Chambéry, tél. (73) 23-24-25

5 PASSAGERS GRATUITS PAR VOITURE

Pour l'Angleterre prenez l'Hoverlloyd

Encore moins cher que cet été

Calais-Ramsgate

Jusqu'à 6 vols par jour

40 minutes de traversée

formalités accélérées à l'Hoverport

autobus direct jusqu'à Londres

Brochures, horaires et réservations : Agence de voyages ou Hoverlloyd

Paris : 723.73.05 - Calais : 34.67.10

Bruxelles : 219.02.25

Hoverlloyd

Brochures, horaires et réservations : Agence de voyages ou Hoverlloyd

Paris : 723.73.05 - Calais : 34.67.10

Bruxelles : 219.02.25

Hoverlloyd

Brochures, horaires et réservations : Agence de voyages ou Hoverlloyd

Paris : 723.73.05 - Calais : 34.67.10

Bruxelles : 219.02.25

Hoverlloyd

Brochures, horaires et réservations : Agence de voyages ou Hoverlloyd

Paris : 723.73.05 - Calais : 34.67.10

Bruxelles : 219.02.25

Hoverlloyd

Brochures, horaires et réservations : Agence de voyages ou Hoverlloyd

Paris : 723.73.05 - Calais : 34.67.10

Bruxelles : 219.02.25

Hoverlloyd

Brochures, horaires et réservations : Agence de voyages ou Hoverlloyd

Paris : 723.73.05 - Calais : 34.67.10

Bruxelles : 219.02.25

Hoverlloyd

Brochures, horaires et réservations : Agence de voyages ou Hoverlloyd

Paris : 723.73.05 - Calais : 34.67.10

Bruxelles : 219.02.25

Hoverlloyd

Brochures, horaires et réservations : Agence de voyages ou Hoverlloyd

Paris : 723.73.05 - Calais : 34.67.10

Bruxelles : 219.02.25

Hoverlloyd

Brochures, horaires et réservations : Agence de voyages ou Hoverlloyd

Paris : 723.73.05 - Calais : 34.67.10

Bruxelles : 219.02.25

Hoverlloyd

Brochures, horaires et réservations : Agence de voyages ou Hoverlloyd

Paris : 723.73.05 - Calais : 34.67.10

Bruxelles : 219.02.25

Hoverlloyd

Brochures, horaires et réservations : Agence de voyages ou Hoverlloyd

Paris : 723.73.05 - Calais : 34.67.10

Bruxelles : 219.02.25

Hoverlloyd

Brochures, horaires et réservations : Agence de voyages ou Hoverlloyd

Paris : 723.73.05 - Calais : 34.67.10

Bruxelles : 219.02.25

Hoverlloyd

Brochures, horaires et réservations : Agence de voyages ou Hoverlloyd

Paris : 723.73.05 - Calais : 34.67.10

Bruxelles : 219.02.25

Hoverlloyd

Brochures, horaires et réservations : Agence de voyages ou Hoverlloyd

Paris : 723.73.05 - Calais : 34.67.10

Bruxelles : 219.02.25

Hoverlloyd

Brochures, horaires et réservations : Agence de voyages ou Hoverlloyd

Paris : 723.73.05 - Calais : 34.67.10

Bruxelles : 219.02.25

Hoverlloyd

Brochures, horaires et réservations : Agence de voyages ou Hoverlloyd

Paris : 723.73.05 - Calais : 34.67.10

Bruxelles : 219.02.25

Hoverlloyd

Brochures, horaires et réservations : Agence de voyages ou Hoverlloyd

Paris : 723.73.05 - Calais : 34.67.10

Bruxelles : 219.02.25

Hoverlloyd

Brochures, horaires et réservations : Agence de voyages ou Hoverlloyd

Paris : 723.73.05 - Calais : 34.67.10

Bruxelles : 219.02.25

Hoverlloyd

Brochures, horaires et réservations : Agence de voyages ou Hoverlloyd

Paris : 723.73.05 - Calais : 34.67.10

Bruxelles : 219.02.25

Hoverlloyd

Brochures, horaires et réservations : Agence de voyages ou Hoverlloyd

Paris : 723.73.05 - Calais : 34.67.10

Bruxelles : 219.02.25

Hoverlloyd

Brochures, horaires et réservations : Agence de voyages ou Hoverlloyd

Paris : 723.73.05 - Calais : 34.67.10

Bruxelles : 219.02.25

Hoverlloyd

Brochures, horaires et réservations : Agence de voyages ou Hoverlloyd

Paris : 723.73.05 - Calais : 34.67.10

Bruxelles : 219.02.25

Hoverlloyd

Brochures, horaires et réservations : Agence de voyages ou Hoverlloyd

Paris : 723.73.05 - Calais : 34.67.10

Bruxelles : 219.02.25

Hoverlloyd

Brochures, horaires et réservations : Agence de voyages ou Hoverlloyd

Paris : 723.73.05 - Calais : 34.67.10

Bruxelles : 219.02.25

Hoverlloyd

Brochures, horaires et réservations : Agence de voyages ou Hoverlloyd

Paris : 723.73.05 - Calais : 34.67.10

Bruxelles : 219.02.25

Hoverlloyd

Brochures, horaires et réservations : Agence de voyages ou Hoverlloyd

Paris : 723.73.05 - Calais : 34.67.10

Bruxelles : 219.02.25

Hoverlloyd

Brochures, horaires et réservations : Agence de voyages ou Hoverlloyd

Paris : 723.73.05 - Calais : 34.67.10

Bruxelles : 219.02.25

Hoverlloyd

Brochures, horaires et réservations : Agence de voyages ou Hoverlloyd

Paris : 723.73.05 - Calais : 34.67.10

Bruxelles : 219.02.25

Hoverlloyd

Brochures, horaires et réservations : Agence de voyages ou Hoverlloyd

Paris : 723.73.05 - Calais : 34.67.10

Bruxelles : 219.02.25

Hoverlloyd

Brochures, horaires et réservations : Agence de voyages ou Hoverlloyd

Paris : 723.73.05 - Calais : 34.67.1



# TOURISME

## VAL ET LES ROND-DE-CUIR

(Suite de la page 11.)

Or, tant le minute de ces contrôles que le nombre de documents budgétaires à contrôler expliquent que les services financiers compétents n'en sont généralement saisis qu'après plusieurs années de retard. C'est ainsi que le caractère récent de ces offices leur avait permis de « tourner » jusqu'ici sous la seule tutelle du receveur municipal, lequel, placé beaucoup plus au contact des réalités que ne peut l'être la Trésorerie générale du département, était tout naturellement enclin à rechercher sur place des solutions de compromis, en accord d'ailleurs avec l'autorité de tutelle administrative.

Des arrangements devaient donc inévitablement se produire au regard de l'orthodoxie des finances locales, et ne pouvaient recevoir leur sanction aussi longtemps que les comptes de gestion demeuraient en attente du « passage au crible » par les services financiers du département. D'où l'impression trompeuse qu'une comptabilité de fait avait pu s'établir entre la tutelle des offices de la loi de 1964 et un cadre administratif que tout le monde savait cependant inadaptable.

L'examen par la Trésorerie générale des premiers comptes de gestion (partie de 1972, année 1973) de l'office du tourisme de Val-d'Isère est venu, en fin d'année 1976, trancher cet espoir.

L'erreur avait été de croire qu'au stade de ces contrôles, c'était encore une préoccupation d'efficacité des offices, un souci de tenir compte des réalités, qui étaient prévaloir. Or, ces contrôles ont, par définition, été effectués exclusivement sur pièces, en fonction de textes qui sont appliqués dans toute leur stricte sécheresse. Le résultat ne s'est donc pas fait attendre : certains aspects de la gestion des offices, tolérés jusqu'ici par le receveur municipal, s'avèrent incompatibles avec les règles de tutelle. C'est ainsi qu'on ne pourra jamais produire une facture en triple exemplaire pour une note de taxi, et que l'administration devra bien ad-

mettre certaines factures rédigées en japonais, quelle que soit la volonté des offices de poursuivre un effort de présentation de leurs dépenses.

Par contre, les services financiers mettent à profit toutes les incertitudes laissées par la loi de 1964 pour fonctionnariser le personnel des offices : c'est cette interprétation abusive des textes que les stations dénoncent à l'heure actuelle, alors qu'aucune base légale n'est formellement invoquée et que les services préfectoraux eux-mêmes reconnaissent l'incertitude juridique dans ce domaine. Cette position des services financiers est d'autant plus contestable qu'ils ne peuvent en ignorer les conséquences : remise en cause des contrats approuvés par l'autorité de tutelle et paralysie pure et simple de l'action des offices.

### La promotion s'arrête aux portes des stations

On relève, en effet, dans les observations formulées par la Trésorerie générale : que les frais de transport ne sont pas remboursables à l'intérieur du département (il y a 150 kilomètres entre Val-d'Isère ou Tignes et Chambéry, où ont lieu de nombreuses réunions, dont plusieurs à l'initiative de l'administration) ; que les déplacements sont remboursables sur la base du forfait applicable dans la fonction publique (on « oublie » que les déplacements des responsables commerciaux d'offices sont leur raison d'être, et que la mission de relations publiques qui est la leur ne peut s'accommoder d'un tel forfait) ; qu'enfin les « billets d'avion ne sont pas remboursables ».

Tout est dit : la promotion des sports d'hiver français s'arrête désormais aux portes de chaque station, et c'est la position adoptée jusqu'à nouvel ordre par les responsables de Val-d'Isère.

### Se consacrer aux vrais problèmes

On imagine dès lors le désarroi des municipalités et des responsables de station confrontés

à cette situation apparemment sans issue. Car, ou bien des assouplissements réglementaires viendront sous quelque semaine anticiper sur une véritable réforme du statut des collectivités locales : actuellement, tout est mis en œuvre par les maires intéressés, auprès des instances ministérielles, afin que cette solution de bon sens et de simple logique puisse être rapidement appliquée. Ou bien, plutôt que de voir s'arrêter la promotion de leur station, les communes en reviendront à la formule du syndicat d'initiative : la loi de 1964 n'aura été qu'un espoir déçu parmi d'autres, la politique touristique de la France sera privée d'une structure qui s'était révélée valable au cours de ces dernières années d'expériences, et il est à craindre que la dévotion des fonds publics, au nom de laquelle aura été menée cette action des services financiers, n'y trouve guère, en définitive, son compte.

Comble de l'ironie, après avoir ainsi démolit l'entreprise qu'elle avait elle-même incité les collectivités à mettre en place, l'administration vient tout juste de lui faire connaître les solutions adoptées... pour l'assujettir à l'impôt sur les sociétés et à la T.V.A. : le fisc ne perd jamais ses droits, mais il est à craindre que cette fois qu'il arrive trop tard : il n'y aura plus rien à imposer. Aussi, les maires concernés, qui viennent de recevoir, comme leurs 36.500 autres collègues, la lettre personnelle de M. le président de la République leur laissant espérer, entre autres améliorations du statut des collectivités locales, la fin de ces tracasseries administratives si néfastes à l'esprit d'entreprise, attendent maintenant les mesures concrètes que leur situation bien particulière appelle à bref délai.

Les responsables de station qui travaillent à leur côté doivent, en effet, pouvoir consacrer leur énergie aux vrais problèmes — les stations françaises rapportent trop de devises pour qu'ils soient régalés — au lieu de la gaspiller à travers les difficultés suscitées par l'administration de notre propre pays.

J.-C. TRESSENS.

## DIX FRANCS LE CATALOGUE

Le temps des brochures — gratuite — où l'on voit, sur fond de palmes et de mer bleue, de jolies jeunes femmes peignées, nonchalamment alanguies, un fusil à portée de la main, est-il révolu ? Pour Voyage-Consell, en tout cas, oui.

Pour la première fois dans l'histoire du catalogue, la filiale du Crédit agricole a choisi d'éditer un vrai livre, tiré à 415 000 exemplaires, qui ne compte pas moins de 650 pages, et où le lecteur apprendra voyageur pourra faire son choix entre 47 destinations à l'étranger, et, en France, 16 régions, 18 stations balnéaires, 16 stations de sports d'hiver et 19 stations vertes.

Et, pour la première fois, ce « catalogue », qui n'en est pas un, ne sera pas offert, mais vendu au prix de 10 francs, dans les 3 000 bureaux du Crédit agricole, dans les 60 hôtels Novotel et dans les 1 533 boutiques de villes-testa, Lyon, Strasbourg, Lille, Rouen, Limoges et Tours.

« Il fallait mettre un terme au gaspillage des brochures : dix à douze documents distribués pour un seul inscrit, c'était trop lourd à supporter à la longue... C'est Pierre Amalou qui parle. Le directeur général de Voyage-Consell a donc décidé de prendre la mesure par les cornes. Et de réaliser « un document sérieux, sobre, même, bourré d'informations, d'avis, d'engagements de notre part... Parce que c'est de notre part, c'est le volontaire, le rendre plus crédible qu'un quelconque catalogue généraliste trop publicitaire ».

Le véritable « guide » de vacances, le « Livre de l'été » de Voyage-Consell sera suivi d'un volume consacré, celui-là, aux vacances d'hiver. Et, peut-être, sait-on jamais, de bien d'autres ouvrages, si toutefois l'idée fait son chemin du côté des confrères d'Amalou-le-Pionnier.

## Le problème de l'idole

L'IDOLE a vacillé. Le premier élan s'est produit dans la partie du parcours qu'on appelle l'« intersection des pistes », là où, aux temps heureux, en quelques foulées, se forment la victoire. Cette fois, les foulées avaient perdu leur légèreté et leur ampleur. La tête dodelinait sous l'effort. Revenant sur terre, l'idole y éprouvait la lourdeur de la glèbe. C'est aux jeunes que poussent les ailes. En tête, Fanacques, l'esprit et le sabot légers à l'aube de ce qui ne sera que son sixième printemps. Parti, comme tous les concurrents de ce prix de l'Île-de-France, 25 mètres devant l'idole — crédit accordé par la démocratie trotteuse à ceux qui n'ont pas encore fait fortune — il lui restait plus de 15 mètres d'avance alors que le parcours était bouclé aux quatre cinquièmes. Un instant, l'idole parvenait à se rétablir : l'écart était ramené à une douzaine de mètres. Puis il se creusait à nouveau. Et non seulement l'idole devait laisser Fanacques filer au poteau, mais — alors que son jockey, très sagement, et malgré les cris de la foule, renonçait à se servir de la cravache — Eregy et Feu Vert lui imposaient également leur loi. Bellino ne terminait que quatrième, à 30 mètres de Fanacques, à 10 mètres d'Eregy et de Feu Vert. Bellino n'était plus Bellino.

Peut-il le redevenir ? Il n'est pas un habitant du centre d'entraînement de Grosbois qui, cette semaine, ne se soit posé la question : pas un apprenti qui, dans sa chambre peuplée des étonnants des chevaux, dans les boîtes en dessous, n'ait rêvé qu'il détenait la solution miracle qui allait faire de lui un nouveau Gougéon.

L'énoncé du problème est clair. Bellino va avoir dix ans, ce qui, à l'échelle humaine, peut correspondre à une large quarantaine. Il a parcouru à l'entraînement quelque 40 000 kilomètres, le tour de la Terre ; en course, environ 350 kilomètres, lesquels, notons-le, lui ont rapporté 3 386 971 francs (un peu plus de 30 000 francs au kilomètre en moyenne), de quoi envisager l'avenir et une prochaine retraite avec sérénité. D'évidence, trotter ne fait plus partie de sa joie de vivre. On s'en aperçoit bien le matin. Il n'a jamais été un fanatique de l'entraînement ; ce n'est pas d'enthousiasme que ses jambes ont accumulé 40 000 kilomètres de trot. Mais au manque d'entraînement ont succédé des tentations

de renoncement. Une sorte de code s'est élaboré entre Bellino et l'homme qui veille sur lui depuis son arrivée à l'entraînement. René Sala : quand Bellino, le matin, en a assez de trotter, il baisse la tête deux fois de suite. Or, il lui arrive, maintenant, de recourir à ce signal au bout de quelques minutes.

### Comptoir ou fustiger ?

Ici se situe le dilemme : Bellino n'est-il plus Bellino en raison des fatigues accumulées et faut-il lui accorder un nouveau repos, s'ajoutant à celui qu'on lui a laissé à l'automne ; ou bien est-ce le premier repos qui a été trop long, qui a rouillé les muscles et dissous la volonté ? En d'autres termes, faut-il comptoir ou fustiger ?

Tout l'avenir du champion — en tout état de cause limité puisque les pistes lui seront fermées à la fin de sa dixième année, le 31 décembre 1977 — est en suspens à la croisée des deux voies. Son propriétaire et son entraîneur, inclinent pour la première : après la mauvaise course de dimanche, ils ont décidé, en principe, d'aligner Bellino, le 16 janvier, dans le prix de Bédrin, épreuve évaluable à son programme normal de préparation au prix d'Amérique. Mais, chez les chevaux comme chez les hommes, un grand athlète est une manière de laboratoire et, si le propriétaire et l'entraîneur proposent, c'est le vétérinaire qui dispose. En l'occurrence, c'est le Dr Paul Soré qui, après avoir procédé à un check-up et notamment à une série de numérations globulaires, doit déterminer, cette semaine, s'il y a fatigue réelle — et peut-être vieillissement soudain — ou mollesse d'un sous-entraînement.

C'est seulement si la seconde hypothèse se trouve médicalement confirmée que Bellino courra le prix de Béarn et il s'agira alors, pour lui, d'une course de mise au point, l'objectif réel restant le prix d'Amérique, le 30 janvier. Il est des moments où il suffit de tier deux fois, mais Bellino est un vaincu qu'il faudra battre trois fois.

Côté laboratoires, et au-delà du check-up de Bellino, une grande nouveauté, encore au conditionnel cependant : un laboratoire anglais aurait défini une technique permettant de détecter, lors des contrôles anti-dopages, la présence de stéroïdes, substances développant la musculature, dont il fut beaucoup question en médecine humaine à propos des nageurs des pays de l'Est et qui, jusqu'ici, échappaient à toutes les recherches. Si tel est le cas, 1977 peut, au galop, amener un bouleversement des hiérarchies. On peut voir s'échouer, chez les pursang, une ère du métriarcat.

Les sociétés de courses ont ajouté à leur gloire. Le 2 janvier, dès la libération des prix, elles décident de porter le carnet de tickets de tiercé de vingt à cinquante centimes, 150 francs d'engagement alors qu'auparavant l'engagement des négociations laborieuses pour des ajustements de quelques pour cent.

Lorsque la maladresse atteint de tels sommets — déjà atteints, voilà quatre ans quand, pour d'évidentes raisons fiscales, la Société d'encouragement avait admis que la jumelé alors la plus célèbre du monde, Pétit Packer, courût sous un nouveau nom de propriétaire, — on ne peut que penser à un défi. L'attitude est héritée en droite ligne du règne de M. Bon-sac. Elle était, sinon justifiée, du moins compréhensible de la part d'un personnage qui dominait son époque. Elle est nettement abusive chez des hommes qui ne dominent plus leur propre activité. Jean Yvonne l'exprimerait ainsi : « Tout le monde l'est bien, mais, tout le monde on s'en f... », y compris de la République. La République a fait ramener le carnet de ses tickets de tiercé à vingt centimes.

LOUIS DANIEL.

## LES LOISIRS

### philatélie

FRANCE : Timbres de 1976. Les timbres de 1976, dont le premier, de 10 francs, a été mis en vente le 24 janvier, ont été conçus par les artistes de la Poste.

ALPES. Les timbres de 1976, dont le premier, de 10 francs, a été mis en vente le 24 janvier, ont été conçus par les artistes de la Poste.

FRANCE : Parc national de Péninsule. Les timbres de 1976, dont le premier, de 10 francs, a été mis en vente le 24 janvier, ont été conçus par les artistes de la Poste.

FRANCE : Les retraites. Les timbres de 1976, dont le premier, de 10 francs, a été mis en vente le 24 janvier, ont été conçus par les artistes de la Poste.

FRANCE : Les retraites. Les timbres de 1976, dont le premier, de 10 francs, a été mis en vente le 24 janvier, ont été conçus par les artistes de la Poste.

FRANCE : Les retraites. Les timbres de 1976, dont le premier, de 10 francs, a été mis en vente le 24 janvier, ont été conçus par les artistes de la Poste.

FRANCE : Les retraites. Les timbres de 1976, dont le premier, de 10 francs, a été mis en vente le 24 janvier, ont été conçus par les artistes de la Poste.

FRANCE : Les retraites. Les timbres de 1976, dont le premier, de 10 francs, a été mis en vente le 24 janvier, ont été conçus par les artistes de la Poste.

FRANCE : Les retraites. Les timbres de 1976, dont le premier, de 10 francs, a été mis en vente le 24 janvier, ont été conçus par les artistes de la Poste.

FRANCE : Les retraites. Les timbres de 1976, dont le premier, de 10 francs, a été mis en vente le 24 janvier, ont été conçus par les artistes de la Poste.

FRANCE : Les retraites. Les timbres de 1976, dont le premier, de 10 francs, a été mis en vente le 24 janvier, ont été conçus par les artistes de la Poste.

FRANCE : Les retraites. Les timbres de 1976, dont le premier, de 10 francs, a été mis en vente le 24 janvier, ont été conçus par les artistes de la Poste.

FRANCE : Les retraites. Les timbres de 1976, dont le premier, de 10 francs, a été mis en vente le 24 janvier, ont été conçus par les artistes de la Poste.

FRANCE : Les retraites. Les timbres de 1976, dont le premier, de 10 francs, a été mis en vente le 24 janvier, ont été conçus par les artistes de la Poste.

FRANCE : Les retraites. Les timbres de 1976, dont le premier, de 10 francs, a été mis en vente le 24 janvier, ont été conçus par les artistes de la Poste.

FRANCE : Les retraites. Les timbres de 1976, dont le premier, de 10 francs, a été mis en vente le 24 janvier, ont été conçus par les artistes de la Poste.

## TOURISME HOTELS RECOMMANDES

- Côte d'Azur**
- CANNES**
- LE SAINT-YVES \*\*\* N.N. 40, boulevard d'Alsace, Jardin, Parking, Piscine, Tennis, tennis, piscine. T. 34-45-20.
- FREJUS PLAGE**
- IL ESTAIT UNE FOIS \*\*\* N.N. Rue Frédéric-Mistral - Tél. : (94) 30-45-30.
- NICE (Alpes-Maritimes)**
- HOTEL DE LA MALMAISON \*\*\* 14, bd Victor-Hugo (93) 87-45-54. 50 chambres, Bain, Télé, Mini Bar, Radio, Insonorisée. - RESTAURANT QUALITE - SALONS.
- Montagne**
- COURCHEVEL 1850**
- Le « NEW SOLARUM », hôtel \*\*\* N.N. offre un séjour grand luxe d'une semaine en pension complète à 900 F pour janvier, mars, avril. Piscine, sauna, gymkhana, Excellence culinaire, Table d'hôte d'exception, grillades au feu de bois Réser « New Solarum ».
- 73130 Courchevel 1850  
Téléph. : (73) 06-63-01/02-04-13.
- LE SAUZE 04400**
- Alpes du Sud
- Hôtel « Le Dahu » \*\*\* N.N. Altitude 1.400 mètres. Près des pistes, piscine chauffée, sauna, Restaurant d'altitude. Tél. : 16 (92) 81-05-30.
- Allemagne**
- FRANKFURT**
- PAREHOTEL 1<sup>re</sup> classe, centre, près gare centrale, Wiesbadenplatz. 36 F. Tél. 1549/611/220911 TX 04-12806.
- KÖLN (COLOGNE)**
- HOTEL CALLAS AM DOM centre, tout près de la gare centrale, moderne, prix modérés et spés. la week-end. Eberstrasse 127, Tél. 3304-5.
- Italie**
- MONTEGROTTO**
- LA BOUE + LE THERMALE = cure sans médicament
- ROTEL GARDEN THERME \*\*\***  
003946-68888 Tél. 41322
- ROTEL CRISTALLO THERME \*\*\***  
003946-68888 Tél. 41322
- 1 35036 Montecatini/Abano (Padoue)
- Maisons de première classe dans un grand parc. Cure et médecine dans la maison. Piscines thermales couvertes et découvertes. Eau minérale. Tennis. Golf. Direction : le propriétaire.
- Suisse**
- AROSA (Grisons)**
- HOTEL VALSANA, 1<sup>re</sup> catégorie. Une semaine forfaitaire de ski de 520 F.S. Piscine couverte. Tél. 7422.
- GRANS-MONTANA Valais CH**
- Vacances, détente et ski à l'hôtel BEAU-SITE à l'ambiance familiale de vacances. Petit bar. Conditions avantageuses.
- 19-41/27 41 33 12.
- LEYSIN (Alpes Vaudoises)**
- Forfait 7 jours/6 nuits en demi-pension des F. Suisses. 305, romantique, mécaniques, piscine et patinoire. Officiers du Tourisme. CH-1851 Leysin - Tél. : 1941/25/42 24.
- MONTANA-GRANS**
- HOTEL ELORADO offre confort, tranquillité, cuisine excellente et ainsi que chez soi. 27. Bonvin. Tél. 19-41/27 41 33 12.
- ZINAL**
- Valais - 1.800-2.500 m. 30 km au sud de Sierre. Téléphonique - 7. Météo. Piscine couverte - Patinoire - Pond.
- VACANCES ET LIBERTÉ**
- Forfaits 7 jours : Logement agréable, plein sud, balcon, piscine - Remises mécaniques illimitées. Soirée musicale. Officiers du Tourisme. CH-1851 Leysin - Tél. : 1941/25/42 24.
- vacances de 2 à 4 pers.**  
Location des 22 F pour 2 personnes comprises : soirée musicale et piscine. Vacances à la carte. Renseignements : SET ZINAL S.A. Tél. 057/65-15-81.

**APPRIVOISEZ L'HIVER.**

Glace, neige, verglas, le mauvais temps est de nouveau sur les routes. Pour vous aider à mieux traverser l'hiver, Esso et Peugeot ont créé des écoles de conduite sur glace en liaison avec les municipalités de Chamoux, Serre Chevalier, Isola 2000.

La piste : un circuit naturel et protégé, offrant les plus bonnes conditions de conduite sur route, pendant l'hiver. Les véhicules : des Peugeot qui vous offrent confiance aux produits Esso. Les moniteurs : des montagnards à la pratique avec les écoles de conduite sur glace Esso-Peugeot.

**Esso Peugeot**  
CHAMOUX - SERRE-CHEVALIER - ISOLA 2000

**Esso Peugeot**  
CHAMOUX - SERRE-CHEVALIER - ISOLA 2000

**Esso Peugeot**  
CHAMOUX - SERRE-CHEVALIER - ISOLA 2000

**Esso Peugeot**  
CHAMOUX - SERRE-CHEVALIER - ISOLA 2000

**Esso Peugeot**  
CHAMOUX - SERRE-CHEVALIER - ISOLA 2000







Jeux

# « LA SCRABBLITE »

par MICHEL CHARLEMAGNE (\*)

Le scrabble a été inventé aux États-Unis par un architecte en chômage, Alfred Butts, en 1931. La Dépression n'aurait pas l'époque idéale pour lancer un produit nouveau, c'est seulement en 1948 que le scrabble a été commercialisé aux États-Unis. Le scrabble franchit l'Atlantique en 1952 et la Manche en 1960 au prix de quelques transformations pour l'adapter au français. En effet, la fréquence et, donc, le valeur des lettres dépendent de la langue pour laquelle le jeu est prévu. Ainsi dans le scrabble français, il y a davantage de voyelles que dans l'anglais, tandis qu'à l'inverse le W, le Y et le Z sont devenus des lettres rares. Actuellement, le scrabble se joue également en allemand, en espagnol, en arabe, mais pas en russe, bien que Nabokov affirme dans *Invitation à un voyage* que le français se prête admirablement au jeu.

grâce aux conjugaisons qui permettent d'innombrables rajouts (il suffit qu'un mot nouveau allonge d'une lettre un mot déjà placé sur le damier pour que son statut change). Ainsi, « feu » pourra se transformer successivement en « jeun », « jeune », « jeunier », « jeunera », « jeunera », « jeunera », etc. La vogue du scrabble en France est continuée et pour être confortée par le succès du jeu télévisé « Des chiffres et des lettres ». Il est vraisemblable que des programmes à base de scrabble seraient encore plus intéressants, mais ce jeu est banni de la télévision par le règlementation sur la publicité, réglementation qui, semble-t-il, n'empêche pas les auteurs de l'émission « Des chiffres et des lettres » de bien vendre des jeux du même nom.

Le Larousse en dix volumes comme dictionnaire de référence, ce qui leur permet de « planter » facilement un orthographe d'un signe phonétique correspondant à une semi-voyelle.

Aux persévérants qui se plaignent de ne lire que des consonnes ou d'être abasourdis au W, le scrabble duplicate, inventé par des Belges, a été une dévotion. Cette forme de jeu dilamine complètement le facteur chance : chaque joueur joue avec des lettres qu'il a choisies au préalable, et il sait ses conjugaisons sur le bout des doigts. Cette agilité des lettres a permis au scrabble qu'il est un jeu de barbouillage, telle femme médecin affrète ses impatiens du subjonctif en les faisant réviser à sa petite fille : un troisième d'essai, en relisant au nom du fils après avoir été arrêté par le verbe, que le vocabulaire d'Hervé Bazin lui semblait beaucoup plus accessible.

Les scrabbleurs jouent en milieu fermé où l'on fait d'habitude les règles du jeu ; certains interdisent les conjugaisons ; d'autres exigent que les mots se rapportent à un thème donné ; d'autres encore utilisent

(seul en 1975, où l'auteur de ces lignes a eu la chance de l'emporter). Que nos voisins aient une plus grande expérience de la compétition, que les distances réduites leur permettent de fréquentes rencontres inter-clubs, ne suffit pas à expliquer leur domination. Peut-être aimant-ils le français plus que nous, le sentent-ils menacé par le flamand.

Le scrabble duplicate de compétition procure à ses adeptes des moments d'une rare intensité. Le bricoleur doit compter avec la répartition des cartes adverses, le joueur d'échecs avec la psychologie de son vis-à-vis. Seul devant son damier multicolore et son chronomètre, le scrabbleur doit constamment se dépasser lui-même. Il connaît la grille du jeu, de faire des coups d'attente : à chaque tirage, il lui faut le maximum de points. En quelques années, les joueurs de duplicate ont formé des clubs, qui se sont regroupés en une fédération, qui organise des championnats régionaux, nationaux et internationaux, ces derniers étant ponctuellement baptisés Championnats du monde francophone. Enfin une discipline où les Français sont assurés de briller ! Voilà... Depuis leur création en 1972, ces championnats ont été gagnés par des Belges.

Le scrabble peut-il être considéré comme un auxiliaire de la culture ? Disons plutôt que celle-ci lui sert d'alibi. Les heures passées à jouer, à apprendre des listes de mots sont du temps qui pourrait être consacré à la lecture. Trop souvent le scrabbleur se moque des caractéristiques phonétiques, étymologiques et même sémantiques des mots qu'il emploie. Lorsqu'il lit, il a du mal à suivre le fil : les mots ne sont plus les simples supports de l'idée ; ils ont une existence propre par leur côté atypique ou leurs anagrammes possibles.

Il est vraisemblable que le scrabble est devenu un refuge. A une époque où idées et principes sont remis en question, où les œuvres littéraires, théâtrales et cinématographiques dissimulent leur substance dans des symboles ou des allusions, le mot conserve la pureté et l'éclat de l'or, et le scrabbleur est son alchimiste : l'aspiré lue et le lettre vivifie.

(\*) Agrégé de l'Université, secrétaire général de la Fédération française de scrabble, 50, avenue Jean-Baptiste-Clement, 92100 Boulogne.

échecs

N° 692

## L'ENTRÉE EN SEPTIÈME

(\*) CHAMPIONNAT DE L'U.R.S.S.  
Moscou, décembre 1976  
Blancs : L. POLOGAJEVSKY  
Noirs : A. SACHAROV  
Gamblit, D. Variante Tartakover

1. e4 Cf3 2. Cf3 Fxg3 3. Fxg3 Fxg3 4. Fxg3 Fxg3 5. Fxg3 Fxg3 6. Fxg3 Fxg3 7. Fxg3 Fxg3 8. Fxg3 Fxg3 9. Fxg3 Fxg3 10. Fxg3 Fxg3 11. Fxg3 Fxg3 12. Fxg3 Fxg3 13. Fxg3 Fxg3 14. Fxg3 Fxg3 15. Fxg3 Fxg3 16. Fxg3 Fxg3 17. Fxg3 Fxg3 18. Fxg3 Fxg3 19. Fxg3 Fxg3 20. Fxg3 Fxg3 21. Fxg3 Fxg3 22. Fxg3 Fxg3 23. Fxg3 Fxg3 24. Fxg3 Fxg3 25. Fxg3 Fxg3 26. Fxg3 Fxg3 27. Fxg3 Fxg3 28. Fxg3 Fxg3 29. Fxg3 Fxg3 30. Fxg3 Fxg3 31. Fxg3 Fxg3 32. Fxg3 Fxg3 33. Fxg3 Fxg3 34. Fxg3 Fxg3 35. Fxg3 Fxg3 36. Fxg3 Fxg3 37. Fxg3 Fxg3 38. Fxg3 Fxg3 39. Fxg3 Fxg3 40. Fxg3 Fxg3 41. Fxg3 Fxg3 42. Fxg3 Fxg3 43. Fxg3 Fxg3 44. Fxg3 Fxg3 45. Fxg3 Fxg3 46. Fxg3 Fxg3 47. Fxg3 Fxg3 48. Fxg3 Fxg3 49. Fxg3 Fxg3 50. Fxg3 Fxg3 51. Fxg3 Fxg3 52. Fxg3 Fxg3 53. Fxg3 Fxg3 54. Fxg3 Fxg3 55. Fxg3 Fxg3 56. Fxg3 Fxg3 57. Fxg3 Fxg3 58. Fxg3 Fxg3 59. Fxg3 Fxg3 60. Fxg3 Fxg3 61. Fxg3 Fxg3 62. Fxg3 Fxg3 63. Fxg3 Fxg3 64. Fxg3 Fxg3 65. Fxg3 Fxg3 66. Fxg3 Fxg3 67. Fxg3 Fxg3 68. Fxg3 Fxg3 69. Fxg3 Fxg3 70. Fxg3 Fxg3 71. Fxg3 Fxg3 72. Fxg3 Fxg3 73. Fxg3 Fxg3 74. Fxg3 Fxg3 75. Fxg3 Fxg3 76. Fxg3 Fxg3 77. Fxg3 Fxg3 78. Fxg3 Fxg3 79. Fxg3 Fxg3 80. Fxg3 Fxg3 81. Fxg3 Fxg3 82. Fxg3 Fxg3 83. Fxg3 Fxg3 84. Fxg3 Fxg3 85. Fxg3 Fxg3 86. Fxg3 Fxg3 87. Fxg3 Fxg3 88. Fxg3 Fxg3 89. Fxg3 Fxg3 90. Fxg3 Fxg3 91. Fxg3 Fxg3 92. Fxg3 Fxg3 93. Fxg3 Fxg3 94. Fxg3 Fxg3 95. Fxg3 Fxg3 96. Fxg3 Fxg3 97. Fxg3 Fxg3 98. Fxg3 Fxg3 99. Fxg3 Fxg3 100. Fxg3 Fxg3

ETUDE  
E. POGOSSIANZ  
(1976)

1. e4 Cf3 2. Cf3 Fxg3 3. Fxg3 Fxg3 4. Fxg3 Fxg3 5. Fxg3 Fxg3 6. Fxg3 Fxg3 7. Fxg3 Fxg3 8. Fxg3 Fxg3 9. Fxg3 Fxg3 10. Fxg3 Fxg3 11. Fxg3 Fxg3 12. Fxg3 Fxg3 13. Fxg3 Fxg3 14. Fxg3 Fxg3 15. Fxg3 Fxg3 16. Fxg3 Fxg3 17. Fxg3 Fxg3 18. Fxg3 Fxg3 19. Fxg3 Fxg3 20. Fxg3 Fxg3 21. Fxg3 Fxg3 22. Fxg3 Fxg3 23. Fxg3 Fxg3 24. Fxg3 Fxg3 25. Fxg3 Fxg3 26. Fxg3 Fxg3 27. Fxg3 Fxg3 28. Fxg3 Fxg3 29. Fxg3 Fxg3 30. Fxg3 Fxg3 31. Fxg3 Fxg3 32. Fxg3 Fxg3 33. Fxg3 Fxg3 34. Fxg3 Fxg3 35. Fxg3 Fxg3 36. Fxg3 Fxg3 37. Fxg3 Fxg3 38. Fxg3 Fxg3 39. Fxg3 Fxg3 40. Fxg3 Fxg3 41. Fxg3 Fxg3 42. Fxg3 Fxg3 43. Fxg3 Fxg3 44. Fxg3 Fxg3 45. Fxg3 Fxg3 46. Fxg3 Fxg3 47. Fxg3 Fxg3 48. Fxg3 Fxg3 49. Fxg3 Fxg3 50. Fxg3 Fxg3 51. Fxg3 Fxg3 52. Fxg3 Fxg3 53. Fxg3 Fxg3 54. Fxg3 Fxg3 55. Fxg3 Fxg3 56. Fxg3 Fxg3 57. Fxg3 Fxg3 58. Fxg3 Fxg3 59. Fxg3 Fxg3 60. Fxg3 Fxg3 61. Fxg3 Fxg3 62. Fxg3 Fxg3 63. Fxg3 Fxg3 64. Fxg3 Fxg3 65. Fxg3 Fxg3 66. Fxg3 Fxg3 67. Fxg3 Fxg3 68. Fxg3 Fxg3 69. Fxg3 Fxg3 70. Fxg3 Fxg3 71. Fxg3 Fxg3 72. Fxg3 Fxg3 73. Fxg3 Fxg3 74. Fxg3 Fxg3 75. Fxg3 Fxg3 76. Fxg3 Fxg3 77. Fxg3 Fxg3 78. Fxg3 Fxg3 79. Fxg3 Fxg3 80. Fxg3 Fxg3 81. Fxg3 Fxg3 82. Fxg3 Fxg3 83. Fxg3 Fxg3 84. Fxg3 Fxg3 85. Fxg3 Fxg3 86. Fxg3 Fxg3 87. Fxg3 Fxg3 88. Fxg3 Fxg3 89. Fxg3 Fxg3 90. Fxg3 Fxg3 91. Fxg3 Fxg3 92. Fxg3 Fxg3 93. Fxg3 Fxg3 94. Fxg3 Fxg3 95. Fxg3 Fxg3 96. Fxg3 Fxg3 97. Fxg3 Fxg3 98. Fxg3 Fxg3 99. Fxg3 Fxg3 100. Fxg3 Fxg3

CLAUDE LEMOINE.

bridge

N° 619

## UN ÉTONNANT MESSAGE

Mettez-vous en Ouest en cachant les mains d'Est (votre partenaire) et de Sud (le déclarant). Vous allez avoir à vous débarrasser d'un jeu de cartes. C'est un jeu de cartes. Comment l'appeler ? Est, si par hasard Est se trompe, Ouest doit se demander s'il n'a pas une part de responsabilité.

Comment empêcher Est d'imaginer cette défense ? Faut-il appeler avec le 10 de carreau ou avec le 10 de trèfle ? Ou bien Ouest doit-il déjouer le 2 de carreau pour indiquer la distribution exacte des cartes ? Ou enfin, n'y a-t-il pas intérêt à jouer le 3 de carreau pour commettre la faute de distribution des cartes ?

Or voici la solution imprévue de Kelsey : « Vous devez envoyer le message qui indique que vous n'avez pas d'atout à promouvoir, et pour cela il suffit de déjouer un atout à la troisième levée. Il s'agit donc d'une extraordinaire sous-coupe pour enlever tout espoir de surcoupe. Du vrai bridge ! L'imagination vaut mieux que toutes les conventions d'appel ou de refus.

Ann. : O. don. Pers. vuln.

Ouest Nord Est Sud  
passé 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

CLAUDE LEMOINE.

Animaux

## CHASSES AUX RENARDS

LEGGES, gues, empalonnées, détreffées, pendues, achevées à coups de pelle, les renards risquent de l'être encore davantage après la parution, au Journal officiel du 20 décembre 1976, des nouvelles dispositions de la loi contre la rage : elles prévoient qu'une prime de 30 francs est attribuée à toute personne apportant la preuve de la destruction d'un renard dans les départements atteints ou menacés par la rage.

Ainsi, le gendarme des renards se trouve plus que jamais encouragé. De plus, dans les départements où les renards sont très nombreux, la chasse aux renards est devenue une véritable affaire de police. L'Association des amis des renards et autres puants (A.A.R.A.P.) (1) est pour beaucoup dans ce revirement, qui apparaît jusque dans les revues de chasse.

Lors d'une réunion à Nancy en janvier 1976, le docteur vétérinaire Louis Andral, directeur du centre d'études sur la rage, avait promis une évolution de la lutte contre la maladie qui devait prendre une tournure plus « écologique ». Et, lors de la signature de la charte de la fourrure le 4 novembre dernier, M. Jean Bervat, directeur de la protection de la nature au ministère de la Qualité de la vie, s'était engagé à faire disparaître la notion de « nuisible », responsable de tant

JEAN-JACQUES BARLOY.

LES LOISIRS

Maison

## Confort tout cuir

placés. Trois nouvelles collections d'Yves Christian sont présentées au Salon du meuble de Paris, et seront en vente à partir du 30 janvier. Il s'agit de styles nouveaux, modernes, cois de formes variées, comme à York, à la mode des années 1950, à la mode des années 1960, à la mode des années 1970, à la mode des années 1980, à la mode des années 1990, à la mode des années 2000, à la mode des années 2010, à la mode des années 2020, à la mode des années 2030, à la mode des années 2040, à la mode des années 2050, à la mode des années 2060, à la mode des années 2070, à la mode des années 2080, à la mode des années 2090, à la mode des années 2100, à la mode des années 2110, à la mode des années 2120, à la mode des années 2130, à la mode des années 2140, à la mode des années 2150, à la mode des années 2160, à la mode des années 2170, à la mode des années 2180, à la mode des années 2190, à la mode des années 2200, à la mode des années 2210, à la mode des années 2220, à la mode des années 2230, à la mode des années 2240, à la mode des années 2250, à la mode des années 2260, à la mode des années 2270, à la mode des années 2280, à la mode des années 2290, à la mode des années 2300, à la mode des années 2310, à la mode des années 2320, à la mode des années 2330, à la mode des années 2340, à la mode des années 2350, à la mode des années 2360, à la mode des années 2370, à la mode des années 2380, à la mode des années 2390, à la mode des années 2400, à la mode des années 2410, à la mode des années 2420, à la mode des années 2430, à la mode des années 2440, à la mode des années 2450, à la mode des années 2460, à la mode des années 2470, à la mode des années 2480, à la mode des années 2490, à la mode des années 2500, à la mode des années 2510, à la mode des années 2520, à la mode des années 2530, à la mode des années 2540, à la mode des années 2550, à la mode des années 2560, à la mode des années 2570, à la mode des années 2580, à la mode des années 2590, à la mode des années 2600, à la mode des années 2610, à la mode des années 2620, à la mode des années 2630, à la mode des années 2640, à la mode des années 2650, à la mode des années 2660, à la mode des années 2670, à la mode des années 2680, à la mode des années 2690, à la mode des années 2700, à la mode des années 2710, à la mode des années 2720, à la mode des années 2730, à la mode des années 2740, à la mode des années 2750, à la mode des années 2760, à la mode des années 2770, à la mode des années 2780, à la mode des années 2790, à la mode des années 2800, à la mode des années 2810, à la mode des années 2820, à la mode des années 2830, à la mode des années 2840, à la mode des années 2850, à la mode des années 2860, à la mode des années 2870, à la mode des années 2880, à la mode des années 2890, à la mode des années 2900, à la mode des années 2910, à la mode des années 2920, à la mode des années 2930, à la mode des années 2940, à la mode des années 2950, à la mode des années 2960, à la mode des années 2970, à la mode des années 2980, à la mode des années 2990, à la mode des années 3000, à la mode des années 3010, à la mode des années 3020, à la mode des années 3030, à la mode des années 3040, à la mode des années 3050, à la mode des années 3060, à la mode des années 3070, à la mode des années 3080, à la mode des années 3090, à la mode des années 3100, à la mode des années 3110, à la mode des années 3120, à la mode des années 3130, à la mode des années 3140, à la mode des années 3150, à la mode des années 3160, à la mode des années 3170, à la mode des années 3180, à la mode des années 3190, à la mode des années 3200, à la mode des années 3210, à la mode des années 3220, à la mode des années 3230, à la mode des années 3240, à la mode des années 3250, à la mode des années 3260, à la mode des années 3270, à la mode des années 3280, à la mode des années 3290, à la mode des années 3300, à la mode des années 3310, à la mode des années 3320, à la mode des années 3330, à la mode des années 3340, à la mode des années 3350, à la mode des années 3360, à la mode des années 3370, à la mode des années 3380, à la mode des années 3390, à la mode des années 3400, à la mode des années 3410, à la mode des années 3420, à la mode des années 3430, à la mode des années 3440, à la mode des années 3450, à la mode des années 3460, à la mode des années 3470, à la mode des années 3480, à la mode des années 3490, à la mode des années 3500, à la mode des années 3510, à la mode des années 3520, à la mode des années 3530, à la mode des années 3540, à la mode des années 3550, à la mode des années 3560, à la mode des années 3570, à la mode des années 3580, à la mode des années 3590, à la mode des années 3600, à la mode des années 3610, à la mode des années 3620, à la mode des années 3630, à la mode des années 3640, à la mode des années 3650, à la mode des années 3660, à la mode des années 3670, à la mode des années 3680, à la mode des années 3690, à la mode des années 3700, à la mode des années 3710, à la mode des années 3720, à la mode des années 3730, à la mode des années 3740, à la mode des années 3750, à la mode des années 3760, à la mode des années 3770, à la mode des années 3780, à la mode des années 3790, à la mode des années 3800, à la mode des années 3810, à la mode des années 3820, à la mode des années 3830, à la mode des années 3840, à la mode des années 3850, à la mode des années 3860, à la mode des années 3870, à la mode des années 3880, à la mode des années 3890, à la mode des années 3900, à la mode des années 3910, à la mode des années 3920, à la mode des années 3930, à la mode des années 3940, à la mode des années 3950, à la mode des années 3960, à la mode des années 3970, à la mode des années 3980, à la mode des années 3990, à la mode des années 4000, à la mode des années 4010, à la mode des années 4020, à la mode des années 4030, à la mode des années 4040, à la mode des années 4050, à la mode des années 4060, à la mode des années 4070, à la mode des années 4080, à la mode des années 4090, à la mode des années 4100, à la mode des années 4110, à la mode des années 4120, à la mode des années 4130, à la mode des années 4140, à la mode des années 4150, à la mode des années 4160, à la mode des années 4170, à la mode des années 4180, à la mode des années 4190, à la mode des années 4200, à la mode des années 4210, à la mode des années 4220, à la mode des années 4230, à la mode des années 4240, à la mode des années 4250, à la mode des années 4260, à la mode des années 4270, à la mode des années 4280, à la mode des années 4290, à la mode des années 4300, à la mode des années 4310, à la mode des années 4320, à la mode des années 4330, à la mode des années 4340, à la mode des années 4350, à la mode des années 4360, à la mode des années 4370, à la mode des années 4380, à la mode des années 4390, à la mode des années 4400, à la mode des années 4410, à la mode des années 4420, à la mode des années 4430, à la mode des années 4440, à la mode des années 4450, à la mode des années 4460, à la mode des années 4470, à la mode des années 4480, à la mode des années 4490, à la mode des années 4500, à la mode des années 4510, à la mode des années 4520, à la mode des années 4530, à la mode des années 4540, à la mode des années 4550, à la mode des années 4560, à la mode des années 4570, à la mode des années 4580, à la mode des années 4590, à la mode des années 4600, à la mode des années 4610, à la mode des années 4620, à la mode des années 4630, à la mode des années 4640, à la mode des années 4650, à la mode des années 4660, à la mode des années 4670, à la mode des années 4680, à la mode des années 4690, à la mode des années 4700, à la mode des années 4710, à la mode des années 4720, à la mode des années 4730, à la mode des années 4740, à la mode des années 4750, à la mode des années 4760, à la mode des années 4770, à la mode des années 4780, à la mode des années 4790, à la mode des années 4800, à la mode des années 4810, à la mode des années 4820, à la mode des années 4830, à la mode des années 4840, à la mode des années 4850, à la mode des années 4860, à la mode des années 4870, à la mode des années 4880, à la mode des années 4890, à la mode des années 4900, à la mode des années 4910, à la mode des années 4920, à la mode des années 4930, à la mode des années 4940, à la mode des années 4950, à la mode des années 4960, à la mode des années 4970, à la mode des années 4980, à la mode des années 4990, à la mode des années 5000, à la mode des années 5010, à la mode des années 5020, à la mode des années 5030, à la mode des années 5040, à la mode des années 5050, à la mode des années 5060, à la mode des années 5070, à la mode des années 5080, à la mode des années 5090, à la mode des années 5100, à la mode des années 5110, à la mode des années 5120, à la mode des années 5130, à la mode des années 5140, à la mode des années 5150, à la mode des années 5160, à la mode des années 5170, à la mode des années 5180, à la mode des années 5190, à la mode des années 5200, à la mode des années 5210, à la mode des années 5220, à la mode des années 5230, à la mode des années 5240, à la mode des années 5250, à la mode des années 5260, à la mode des années 5270, à la mode des années 5280, à la mode des années 5290, à la mode des années 5300, à la mode des années 5310, à la mode des années 5320, à la mode des années 5330, à la mode des années 5340, à la mode des années 5350, à la mode des années 5360, à la mode des années 5370, à la mode des années 5380, à la mode des années 5390, à la mode des années 5400, à la mode des années 5410, à la mode des années 5420, à la mode des années 5430, à la mode des années 5440, à la mode des années 5450, à la mode des années 5460, à la mode des années 5470, à la mode des années 5480, à la mode des années 5490, à la mode des années 5500, à la mode des années 5510, à la mode des années 5520, à la mode des années 5530, à la mode des années 5540, à la mode des années 5550, à la mode des années 5560, à la mode des années 5570, à la mode des années 5580, à la mode des années 5590, à la mode des années 5600, à la mode des années 5610, à la mode des années 5620, à la mode des années 5630, à la mode des années 5640, à la mode des années 5650, à la mode des années 5660, à la mode des années 5670, à la mode des années 5680, à la mode des années 5690, à la mode des années 5700, à la mode des années 5710, à la mode des années 5720, à la mode des années 5730, à la mode des années 5740, à la mode des années 5750, à la mode des années 5760, à la mode des années 5770, à la mode des années 5780, à la mode des années 5790, à la mode des années 5800, à la mode des années 5810, à la mode des années 5820, à la mode des années 5830, à la mode des années 5840, à la mode des années 5850, à la mode des années 5860, à la mode des années 5870, à la mode des années 5880, à la mode des années 5890, à la mode des années 5900, à la mode des années 5910, à la mode des années 5920, à la mode des années 5930, à la mode des années 5940, à la mode des années 5950, à la mode des années 5960, à la mode des années 5970, à la mode des années 5980, à la mode des années 5990, à la mode des années 6000, à la mode des années 6010, à la mode des années 6020, à la mode des années 6030, à la mode des années 6040, à la mode des années 6050, à la mode des années 6060, à la mode des années 6070, à la mode des années 6080, à la mode des années 6090, à la mode des années 6100, à la mode des années 6110, à la mode des années 6120, à la mode des années 6130, à la mode des années 6140, à la mode des années 6150, à la mode des années 6160, à la mode des années 6170, à la mode des années 6180, à la mode des années 6190, à la mode des années 6200, à la mode des années 6210, à la mode des années 6220, à la mode des années 6230, à la mode des années 6240, à la mode des années 6250, à la mode des années 6260, à la mode des années 6270, à la mode des années 6280, à la mode des années 6290, à la mode des années 6300, à la mode des années 6310, à la mode des années 6320, à la mode des années 6330, à la mode des années 6340, à la mode des années 6350, à la mode des années 6360, à la mode des années 6370, à la mode des années 6380, à la mode des années 6390, à la mode des années 6400, à la mode des années 6410, à la mode des années 6420, à la mode des années 6430, à la mode des années 6440, à la mode des années 6450, à la mode des années 6460, à la mode des années 6470, à la mode des années 6480, à la mode des années 6490, à la mode des années 6500, à la mode des années 6510, à la mode des années 6520, à la mode des années 6530, à la mode des années 6540, à la mode des années 6550, à la mode des années 6560, à la mode des années 6570, à la mode des années 6580, à la mode des années 6590, à la mode des années 6600, à la mode des années 6610, à la mode des années 6620, à la mode des années 6630, à la mode des années 6640, à la mode des années 6650, à la mode des années 6660, à la mode des années 6670, à la mode des années 6680, à la mode des années 6690, à la mode des années 6700, à la mode des années 6710, à la mode des années 6720, à la mode des années 6730, à la mode des années 6740, à la mode des années 6750, à la mode des années 6760, à la mode des années 6770, à la mode des années 6780, à la mode des années 6790, à la mode des années 6800, à la mode des années 6810, à la mode des années 6820, à la mode des années 6830, à la mode des années 6840, à la mode des années 6850, à la mode des années 6860, à la mode des années 6870, à la mode des années 6880, à la mode des années 6890, à la mode des années 6900, à la mode des années 6910, à la mode des années 6920, à la mode des années 6930, à la mode des années 6940, à la mode des années 6950, à la mode des années 6960, à la mode des années 6970, à la mode des années 6980, à la mode des années 6990, à la mode des années 7000, à la mode des années 7010, à la mode des années 7020, à la mode des années 7030, à la mode des années 7040, à la mode des années 7050, à la mode des années 7060, à la mode des années 7070, à la mode des années 7080, à la mode des années 7090, à la mode des années 7100, à la mode des années 7110, à la mode des années 7120, à la mode des années 7130, à la mode des années 7140, à la mode des années 7150, à la mode des années 7160, à la mode des années 7170, à la mode des années 7180, à la mode des années 7190, à la mode des années 7200, à la mode des années 7210, à la mode des années 7220, à la mode des années 7230, à la mode des années 7240, à la mode des années 7250, à la mode des années 7260, à la mode des années 7270, à la mode des années 7280, à la mode des années 7290, à la mode des années 7300, à la mode des années 7310, à la mode des années 7320, à la mode des années 7330, à la mode des années 7340, à la mode des années 7350, à la mode des années 7360, à la mode des années 7370, à la mode des années 7380, à la mode des années 7390, à la mode des années 7400, à la mode des années 7410, à la mode des années 7420, à la mode des années 7430, à la mode des années 7440, à la mode des années 7450, à la mode des années 7460, à la mode des années 7470, à la mode des années 7480, à la mode des années 7490, à la mode des années 7500, à la mode des années 7510, à la mode des années 7520, à la mode des années 7530, à la mode des années 7540, à la mode des années 7550, à la mode des années 7560, à la mode des années 7570, à la mode des années 7580, à la mode des années 7590, à la mode des années 7600, à la mode des années 7610, à la mode des années 7620, à la mode des années 7630, à la mode des années 7640, à la mode des années 7650, à la mode des années 7660, à la mode des années 7670, à la mode des années 7680, à la mode des années 7690, à la mode des années 7700, à la mode des années 7710, à







# LE SALON DE LA NAVIGATION DE PLAISANCE

## Une vedette : le voilier habitable de 8 mètres

### Renseignements pratiques

**LIEU :** Centre national des industries et techniques (CNIT), rond-point de la Défense, 92800 Puteaux.

**JOURS ET HEURES D'OUVERTURE :** les 13 et 14 janvier sont réservés aux professionnels (10 à 20 h). Ouvert au public le 14 janvier de 10 à 23 h, du 15 au 24 janvier de 10 à 20 h, les 18 et 21 janvier jusqu'à 23 heures.

**ACCES :** métro express RER, S.N.C.F., ligne de Saint-Lazare. Autobus : 73, 141 B, 158, 161, 178, 262, 272, 344, 380, 373.

**PRIX D'ENTREE :** 10 F. Enfants de sept à quatorze ans : 6 F. Moins de sept ans : gratuit. Etrangers : entrée gratuite sur présentation du passeport.

### La flotte de plaisance au 30 septembre 1976

Voiliers ..... 142 283  
Navires à moteur ..... 245 358  
Autres types de bateaux ..... 1 342

Total ..... 388 984

**Immatriculations**  
24,4 % Manche-Mer du Nord  
33,7 % Atlantique  
41,9 % Méditerranée

Il existe, d'autre part, quelque 80 000 bateaux non immatriculés parce qu'ils naviguent sur les eaux intérieures, ou parce que leur longueur ne dépasse pas 2,50 m. On peut donc estimer le parc national à 469 000 bateaux.

Dans l'ensemble, la plaisance se porte bien. Certes, on a vu au cours de l'année écoulée de grands chantiers de l'Atlantique et de la Méditerranée changer de mains après avoir connu des moments difficiles. Mais on a pu remarquer que d'autres maisons importantes continuaient à progresser, tandis que des entreprises récemment créées se développaient rapidement, en particulier quelques constructeurs spécialisés dans le voilier habitable de 8 à 12 mètres.

Immatriculables ? On en compte plus de mille trois cents, dont une centaine de nouveautés. C'est trop. Il ne faut jamais oublier que l'industrie de la plaisance demeure très dispersée ; elle est constituée par beaucoup de petites entreprises et par quelques grands chantiers. Surtout, fait-il s'entendre sur le sens du mot « grand ». Le chiffre d'affaires annuel d'un constructeur considéré comme important est du même ordre de grandeur que celui d'un gros concessionnaire d'une marque d'automobiles. Comment en serait-il autrement ? Fabriquer mille exemplaires par an d'un même voilier représente une performance assez exceptionnelle. Or plusieurs modèles de voiliers sortent d'usine au rythme de mille unités par jour et même davantage.

La concentration de l'industrie nautique s'opère très lentement. Il ne faut d'ailleurs pas souhaiter qu'elle soit poursuivie de façon impitoyable. Dans certains domaines, en effet — étude de formules nouvelles, réalisation de prototypes, par exemple — la très petite entreprise et même l'artisan peuvent être préférés au « géant ». En revanche, il est un secteur dans lequel la plaisance pourrait utilement s'inspirer de l'automobile, c'est celui de l'exportation. En période de crise comme dans les années fastes, les constructeurs de voitures ont toujours vendu hors des frontières plus d'un véhicule sur deux. Or, en 1976, la plaisance n'a exporté que 25 % de sa production, invoquant les difficultés économiques de nos clients traditionnels pour expliquer un fléchissement brutal : l'exportation absorbait en effet plus de 40 % de cette activité il y a quelques années.

L'année 1976 avait été marquée par un ralentissement des ventes dans presque tous les secteurs. 1976 a fait heureusement apparaître un redressement de la situation : 32 468 bateaux, chiffre jamais atteint, ont été immatriculés l'an dernier contre 25 865 en 1974, et 1977 pourrait bien confirmer cette tendance. Toutes ces données vont se vérifier du 14 au 24 janvier, grâce au seizième Salon de la navigation de plaisance qui se tient à Paris.

dessein par le groupe Pinot, abrite trois cabines de deux couchettes. Il présente la particularité d'être proposé soit avec une quille — tirant d'eau 1,80 mètre — soit avec une dérive — tirant d'eau 1,05 mètre à 2,15 mètres. Sa coque est en plastique, comme celle de toutes les autres créations mentionnées ici.

Chez Wauquier, le Gladiateur, sur plans de Holman et Pye, mesure 10 mètres de long ; il comporte des aménagements spacieux pour six personnes.

### De Cannes à La Rochelle

À La Rochelle, le chantier Michel Dufour, qui a depuis quelques mois un nouveau propriétaire et sous une nouvelle direction, présente deux nouveautés. Le Dufour 29, long de 8,95 mètres, à cinq couchettes, est le successeur du célèbre Arpegge. Le cockpit est spacieux et le tableau arrière très large.

Nous voyons apparaître aussi le Dufour 2800, long de 8,75 mètres et plus léger que le modèle précédent puisqu'il pèse 2,8 tonnes contre 3,3 pour le 29. Pour la première fois un bateau est désigné par son poids en kilos. Cette innovation mérite d'être signalée. Le chantier rochelais adoptera désormais cette formule qui lui paraît plus significative que celle fondée sur la longueur. Celle-ci est d'ailleurs quelquefois exprimée en mètres, et quelquefois en

### LES PROGRÈS DU SALON

Années	Nombre d'exposants	Nombre de visiteurs
1962	176	53 000
1965	485	149 000
1968	550	283 000
1971	600	323 000
1976	658	347 530

pièdes ; les deux échelles sont utilisées simultanément en France comme en Grande-Bretagne sur l'eau, le système métrique ne s'est imposé dans aucun des deux pays.

Yachting-France propose le Jouté 26, de 7,73 mètres, désigné

A travers les hauts et les bas de l'activité économique, le goût de plus en plus marqué qu'affichent les Français pour l'eau et pour le vent représente un élément moteur qui se manifeste dès le mois de janvier : les visiteurs du Salon, de plus en plus nombreux (voir page 12) pensent à l'été prochain et choisissent leur bateau parmi les innombrables modèles exposés au palais de la Défense.

D'une dimension voisine — le voilier habitable de 8 mètres est très en vue cette année. — l'Alia 35 de 7,80 mètres est produit par le chantier cannois, qui, sous une nouvelle direction dynamique, retrouve une belle activité après être resté longtemps fermé. Alia expose le Ma 45, un grand voilier mixte à deux mâts, de 13,80 mètres de long ainsi que le M 36, vedette de pêche de 11,36 mètres à deux mâts.

De Vannes nous vient le Kelt 6,30 m largement diffusé. Ce jeune chantier breton, en expansion rapide, a déjà recueilli de nombreuses commandes pour ce nouveau sloop très large — 2,96 m — à six couchettes — dessiné par Gilles Olier. Comme on le voit, la concurrence s'annonce très vive entre les bateaux de cette dimension.

### À Saint-Gilles

viennent de dépasser le cap des mille unités. A ces deux modèles qui se retrouveront à Lorient s'ajoutent dans de prochains salons et seront réalisés en série.

Ainsi nous croyons savoir que Kelt fait étudier par Gilles Olier un Micro Cupper qui pourrait bien apparaître ensuite dans le catalogue du chantier. Le Kelt 5,50 mètres s'élèverait ainsi aux 6,20 mètres et au 8 mètres du même constructeur. On peut dire qu'une fois par an le palais de la Défense rassemble et reflète l'activité de tous les chantiers comme celle de tous les plans d'eau français.

YVES ANDRÉ

### Le matériel de construction

Parmi les unités contraintes en 1975 :

Plastique .....	72,9 %
Pneumatiques .....	16,9 %
Bois .....	9,1 %
Métal ou dans une autre substance .....	1,1 %

**SUISSE**  
VILLARS-SUR-OLLON  
altitude 1300 m  
**A VENDRE**  
autorisés aux étrangers  
APPARTEMENTS  
dans  
CHALET DE LUXE  
de 5 à 10 appart. seulement  
VUE PANORAMIQUE  
Crédit 60% sur 20 ans intérêt 7%  
S'adresser au constructeur  
Immobilière de VILLARS SA  
Case postale 62  
CH-1894 VILLARS-SUR-OLLON  
Tél. 026/31039 et 32208

**A Fontainebleau**  
Les Résidences du Palais  
font l'unanimité

Quatre petits immeubles de 3 étages, dissimulés dans 3.500 m<sup>2</sup> de jardins à la Française, à proximité du Palais, font rêver les Bouffonnières.

Traditionnel et, bien sûr, respect du style mais aussi chauffage électrique intégré, ventilation et confort raffiné. Tout cela à prix raisonnables pour des studios et 2 pièces. Une adresse de prestige : 21, boulevard Magenta.

Ventes et renseignements : Cabinet Joffe 118, rue Grande - 77300 Fontainebleau - Tél : 422 41 81

Envoyez-moi sans engagement votre documentation gratuite : "Les Résidences du Palais"

Nom .....  
Adresse .....  
Ville .....  
Pays .....

**PALAIS DU CNIT-PARIS**

**16<sup>e</sup> salon international de la navigation de plaisance**

**12<sup>e</sup> salon de la piscine privée**

janvier 1977

le 14 de 18 à 23 h.  
du 15 au 24 de 10 h à 20 h.  
les 18 et 21 jusqu'à 23 h.

ORGANISATEURS : SPODEX, 12, RUE CLAYTON, 75008 PARIS

## MOTS CROISÉS

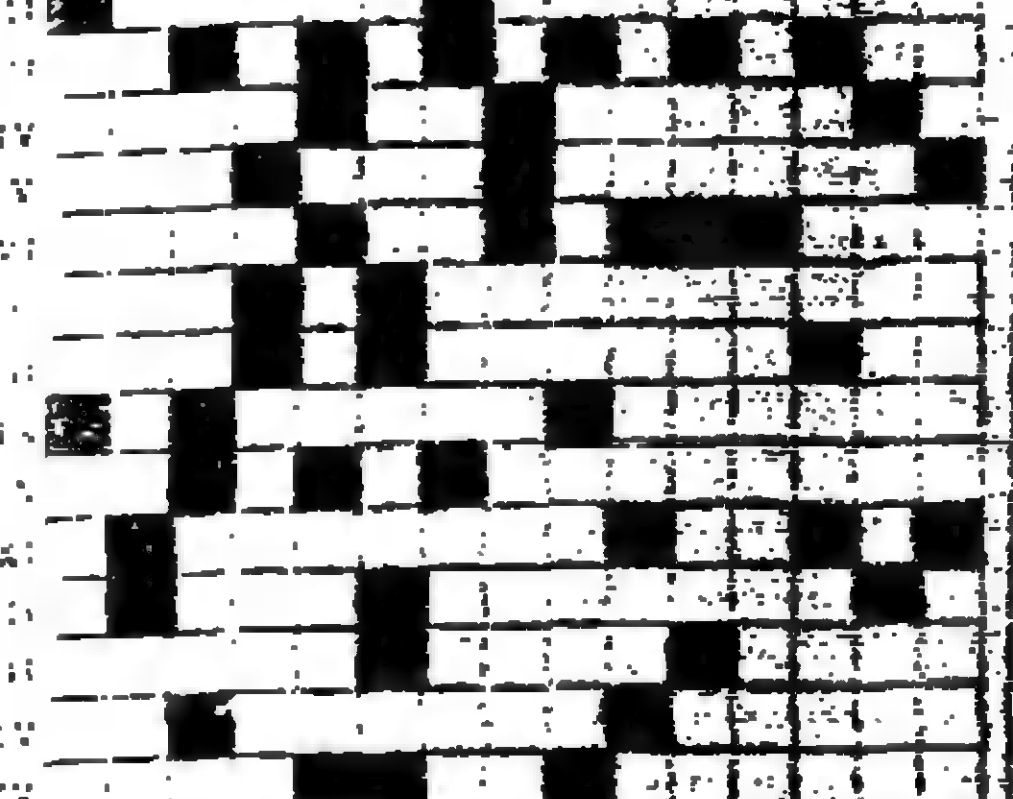
### PROBLEME N° 1482

#### HORIZONTALLEMENT

1. Petit souvent qu'un passage ; l'autre qui les séparations d'Alexandre le Grand.

2. Les tentations humaines. Plé. (10 lettres)

3. 2 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15



4. chate d'Orléans. — 11. Cade à l'été à Brest. — 12. Ance. — 13. Europe. — 14. Proust. — 15. Homme de pitié. — 16. Ustens. — 17. Proust. — 18. Proust. — 19. Proust. — 20. Proust. — 21. Proust. — 22. Proust. — 23. Proust. — 24. Proust. — 25. Proust. — 26. Proust. — 27. Proust. — 28. Proust. — 29. Proust. — 30. Proust. — 31. Proust. — 32. Proust. — 33. Proust. — 34. Proust. — 35. Proust. — 36. Proust. — 37. Proust. — 38. Proust. — 39. Proust. — 40. Proust. — 41. Proust. — 42. Proust. — 43. Proust. — 44. Proust. — 45. Proust. — 46. Proust. — 47. Proust. — 48. Proust. — 49. Proust. — 50. Proust. — 51. Proust. — 52. Proust. — 53. Proust. — 54. Proust. — 55. Proust. — 56. Proust. — 57. Proust. — 58. Proust. — 59. Proust. — 60. Proust. — 61. Proust. — 62. Proust. — 63. Proust. — 64. Proust. — 65. Proust. — 66. Proust. — 67. Proust. — 68. Proust. — 69. Proust. — 70. Proust. — 71. Proust. — 72. Proust. — 73. Proust. — 74. Proust. — 75. Proust. — 76. Proust. — 77. Proust. — 78. Proust. — 79. Proust. — 80. Proust. — 81. Proust. — 82. Proust. — 83. Proust. — 84. Proust. — 85. Proust. — 86. Proust. — 87. Proust. — 88. Proust. — 89. Proust. — 90. Proust. — 91. Proust. — 92. Proust. — 93. Proust. — 94. Proust. — 95. Proust. — 96. Proust. — 97. Proust. — 98. Proust. — 99. Proust. — 100. Proust. — 101. Proust. — 102. Proust. — 103. Proust. — 104. Proust. — 105. Proust. — 106. Proust. — 107. Proust. — 108. Proust. — 109. Proust. — 110. Proust. — 111. Proust. — 112. Proust. — 113. Proust. — 114. Proust. — 115. Proust. — 116. Proust. — 117. Proust. — 118. Proust. — 119. Proust. — 120. Proust. — 121. Proust. — 122. Proust. — 123. Proust. — 124. Proust. — 125. Proust. — 126. Proust. — 127. Proust. — 128. Proust. — 129. Proust. — 130. Proust. — 131. Proust. — 132. Proust. — 133. Proust. — 134. Proust. — 135. Proust. — 136. Proust. — 137. Proust. — 138. Proust. — 139. Proust. — 140. Proust. — 141. Proust. — 142. Proust. — 143. Proust. — 144. Proust. — 145. Proust. — 146. Proust. — 147. Proust. — 148. Proust. — 149. Proust. — 150. Proust. — 151. Proust. — 152. Proust. — 153. Proust. — 154. Proust. — 155. Proust. — 156. Proust. — 157. Proust. — 158. Proust. — 159. Proust. — 160. Proust. — 161. Proust. — 162. Proust. — 163. Proust. — 164. Proust. — 165. Proust. — 166. Proust. — 167. Proust. — 168. Proust. — 169. Proust. — 170. Proust. — 171. Proust. — 172. Proust. — 173. Proust. — 174. Proust. — 175. Proust. — 176. Proust. — 177. Proust. — 178. Proust. — 179. Proust. — 180. Proust. — 181. Proust. — 182. Proust. — 183. Proust. — 184. Proust. — 185. Proust. — 186. Proust. — 187. Proust. — 188. Proust. — 189. Proust. — 190. Proust. — 191. Proust. — 192. Proust. — 193. Proust. — 194. Proust. — 195. Proust. — 196. Proust. — 197. Proust. — 198. Proust. — 199. Proust. — 200. Proust. — 201. Proust. — 202. Proust. — 203. Proust. — 204. Proust. — 205. Proust. — 206. Proust. — 207. Proust. — 208. Proust. — 209. Proust. — 210. Proust. — 211. Proust. — 212. Proust. — 213. Proust. — 214. Proust. — 215. Proust. — 216. Proust. — 217. Proust. — 218. Proust. — 219. Proust. — 220. Proust. — 221. Proust. — 222. Proust. — 223. Proust. — 224. Proust. — 225. Proust. — 226. Proust. — 227. Proust. — 228. Proust. — 229. Proust. — 230. Proust. — 231. Proust. — 232. Proust. — 233. Proust. — 234. Proust. — 235. Proust. — 236. Proust. — 237. Proust. — 238. Proust. — 239. Proust. — 240. Proust. — 241. Proust. — 242. Proust. — 243. Proust. — 244. Proust. — 245. Proust. — 246. Proust. — 247. Proust. — 248. Proust. — 249. Proust. — 250. Proust. — 251. Proust. — 252. Proust. — 253. Proust. — 254. Proust. — 255. Proust. — 256. Proust. — 257. Proust. — 258. Proust. — 259. Proust. — 260. Proust. — 261. Proust. — 262. Proust. — 263. Proust. — 264. Proust. — 265. Proust. — 266. Proust. — 267. Proust. — 268. Proust. — 269. Proust. — 270. Proust. — 271. Proust. — 272. Proust. — 273. Proust. — 274. Proust. — 275. Proust. — 276. Proust. — 277. Proust. — 278. Proust. — 279. Proust. — 280. Proust. — 281. Proust. — 282. Proust. — 283. Proust. — 284. Proust. — 285. Proust. — 286. Proust. — 287. Proust. — 288. Proust. — 289. Proust. — 290. Proust. — 291. Proust. — 292. Proust. — 293. Proust. — 294. Proust. — 295. Proust. — 296. Proust. — 297. Proust. — 298. Proust. — 299. Proust. — 300. Proust. — 301. Proust. — 302. Proust. — 303. Proust. — 304. Proust. — 305. Proust. — 306. Proust. — 307. Proust. — 308. Proust. — 309. Proust. — 310. Proust. — 311. Proust. — 312. Proust. — 313. Proust. — 314. Proust. — 315. Proust. — 316. Proust. — 317. Proust. — 318. Proust. — 319. Proust. — 320. Proust. — 321. Proust. — 322. Proust. — 323. Proust. — 324. Proust. — 325. Proust. — 326. Proust. — 327. Proust. — 328. Proust. — 329. Proust. — 330. Proust. — 331. Proust. — 332. Proust. — 333. Proust. — 334. Proust. — 335. Proust. — 336. Proust. — 337. Proust. — 338. Proust. — 339. Proust. — 340. Proust. — 341. Proust. — 342. Proust. — 343. Proust. — 344. Proust. — 345. Proust. — 346. Proust. — 347. Proust. — 348. Proust. — 349. Proust. — 350. Proust. — 351. Proust. — 352. Proust. — 353. Proust. — 354. Proust. — 355. Proust. — 356. Proust. — 357. Proust. — 358. Proust. — 359. Proust. — 360. Proust. — 361. Proust. — 362. Proust. — 363. Proust. — 364. Proust. — 365. Proust. — 366. Proust. — 367. Proust. — 368. Proust. — 369. Proust. — 370. Proust. — 371. Proust. — 372. Proust. — 373. Proust. — 374. Proust. — 375. Proust. — 376. Proust. — 377. Proust. — 378. Proust. — 379. Proust. — 380. Proust. — 381. Proust. — 382. Proust. — 383. Proust. — 384. Proust. — 385. Proust. — 386. Proust. — 387. Proust. — 388. Proust. — 389. Proust. — 390. Proust. — 391. Proust. — 392. Proust. — 393. Proust. — 394. Proust. — 395. Proust. — 396. Proust. — 397. Proust. — 398. Proust. — 399. Proust. — 400. Proust. — 401. Proust. — 402. Proust. — 403. Proust. — 404. Proust. — 405. Proust. — 406. Proust. — 407. Proust. — 408. Proust. — 409. Proust. — 410. Proust. — 411. Proust. — 412. Proust. — 413. Proust. — 414. Proust. — 415. Proust. — 416. Proust. — 417. Proust. — 418. Proust. — 419. Proust. — 420. Proust. — 421. Proust. — 422. Proust. — 423. Proust. — 424. Proust. — 425. Proust. — 426. Proust. — 427. Proust. — 428. Proust. — 429. Proust. — 430. Proust. — 431. Proust. — 432. Proust. — 433. Proust. — 434. Proust. — 435. Proust. — 436. Proust. — 437. Proust. — 438. Proust. — 439. Proust. — 440. Proust. — 441. Proust. — 442. Proust. — 443. Proust. — 444. Proust. — 445. Proust. — 446. Proust. — 447. Proust. — 448. Proust. — 449. Proust. — 450. Proust. — 451. Proust. — 452. Proust. — 453. Proust. — 454. Proust. — 455. Proust. — 456. Proust. — 457. Proust. — 458. Proust. — 459. Proust. — 460. Proust. — 461. Proust. — 462. Proust. — 463. Proust. — 464. Proust. — 465. Proust. — 466. Proust. — 467. Proust. — 468. Proust. — 469. Proust. — 470. Proust. — 471. Proust. — 472. Proust. — 473. Proust. — 474. Proust. — 475. Proust. — 476. Proust. — 477. Proust. — 478. Proust. — 479. Proust. — 480. Proust. — 481. Proust. — 482. Proust. — 483. Proust. — 484. Proust. — 485. Proust. — 486. Proust. — 487. Proust. — 488. Proust. — 489. Proust. — 490. Proust. — 491. Proust. — 492. Proust. — 493. Proust. — 494. Proust. — 495. Proust. — 496. Proust. — 497. Proust. — 498. Proust. — 499. Proust. — 500. Proust. — 501. Proust. — 502. Proust. — 503. Proust. — 504. Proust. — 505. Proust. — 506. Proust. — 507. Proust. — 508. Proust. — 509. Proust. — 510. Proust. — 511. Proust. — 512. Proust. — 513. Proust. — 514. Proust. — 515. Proust. — 516. Proust. — 517. Proust. — 518. Proust. — 519. Proust. — 520. Proust. — 521. Proust. — 522. Proust. — 523. Proust. — 524. Proust. — 525. Proust. — 526. Proust. — 527. Proust. — 528. Proust. — 529. Proust. — 530. Proust. — 531. Proust. — 532. Proust. — 533. Proust. — 534. Proust. — 535. Proust. — 536. Proust. — 537. Proust. — 538. Proust. — 539. Proust. — 540. Proust. — 541. Proust. — 542. Proust. — 543. Proust. — 544. Proust. — 545. Proust. — 546. Proust. — 547. Proust. — 548. Proust. — 549. Proust. — 550. Proust. — 551. Proust. — 552. Proust. — 553. Proust. — 554. Proust. — 555. Proust. — 556. Proust. — 557. Proust. — 558. Proust. — 559. Proust. — 560. Proust. — 561. Proust. — 562. Proust. — 563. Proust. — 564. Proust. — 565. Proust. — 566. Proust. — 567. Proust. — 568. Proust. — 569. Proust. — 570. Proust. — 571. Proust. — 572. Proust. — 573. Proust. — 574. Proust. — 575. Proust. — 576. Proust. — 577. Proust. — 578. Proust. — 579. Proust. — 580. Proust. — 581. Proust. — 582. Proust. — 583. Proust. — 584. Proust. — 585. Proust. — 586. Proust. — 587. Proust. — 588. Proust. — 589. Proust. — 590. Proust. — 591. Proust. — 592. Proust. — 593. Proust. — 594. Proust. — 595. Proust. — 596. Proust. — 597. Proust. — 598. Proust. — 599. Proust. — 600. Proust. — 601. Proust. — 602. Proust. — 603. Proust. — 604. Proust. — 605. Proust. — 606. Proust. — 607. Proust. — 608. Proust. — 609. Proust. — 610. Proust. — 611. Proust. — 612. Proust. — 613. Proust. — 614. Proust. — 615. Proust. — 616. Proust. — 617. Proust. — 618. Proust. — 619. Proust. — 620. Proust. — 621. Proust. — 622. Proust. — 623. Proust. — 624. Proust. — 625. Proust. — 626. Proust. — 627. Proust. — 628. Proust. — 629. Proust. — 630. Proust. — 631. Proust. — 632. Proust. — 633. Proust. — 634. Proust. — 635. Proust. — 636. Proust. — 637. Proust. — 638. Proust. — 639. Proust. — 640. Proust. — 641. Proust. — 642. Proust. — 643. Proust. — 644. Proust. — 645. Proust. — 646. Proust. — 647. Proust. — 648. Proust. — 649. Proust. — 650. Proust. — 651. Proust. — 652. Proust. — 653. Proust. — 654. Proust. — 655. Proust. — 656. Proust. — 657. Proust. — 658. Proust. — 659. Proust. — 660. Proust. — 661. Proust. — 662. Proust. — 663. Proust. — 664. Proust. — 665. Proust. — 666. Proust. — 667. Proust. — 668. Proust. — 669. Proust. — 670. Proust. — 671. Proust. — 672. Proust. — 673. Proust. — 674. Proust. — 675. Proust. — 676. Proust. — 677. Proust. — 678. Proust. — 679. Proust. — 680. Proust. — 681. Proust. — 682. Proust. — 683. Proust. — 684. Proust. — 685. Proust. — 686. Proust. — 687. Proust. — 688. Proust. — 689. Proust. — 690. Proust. — 691. Proust. — 692. Proust. — 693. Proust. — 694. Proust. — 695. Proust. — 696. Proust. — 697. Proust. — 698. Proust. — 699. Proust. — 700. Proust. — 701. Proust. — 702. Proust. — 703. Proust. — 704. Proust. — 705. Proust. — 706. Proust. — 707. Proust. — 708. Proust. — 709. Proust. — 710. Proust. — 711. Proust. — 712. Proust. — 713. Proust. — 714. Proust. — 715. Proust. — 716. Proust. — 717. Proust. — 718. Proust. — 719. Proust. — 720. Proust. — 721. Proust. — 722. Proust. — 723. Proust. — 724. Proust. — 725. Proust. — 726. Proust. — 727. Proust. — 728. Proust. — 729. Proust. — 730. Proust. — 731. Proust. — 732. Proust. — 733. Proust. — 734. Proust. — 735. Proust. — 736. Proust. — 737. Proust. — 738. Proust. — 739. Proust. — 740. Proust. — 741. Proust. — 742. Proust. — 743. Proust. — 744. Proust. — 745. Proust. — 746. Proust. — 747. Proust. — 748. Proust. — 749. Proust. — 750. Proust. — 751. Proust. — 752. Proust. — 753. Proust. — 754. Proust. — 755. Proust. — 756. Proust. — 757. Proust. — 758. Proust. — 759. Proust. — 760. Proust. — 761. Proust. — 762. Proust. — 763. Proust. — 764. Proust. — 765. Proust. — 766. Proust. — 767. Proust. — 768. Proust. — 769. Proust. — 770. Proust. — 771. Proust. — 772. Proust. — 773. Proust. — 774. Proust. — 775. Proust. — 776. Proust. — 777. Proust. — 778. Proust. — 779. Proust. — 780. Proust. — 781. Proust. — 782. Proust. — 783. Proust. — 784. Proust. — 785. Proust. — 786. Proust. — 787. Proust. — 788. Proust. — 789. Proust. — 790. Proust. — 791. Proust. — 792. Proust. — 793. Proust. — 794. Proust. — 795. Proust. —



## GRÈVE RECONDUITE



me, en 1973 et à nouveau en 1976 à Montréal.

**SPORTS. —** L'Académie des sports a décerné son Grand Prix, jeudi 13 janvier, à la nageuse roumaine Nadia Comaneci. D'autres prix sont allés à Eric Tabarly, Guy Druet et à la femme de l'ancien ministre de France de l'éducation, rétrospectivement journaliste, rétrospectivement un auteur ou un artiste, est allé à Luc Lauroute pour ses articles écrits publiés dans le Monde.

936. En tout, dix voitures, toutes équipées de moteurs turbo-compressés, qui ont donc les meilleures chances de gagner les Vingt-Quatre Heures en 1977.

**FRANÇOIS JANIN.**

(1) En 1976, Benatti avait engagé un prototype aux Vingt-Quatre Heures du Mans sans autre ambition que celle de procéder à une répétition. La voiture, conçue pour les courses de courte durée (1.000 kilomètres), avait abandonné à la onzième heure, moteur cassé.

le suicide est la première cause

LE NOUVEL  
**observatoire**  
Spécial santé / en vente d

de décès."

**ur**  
**s demain**

Jacques Savignat.

Imprimerie  
du « Monde »  
S. r. des Italiens  
PARIS-IX

**OJD**  
1978

*Reproduction interdite de tous articles, sauf accord avec l'administration.*

Commission paritaire des journaux  
et publications : n° 57437.

pendi en fin d'après-midi, la délégation du Livre C.G.T. constate que « la position du gouvernement consiste à entretenir la situation anormale dans les nouvelles imprimeries du Parisien libéré et à ignorer la légitimité des droits des travailleurs des anciennes imprimeries de la rue d'Enghien et de la rue de Poitou-Sauvies ». La délégation du Livre C.G.T. décide de convoquer ce vendredi, à 16 h. 30, les délégués syndicaux des imprimeries de presse.

pendi en fin d'après-midi, la délégation du Livre C.G.T. constate que « la position du gouvernement consiste à entretenir la situation anormale dans les nouvelles imprimeries du Parisien libéré et à ignorer la légitimité des droits des travailleurs des anciennes imprimeries de la rue d'Enghien et de la rue de Poitou-Sauvies ». La délégation du Livre C.G.T. décide de convoquer ce vendredi, à 16 h. 30, les délégués syndicaux des imprimeries de presse.















SPECTACLES

cinémas

Les films marqués (\*) sont interdits aux moins de treize ans; (\*\*) aux moins de dix-huit ans.

La cinémathèque

Chaillet, 15 h. : Les Démentés de M. Ophüls; 18 h. 30 : L'Opéra de G. Paganini; 20 h. 30 : L'Opéra de G. Paganini; 22 h. 30 : The Boy Friend; 0 h. 30 : Les Chansons du comte Zoroff; d'Is. Schoedon et I. Pichel Cooper.

Les exclusivités

L'AFFICHE ROUGE (Fr.) : Quintette, 5 (323-45-46). AFFRÈS, SALES ET MARCHANDS (Fr.) : Quintette, 5 (323-45-46). L'AGE DE CRISTAL (A.), v.o. : Cinéma, 5 (323-45-46). L'AGE DE CRISTAL (A.), v.o. : Cinéma, 5 (323-45-46). L'AGE DE CRISTAL (A.), v.o. : Cinéma, 5 (323-45-46).

Les chansonniers

Caveau de la République : 20 h. 30 : Les Chansons du comte Zoroff; d'Is. Schoedon et I. Pichel Cooper.

La danse

Théâtre des Champs-Élysées : 20 h. 30 : Les Chansons du comte Zoroff; d'Is. Schoedon et I. Pichel Cooper.

Le music-hall

Bohème : 20 h. 30 : Les Chansons du comte Zoroff; d'Is. Schoedon et I. Pichel Cooper.

Les concerts

Musée de la Ville de Paris : 20 h. 30 : Les Chansons du comte Zoroff; d'Is. Schoedon et I. Pichel Cooper.

Les films nouveaux

LE DESERT DES TARTARES, film italien de Valerio Zurlini, v.o. : Bataillon, 5 (323-45-46). LE JUGE FAYARD (Fr.) : Cinéma, 5 (323-45-46). LE JUGE FAYARD (Fr.) : Cinéma, 5 (323-45-46).

LA DERNIERE POLE (A.), v.o. : Studio de la Contrepartie, 5 (323-45-46). LA DERNIERE POLE (A.), v.o. : Studio de la Contrepartie, 5 (323-45-46).

théâtre de l'empêchement  
carte blanche  
328 36 36  
penthésilée  
kleist  
texte français de  
Julien Gracq  
mise en scène de  
Michèle Herman  
Lucien Melki

STUDIO CUJAS  
LE CONFORMISTE  
de  
Bernardo Bertolucci  
20, RUE CUJAS 5<sup>e</sup> - 033-89-22

TOUT PARIS VU DU CIEL  
du sommet de la  
Tour Montparnasse  
tous les jours de 10 h à 22 h.  
58<sup>e</sup> tél. 538 52 56.  
58<sup>e</sup> boulevard  
boulangerie-bar

LA BANANE NOIRE  
le tu t'elles  
LA VICTOIRE EN CHANTANT  
UNE FEELE  
UNIQUE

Seul à Paris  
STUDIO LOGOS  
un film de René Allio  
"moi, pierre riviére,  
ayant égorgé  
ma mère,  
et mon frère..."

PLUS DE  
500.000  
SPECTATEURS A PARIS  
et le succès continue  
COLISÉE VO HAUTEFEUILLE VO PLM St-Jacques VO  
IMPERIAL VO GAUMONT GAMBETTA VO  
CLICHY Pathé VO GAUMONT CONVENTION VO  
TRICYCLES Asnières VO - MULTICINE Champigny VO  
BELLE-ÉPINE Thiais VO - VELIZY 2 Velizy VO  
C2L Versailles VO - ARIEL Rueil VO  
4 OSCARS  
HOLLYWOOD  
BARRY LYNDON  
un film de  
STANLEY KUBRICK  
"RYAN O'NEAL - MARISSA BERENSON"  
Distribué par WARNER-COLUMBIA FILM CO

LACHE-MOI  
LES BASKETS!  
A MI-CHÉMIN ENTRE  
L'AMÉRICAIN GRAPPE  
ET  
L'ANGLAIS PETITES  
ANGLAISES

UGC MARBEUF (v.o.) - STUDIO MEDICIS (v.o.) - UGC OPÉRA (v.f.)  
SUNDAY  
TOO FAR AWAY  
Cet éternel de vie, n'est pas sans rappeler certains  
des meilleurs films de JOHN FORD. CINÉMA DE FRANCE  
un film de  
KEN HANNAM

MONTE-CARLO - SAINT-GERMAIN STUDIO  
14-JUILLET PARNASSE - 14-JUILLET BASTILLE  
en 1976  
ANA vous a bouleversé  
dans  
CRIA CUERVOS  
en 1977  
ANA  
vous fascinera dans  
L'ESPRIT DE LA RUCHE  
EL ESPIRITU  
DE LA COLMENA  
Toutes les qualités de  
"Cria Cuervos" avec  
davantage de vigueur  
d'audace, et de sincérité.  
FRANCE-SOIR - R. Chazot  
Frankenstein contre Franco  
Une dimension poétique  
fabuleuse.  
LE MONDE - L. Marcorais  
Un film génial.  
CHARLIE HEBDO  
Une impressionnante ma-  
tinité plastique.  
ELLE - P. Collin  
Alice au pays des abeilles.  
Une somptueuse alchimie.  
EXPRESS - F. Foray  
Une révélation.  
NOUVEL OBSERVATEUR - M. Graglia  
Je pense qu'on aura  
compris que, c'est le film  
à voir en ce début d'année.  
QUOTIDIEN DE PARIS - M. R.

Walt Disney  
la Belle  
et le Clochard  
TECHNICOLOR

BAIZAC ELYSEES - UGC ERMITAGE (vo)  
LE GRAND REX - UGC ODÉON (vo) - MISTRAL - MIRAMAR  
SAINT CHARLES CONVENTION - LES 3 MURAT  
réplique : STUDIO RAIL - ALPHA Argenteuil - CYRANO Versailles  
ANGEL Créteil - CARREFOUR Pantin - FRANÇAIS Enghien - BUS Gressy  
FLANDES Sarcelles - UGC Concorde - ADAMANTIE Marolles - UGC Polisy  
Châtillon, LE PERRY Sainte-Geneviève-des-Bois - ARTEL Créteil Soleil

Le plus grand exploit militaire des temps modernes  
OBJECTIF KAMPALA  
RAID SUR ENTEBBE  
CHARLES BRONSON  
PETER FINCH  
Avec ce film,  
ils sortent de  
l'anonymat  
pour entrer  
dans la légende



OFFRES D'EMPLOI	La ligne	La ligne TC
"Placards encadrés" 2 col. et + (la ligne colonne)	40,00	45,76
DEMANDES D'EMPLOI	9,00	10,29
CAPITAUX OU PROPOSITIONS COMMERC.	70,00	80,06

# ANNONCES CLASSEES

L'IMMOBILIER	La ligne	La ligne TC
"Placards encadrés"	34,00	38,89
Double insertion	38,00	43,47
"Placards encadrés"	40,00	45,76
L'AGENDA DU MONDE	28,00	32,03

REPRODUCTION INTERDITE

offres d'emploi offres d'emploi offres d'emploi offres d'emploi

## IMPORTANTE SOCIÉTÉ PÉTROLIÈRE

### recherche pour l'Algérie

- INGÉNIEURS**
- dans les spécialités suivantes :
- Electricien
  - Instrumentaliste
  - Génie civil
  - Mécanicien
  - Planification
  - Téléphone
  - Radio
  - Frigoriste
  - Raffinage
  - Chauffage et climatisation
  - Sécurité et prévention
  - Lutte contre l'incendie

Une solide formation de base et une expérience professionnelle d'au moins 5 années sont nécessaires.

**IL EST OFFERT :**

- Salaire intéressant
- Logement assuré
- Nombreux avantages sociaux
- Durée contractuelle : deux années.

Ecrire en joignant curriculum vitae détaillé sous la référence 2220 à « Le Monde » Publi-  
cité, 8, rue des Italiens, 75437 PARIS (9), qui transmettra.

## INDUSTRIE ITALIENNE PRODUCTRICE

### PAPIERS PEINTS ET P.V.C.

#### AGENT COMMERCIAL

ou organisation de vente pour tout le territoire français.

On désire entrer en contact avec des personnes qui sont très « courtes » sur les possibilités régionales de papiers peints.

Ecrire à N° 8247 à « Le Monde » Publi-  
cité, 8, rue des Italiens, 75437 PARIS (9).



#### emplois régionaux

## GROUPE PHOTOGRAPHIQUE INTERNATIONAL

recherche pour son unité de la Région Lyonnaise

### INGÉNIEUR DE PROJET

(conception, réalisation et mise en service)

Le candidat :

- Age : 30 ans environ
- Formation supérieure : AM, INSA, INSA, BREGUET ou équivalent
- Connaissances de mécanique électromécanique, thermique et automatique
- Expérience de bureau d'étude confirmée : 2 à 3 ans minimum
- Créativité et initiative
- Esprit d'équipe
- Anglais indispensable

Rémunération en rapport avec expérience

Adresser lettre manuscrite, C.V., photo et références à :  
HAYAS LYON N° 1738 qui transmettra

## IMPTE STÉ MULTINATIONALE

Fabrique de matériel d'équipement industriel de haute technologie, recherche dans le cadre de son expansion

### INGÉNIEURS DÉBUTANTS

DIPLOMÉS GRANDES ÉCOLES

Pour postes technico-commerciaux basés dans la Région Rhône-Alpes.

Formation assurée et larges possibilités d'avancer au sein du groupe.

Adresser C.V. manuscrite très complète à la réf. 828 à :  
CAMPBELL, S.P. 37, 75004 PARIS CEDEX 17, qui tr.

## SOCIÉTÉ SISE A VICHY

recherche pour direction service entretien général et travaux neufs, INGÉNIEUR ou ancien O.M., A.M., ou M.M., 35 ans min., connaissances et expérience bâtiment, organisation et direction équipes.

— Ecrire avec C.V. et références à HAYAS 1738, 1739, 1740, 1741, 1742, 1743, 1744, 1745, 1746, 1747, 1748, 1749, 1750, 1751, 1752, 1753, 1754, 1755, 1756, 1757, 1758, 1759, 1760, 1761, 1762, 1763, 1764, 1765, 1766, 1767, 1768, 1769, 1770, 1771, 1772, 1773, 1774, 1775, 1776, 1777, 1778, 1779, 1780, 1781, 1782, 1783, 1784, 1785, 1786, 1787, 1788, 1789, 1790, 1791, 1792, 1793, 1794, 1795, 1796, 1797, 1798, 1799, 1800, 1801, 1802, 1803, 1804, 1805, 1806, 1807, 1808, 1809, 1810, 1811, 1812, 1813, 1814, 1815, 1816, 1817, 1818, 1819, 1820, 1821, 1822, 1823, 1824, 1825, 1826, 1827, 1828, 1829, 1830, 1831, 1832, 1833, 1834, 1835, 1836, 1837, 1838, 1839, 1840, 1841, 1842, 1843, 1844, 1845, 1846, 1847, 1848, 1849, 1850, 1851, 1852, 1853, 1854, 1855, 1856, 1857, 1858, 1859, 1860, 1861, 1862, 1863, 1864, 1865, 1866, 1867, 1868, 1869, 1870, 1871, 1872, 1873, 1874, 1875, 1876, 1877, 1878, 1879, 1880, 1881, 1882, 1883, 1884, 1885, 1886, 1887, 1888, 1889, 1890, 1891, 1892, 1893, 1894, 1895, 1896, 1897, 1898, 1899, 1900, 1901, 1902, 1903, 1904, 1905, 1906, 1907, 1908, 1909, 1910, 1911, 1912, 1913, 1914, 1915, 1916, 1917, 1918, 1919, 1920, 1921, 1922, 1923, 1924, 1925, 1926, 1927, 1928, 1929, 1930, 1931, 1932, 1933, 1934, 1935, 1936, 1937, 1938, 1939, 1940, 1941, 1942, 1943, 1944, 1945, 1946, 1947, 1948, 1949, 1950, 1951, 1952, 1953, 1954, 1955, 1956, 1957, 1958, 1959, 1960, 1961, 1962, 1963, 1964, 1965, 1966, 1967, 1968, 1969, 1970, 1971, 1972, 1973, 1974, 1975, 1976, 1977, 1978, 1979, 1980, 1981, 1982, 1983, 1984, 1985, 1986, 1987, 1988, 1989, 1990, 1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 2680, 2681, 2682, 2683, 2684, 2685, 2686, 2687, 2688, 2689, 2690, 2691, 2692, 2693, 2694, 2695, 2696, 2697, 2698, 2699, 2700, 2701, 2702, 2703, 2704, 2705, 2706, 2707, 2708, 2709, 2710, 2711, 2712, 2713, 2714, 2715, 2716, 2717, 2718, 2719, 2720, 2721, 2722, 2723, 2724, 2725, 2726, 2727, 2728, 2729, 2730, 2731, 2732, 2733, 2734, 2735, 2736, 2737, 2738, 2739, 2740, 2741, 2742, 2743, 2744, 2745, 2746, 2747, 2748, 2749, 2750, 2751, 2752, 2753, 2754, 2755, 2756, 2757, 2758, 2759, 2760, 2761, 2762, 2763, 2764, 2765, 2766, 2767, 2768, 2769, 2770, 2771, 2772, 2773, 2774, 2775, 2776, 2777, 2778, 2779, 2780, 2781, 2782, 2783, 2784, 2785, 2786, 2787, 2788, 2789, 2790, 2791, 2792, 2793, 2794, 2795, 2796, 2797, 2798, 2799, 2800, 2801, 2802, 2803, 2804, 2805, 2806, 2807, 2808, 2809, 2810, 2811, 2812, 2813, 2814, 2815, 2816, 2817, 2818, 2819, 2820, 2821, 2822, 2823, 2824, 2825, 2826, 2827, 2828, 2829, 2830, 2831, 2832, 2833, 2834, 2835, 2836, 2837, 2838, 2839, 2840, 2841, 2842, 2843, 2844, 2845, 2846, 2847, 2848, 2849, 2850, 2851, 2852, 2853, 2854, 2855, 2856, 2857, 2858, 2859, 2860, 2861, 2862, 2863, 2864, 2865, 2866, 2867, 2868, 2869, 2870, 2871, 2872, 2873, 2874, 2875, 2876, 2877, 2878, 2879, 2880, 2881, 2882, 2883, 2884, 2885, 2886, 2887, 2888, 2889, 2890, 2891, 2892, 2893, 2894, 2895, 2896, 2897, 2898, 2899, 2900, 2901, 2902, 2903, 2904, 2905, 2906, 2907, 2908, 2909, 2910, 2911, 2912, 2913, 2914, 2915, 2916, 2917, 2918, 2919, 2920, 2921, 2922, 2923, 2924, 2925, 2926, 2927, 2928, 2929, 2930, 2931, 2932, 2933, 2934, 2935, 2936, 2937, 2938, 2939, 2940, 2941, 2942, 2943, 2944, 2945, 2946, 2947, 2948, 2949, 2950, 2951, 2952, 2953, 2954, 2955, 2956, 2957, 2958, 2959, 2960, 2961, 2962, 2963, 2964, 2965, 2966, 2967, 2968, 2969, 2970, 2971, 2972, 2973, 2974, 2975, 2976, 2977, 2978, 2979, 2980, 2981, 2982, 2983, 2984, 2985, 2986, 2987, 2988, 2989, 2990, 2991, 2992, 2993, 2994, 2995, 2996, 2997, 2998, 2999, 3000, 3001, 3002, 3003, 3004, 3005, 3006, 3007, 3008, 3009, 3010, 3011, 3012, 3013, 3014, 3015, 3016, 3017, 3018, 3019, 3020, 3021, 3022, 3023, 3024, 3025, 3026, 3027, 3028, 3029, 3030, 3031, 3032, 3033, 3034, 3035, 3036, 3037, 3038, 3039, 3040, 3041, 3042, 3043, 3044, 3045, 3046, 3047, 3048, 3049, 3050, 3051, 3052, 3053, 3054, 3055, 3056, 3057, 3058, 3059, 3060, 3061, 3062, 3063, 3064, 3065, 3066, 3067, 3068, 3069, 3070, 3071, 3072, 3073, 3074, 3075, 3076, 3077, 3078, 3079, 3080, 3081, 3082, 3083, 3084, 3085, 3086, 3087, 3088, 3089, 3090, 3091, 3092, 3093, 3094, 3095, 3096, 3097, 3098, 3099, 3100, 3101, 3102, 3103, 3104, 3105, 3106, 3107, 3108, 3109, 3110, 3111, 3112, 3113, 3114, 3115, 3116, 3117, 3118, 3119, 3120, 3121, 3122, 3123, 3124, 3125, 3126, 3127, 3128, 3129, 3130, 3131, 3132, 3133, 3134, 3135, 3136, 3137, 3138, 3139, 3140, 3141, 3142, 3143, 3144, 3145, 3146, 3147, 3148, 3149, 3150, 3151, 3152, 3153, 3154, 3155, 3156, 3157, 3158, 3159, 3160, 3161, 3162, 3163, 3164, 3165, 3166, 3167, 3168, 3169, 3170, 3171, 3172, 3173, 3174, 3175, 3176, 3177, 3178, 3179, 3180, 3181, 3182, 3183, 3184, 3185, 3186, 3187, 3188, 3189, 3190, 3191, 3192, 3193, 3194, 3195, 3196, 3197, 3198, 3199, 3200, 3201, 3202, 3203, 3204, 3205, 3206, 3207, 3208, 3209, 3210, 3211, 3212, 3213, 3214, 3215, 3216, 3217, 3218, 3219, 3220, 3221, 3222, 3223, 3224, 3225, 3226, 3227, 3228, 3229, 3230, 3231, 3232, 3233, 3234, 3235, 3236, 3237, 3238, 3239, 3240, 3241, 3242, 3243, 3244, 3245, 3246, 3247, 3248, 3249, 3250, 3251, 3252, 3253, 3254, 3255, 3256, 3257, 3258, 3259, 3260, 3261, 3262, 3263, 3264, 3265, 3266, 3267, 3268, 3269, 3270, 3271, 3272, 3273, 3274, 3275, 3276, 3277, 3278, 3279, 3280, 3281, 3282, 3283, 3284, 3285, 3286, 3287, 3288, 3289, 3290, 3291, 3292, 3293, 3294, 3295, 3296, 3297, 3298, 3299, 3300, 3301, 3302, 3303, 3304, 3305, 3306, 3307, 3308, 3309, 3310, 3311, 3312, 3313, 3314, 3315, 3316, 3317, 3318, 3319, 3320, 3321, 3322, 3323, 3324, 3325, 3326, 3327, 3328, 3329, 3330, 3331, 3332, 3333, 3334, 3335, 3336, 3337, 3338, 3339, 3340, 3341, 3342, 3343, 3344, 3345, 3346, 3347, 3348, 3349, 3350, 3351, 3352, 3353, 3354, 3355, 3356, 3357, 3358, 3359, 3360, 3361, 3362, 3363, 3364, 3365, 3366, 3367, 3368, 3369, 3370, 3371, 3372, 3373, 3374, 3375, 3376, 3377, 3378, 3379, 3380, 3381, 3382, 3383, 3384, 3385, 3386, 3387, 3388, 3389, 3390



REPRODUCTION INTERDITE

la page	la page
28,00	32,00
34,00	38,00
40,00	44,00
46,00	50,00
52,00	56,00
58,00	64,00
64,00	70,00
70,00	76,00
76,00	82,00
82,00	88,00
88,00	94,00
94,00	100,00

représentation offree

DLF HARTOG ASSOCIATES

SELECTIONS

444 - LES GENEAUX

30000 - COCUBETOV

a pour un de ses clients

laide pour la suite, pour la

laide pour la suite, pour la

laide pour la suite, pour la

PRESENTANT GENERAL

DE MATERIAUX CERAMIQUE

matiques et l'usage, qui, après plusieurs

matiques et l'usage, qui, après plusieurs

matiques et l'usage, qui, après plusieurs

matiques et l'usage, qui, après plusieurs

SOCIÉTÉ D'ÉDITIONS MÉDICALES

PARIS ET RÉGION PARISIENNE

REPRÉSENTANTS EXCLUSIFS

Représentation de milieux médicaux

pour vente à profession

pour vente à profession

pour vente à profession

actuaire/

demande d'emploi

actuaire/

demande d'emploi

actuaire/

demande d'emploi

pour trou

UN EMP

pour trou

UN EMP

pour trou

UN EMP

pour trou

UN EMP

pour trou

UN EMP

pour trou

UN EMP

pour trou

UN EMP

pour trou

UN EMP

pour trou

UN EMP

pour trou

UN EMP

pour trou

UN EMP

pour trou

UN EMP

pour trou

UN EMP

pour trou

UN EMP

pour trou

UN EMP

OFFRES D'EMPLOI

"Placards encadrés" 2 col. et +

(la ligne colonne)

DEMANDES D'EMPLOI

CAPITAUX OU

COMPOSITIONS COMMERC.

la ligne	la ligne
28,00	32,00
34,00	38,00
40,00	44,00
46,00	50,00
52,00	56,00
58,00	64,00
64,00	70,00
70,00	76,00
76,00	82,00
82,00	88,00
88,00	94,00
94,00	100,00

# L'immobilier

## appartements vente

Paris Rive droite

PARIS XX<sup>e</sup>

511, rue de la Chapelle, 11<sup>e</sup> arr.

LES HAUTS DE PARIS.

Un petit immeuble de qualité

PIERRE DE TAILLE MASSIVE

habitable immédiatement

habitable immédiatement

Sur pl. tous les jours, de 11 h.

à 18 h. ou 19 h. 30, par

171, avenue Charles-de-Gaulle,

92000 NEUILLY.

17<sup>e</sup> Particulier vend STUDIO

lumineux, 100 m<sup>2</sup> de terrain,

sur 17,400 M. REGIE-PRESSE.

181, rue de la Chapelle, 11<sup>e</sup> arr.

AV. Raymond-Poincaré

Rénovation et confort.

Immeuble bon standing

Studio entrée, cuisine

entrée, salle à manger,

chambre, salle de bain,

WC, toilettes, etc.

223.000 F. Prix total

100 m<sup>2</sup> de terrain, 100 m<sup>2</sup> de

terrain, 100 m<sup>2</sup> de terrain,

100 m<sup>2</sup> de terrain, 100 m<sup>2</sup> de

9<sup>e</sup> Immeuble ravali

sur 17,400 M. REGIE-PRESSE.

181, rue de la Chapelle, 11<sup>e</sup> arr.

92000 NEUILLY.

DUGOMMIER

Immeuble de 100 m<sup>2</sup> de

terrain, 100 m<sup>2</sup> de terrain,

100 m<sup>2</sup> de terrain, 100 m<sup>2</sup> de

PARIS, vend 2 p., 4 p., 6 p.,

tr. bon état, 100 m<sup>2</sup> de terrain,

100 m<sup>2</sup> de terrain, 100 m<sup>2</sup> de

1<sup>er</sup> Pavée-des-Princes, immeuble

ancien P. de 17<sup>e</sup> arr. 2 p.,

sur 17,400 M. REGIE-PRESSE.

CHATELAIN, entre QUAI

et RIVOLI, petit immeuble

de 100 m<sup>2</sup> de terrain, 100 m<sup>2</sup> de

17<sup>e</sup> STUDIO TOUT CONFORT

Excellent placement, 100 m<sup>2</sup> de

terrain, 100 m<sup>2</sup> de terrain,

100 m<sup>2</sup> de terrain, 100 m<sup>2</sup> de

TULIERES, Rue de 30-Juillet,

grand 3 p., 100 m<sup>2</sup> de terrain,

100 m<sup>2</sup> de terrain, 100 m<sup>2</sup> de

PARIS Rive gauche

RIVE GAUCHE, 3 beaux duplex

de 100 m<sup>2</sup> de terrain, 100 m<sup>2</sup> de

terrain, 100 m<sup>2</sup> de terrain,

CONVENTION

3 p., 100 m<sup>2</sup> de terrain, 100 m<sup>2</sup> de

terrain, 100 m<sup>2</sup> de terrain,

100 m<sup>2</sup> de terrain, 100 m<sup>2</sup> de

17<sup>e</sup> STUDIO TOUT CONFORT

Excellent placement, 100 m<sup>2</sup> de

terrain, 100 m<sup>2</sup> de terrain,

100 m<sup>2</sup> de terrain, 100 m<sup>2</sup> de

MONTMARTRE

Studio de 100 m<sup>2</sup> de terrain,

100 m<sup>2</sup> de terrain, 100 m<sup>2</sup> de

17<sup>e</sup> STUDIO TOUT CONFORT

Excellent placement, 100 m<sup>2</sup> de

terrain, 100 m<sup>2</sup> de terrain,

100 m<sup>2</sup> de terrain, 100 m<sup>2</sup> de

17<sup>e</sup> STUDIO TOUT CONFORT

Excellent placement, 100 m<sup>2</sup> de

terrain, 100 m<sup>2</sup> de terrain,

100 m<sup>2</sup> de terrain, 100 m<sup>2</sup> de

17<sup>e</sup> STUDIO TOUT CONFORT

Excellent placement, 100 m<sup>2</sup> de

terrain, 100 m<sup>2</sup> de terrain,

100 m<sup>2</sup> de terrain, 100 m<sup>2</sup> de

17<sup>e</sup> STUDIO TOUT CONFORT

Excellent placement, 100 m<sup>2</sup> de

terrain, 100 m<sup>2</sup> de terrain,

100 m<sup>2</sup> de terrain, 100 m<sup>2</sup> de

17<sup>e</sup> STUDIO TOUT CONFORT

Excellent placement, 100 m<sup>2</sup> de

terrain, 100 m<sup>2</sup> de terrain,

100 m<sup>2</sup> de terrain, 100 m<sup>2</sup> de

17<sup>e</sup> STUDIO TOUT CONFORT

Excellent placement, 100 m<sup>2</sup> de

terrain, 100 m<sup>2</sup> de terrain,

100 m<sup>2</sup> de terrain, 100 m<sup>2</sup> de

17<sup>e</sup> STUDIO TOUT CONFORT

Excellent placement, 100 m<sup>2</sup> de

terrain, 100 m<sup>2</sup> de terrain,

100 m<sup>2</sup> de terrain, 100 m<sup>2</sup> de

17<sup>e</sup> STUDIO TOUT CONFORT

Excellent placement, 100 m<sup>2</sup> de

terrain, 100 m<sup>2</sup> de terrain,

100 m<sup>2</sup> de terrain, 100 m<sup>2</sup> de

17<sup>e</sup> STUDIO TOUT CONFORT

Excellent placement, 100 m<sup>2</sup> de

terrain, 100 m<sup>2</sup> de terrain,

100 m<sup>2</sup> de terrain, 100 m<sup>2</sup> de

17<sup>e</sup> STUDIO TOUT CONFORT

Excellent placement, 100 m<sup>2</sup> de

terrain, 100 m<sup>2</sup> de terrain,

100 m<sup>2</sup> de terrain, 100 m<sup>2</sup> de

17<sup>e</sup> STUDIO TOUT CONFORT

Excellent placement, 100 m<sup>2</sup> de

terrain, 100 m<sup>2</sup> de terrain,

100 m<sup>2</sup> de terrain, 100 m<sup>2</sup> de

17<sup>e</sup> STUDIO TOUT CONFORT

Excellent placement, 100 m<sup>2</sup> de

terrain, 100 m<sup>2</sup> de terrain,

100 m<sup>2</sup> de terrain, 100 m<sup>2</sup> de

17<sup>e</sup> STUDIO TOUT CONFORT

Excellent placement, 100 m<sup>2</sup> de

terrain, 100 m<sup>2</sup> de terrain,

100 m<sup>2</sup> de terrain, 100 m<sup>2</sup> de

17<sup>e</sup> STUDIO TOUT CONFORT

Excellent placement, 100 m<sup>2</sup> de

terrain, 100 m<sup>2</sup> de terrain,

100 m<sup>2</sup> de terrain, 100 m<sup>2</sup> de

17<sup>e</sup> STUDIO TOUT CONFORT

Excellent placement, 100 m<sup>2</sup> de

terrain, 100 m<sup>2</sup> de terrain,

100 m<sup>2</sup> de terrain, 100 m<sup>2</sup> de

17<sup>e</sup> STUDIO TOUT CONFORT

Excellent placement, 100 m<sup>2</sup> de

terrain, 100 m<sup>2</sup> de terrain,

100 m<sup>2</sup> de terrain, 100 m<sup>2</sup> de

17<sup>e</sup> STUDIO TOUT CONFORT

Excellent placement, 100 m<sup>2</sup> de

terrain, 100 m<sup>2</sup> de terrain,

100 m<sup>2</sup> de terrain, 100 m<sup>2</sup> de

17<sup>e</sup> STUDIO TOUT CONFORT

Excellent placement, 100 m<sup>2</sup> de

terrain, 100 m<sup>2</sup> de terrain,

100 m<sup>2</sup> de terrain, 100 m<sup>2</sup> de

17<sup>e</sup> STUDIO TOUT CONFORT

Excellent placement, 100 m<sup>2</sup> de

terrain, 100 m<sup>2</sup> de terrain,

100 m<sup>2</sup> de terrain, 100 m<sup>2</sup> de

17<sup>e</sup> STUDIO TOUT CONFORT

Excellent placement, 100 m<sup>2</sup> de

terrain, 100 m<sup>2</sup> de terrain,

100 m<sup>2</sup> de terrain, 100 m<sup>2</sup> de

# ANNONCES CLASSEES

## locations non meublées

Paris

8<sup>e</sup> 74, AV. CHATELAIN, 11<sup>e</sup> arr.

Studio 37<sup>e</sup> F. (cuis., bain),

confort, 100 m<sup>2</sup> de terrain,

100 m<sup>2</sup> de terrain, 100 m<sup>2</sup> de

17<sup>e</sup> STUDIO TOUT CONFORT

Excellent placement, 100 m<sup>2</sup> de

terrain, 100 m<sup>2</sup> de terrain,

100 m<sup>2</sup> de terrain, 100 m<sup>2</sup> de

17<sup>e</sup> STUDIO TOUT CONFORT

Excellent placement, 100 m<sup>2</sup> de

terrain, 100 m<sup>2</sup> de terrain,

100 m<sup>2</sup> de terrain, 100 m<sup>2</sup> de

17<sup>e</sup> STUDIO TOUT CONFORT

Excellent placement, 100 m<sup>2</sup> de

terrain, 100 m<sup>2</sup> de terrain,

100 m<sup>2</sup> de terrain, 100 m<sup>2</sup> de

17<sup>e</sup> STUDIO TOUT CONFORT

Excellent placement, 100 m<sup>2</sup> de

terrain, 100 m<sup>2</sup> de terrain,

100 m<sup>2</sup> de terrain, 100 m<sup>2</sup> de

17<sup>e</sup> STUDIO TOUT CONFORT

Excellent placement, 100 m<sup>2</sup> de

terrain, 100 m<sup>2</sup> de terrain,

100 m<sup>2</sup> de terrain, 100 m<sup>2</sup> de

17<sup>e</sup> STUDIO TOUT CONFORT

Excellent placement, 100 m<sup>2</sup> de

terrain, 100 m<sup>2</sup> de terrain,

100 m<sup>2</sup> de terrain, 100 m<sup>2</sup> de

17<sup>e</sup> STUDIO TOUT CONFORT

Excellent placement, 100 m<sup>2</sup> de

terrain, 100 m<sup>2</sup> de terrain,

100 m<sup>2</sup> de terrain, 100 m<sup>2</sup> de

17<sup>e</sup> STUDIO TOUT CONFORT

Excellent placement, 100 m<sup>2</sup> de

terrain, 100 m<sup>2</sup> de terrain,

100 m<sup>2</sup> de terrain, 100 m<sup>2</sup> de

17<sup>e</sup> STUDIO TOUT CONFORT

Excellent placement, 100 m<sup>2</sup> de

terrain, 100 m<sup>2</sup> de terrain,

100 m<sup>2</sup> de terrain, 100 m<sup>2</sup> de

17<sup>e</sup> STUDIO TOUT CONFORT

Excellent placement, 100 m<sup>2</sup> de

terrain, 100 m<sup>2</sup> de terrain,

100 m<sup>2</sup> de terrain, 100 m<sup>2</sup> de

17<sup>e</sup> STUDIO TOUT CONFORT

Excellent placement, 100 m<sup>2</sup> de

terrain, 100 m<sup>2</sup> de terrain,

100 m<sup>2</sup> de terrain, 100 m<sup>2</sup> de

17<sup>e</sup> STUDIO TOUT CONFORT

Excellent placement, 100 m<sup>2</sup> de

terrain, 100 m<sup>2</sup> de terrain,

100 m<sup>2</sup> de terrain, 100 m<sup>2</sup> de

17<sup>e</sup> STUDIO TOUT CONFORT

Excellent placement, 100 m<sup>2</sup> de

terrain, 100 m<sup>2</sup> de terrain,

100 m<sup>2</sup> de terrain, 100 m<sup>2</sup> de

17<sup>e</sup> STUDIO TOUT CONFORT

Excellent placement, 100 m<sup>2</sup> de

terrain, 100 m<sup>2</sup> de terrain,

100 m<sup>2</sup> de terrain, 100 m<sup>2</sup> de

17<sup>e</sup> STUDIO TOUT CONFORT

Excellent placement, 100 m<sup>2</sup> de

terrain, 100 m<sup>2</sup> de terrain,

100 m<sup>2</sup> de terrain, 100 m<sup>2</sup> de

17<sup>e</sup> STUDIO TOUT CONFORT

Excellent placement, 100 m<sup>2</sup> de

terrain, 100 m<sup>2</sup> de terrain,

100 m<sup>2</sup> de terrain, 100 m<sup>2</sup> de

17<sup>e</sup> STUDIO TOUT CONFORT

Excellent placement, 100 m<sup>2</sup> de

terrain, 100 m<sup>2</sup> de terrain,

100 m<sup>2</sup> de terrain, 100 m<sup>2</sup> de

17<sup>e</sup> STUDIO TOUT CONFORT

Excellent placement, 100 m<sup>2</sup> de

terrain, 100 m<sup>2</sup> de terrain,

100 m<sup>2</sup> de terrain, 100 m<sup>2</sup> de

17<sup>e</sup> STUDIO TOUT CONFORT

Excellent placement, 100 m<sup>2</sup> de

terrain, 100 m<sup>2</sup> de terrain,

100 m<sup>2</sup> de terrain, 100 m<sup>2</sup> de

17<sup>e</sup> STUDIO TOUT CONFORT

Excellent placement, 100 m<sup>2</sup> de

terrain, 100 m<sup>2</sup> de terrain,

100 m<sup>2</sup> de terrain, 100 m<sup>2</sup> de

17<sup>e</sup> STUDIO TOUT CONFORT

Excellent placement, 100 m<sup>2</sup> de

terrain, 100 m<sup>2</sup> de terrain,

100 m<sup>2</sup> de terrain, 100 m<sup>2</sup> de

17<sup>e</sup> STUDIO TOUT CONFORT

Excellent placement, 100 m<sup>2</sup> de

terrain, 100 m<sup>2</sup> de terrain,

100 m<sup>2</sup> de terrain, 100 m<sup>2</sup> de

17<sup>e</sup> STUDIO TOUT CONFORT

Excellent placement, 100 m<sup>2</sup> de

terrain, 100 m<sup>2</sup> de terrain,

100 m<sup>2</sup> de terrain, 100 m<sup>2</sup> de

17<sup>e</sup> STUDIO TOUT CONFORT

Excellent placement, 100 m<sup>2</sup> de

terrain, 100 m<sup>2</sup> de terrain,

100 m<sup>2</sup> de terrain, 100 m<sup>2</sup> de

17<sup>e</sup> STUDIO TOUT CONFORT

Excellent placement, 100 m<sup>2</sup> de

terrain, 100 m<sup>2</sup> de terrain,

100 m<sup>2</sup> de terrain, 100 m<sup>2</sup> de

17<sup>e</sup> STUDIO TOUT CONFORT

Excellent placement, 100 m<sup>2</sup> de

terrain, 100 m<sup>2</sup> de terrain,

100 m<sup>2</sup> de terrain, 100 m<sup>2</sup> de

17<sup>e</sup> STUDIO TOUT CONFORT

Excellent placement, 100 m<sup>2</sup> de

terrain, 100 m<sup>2</sup> de terrain,

100 m<sup>2</sup> de terrain, 100 m<sup>2</sup> de

17<sup>e</sup> STUDIO TOUT CONFORT

Excellent placement, 100 m<sup>2</sup> de

terrain, 100 m<sup>2</sup> de terrain,

100 m<sup>2</sup> de terrain, 100 m<sup>2</sup> de

17<sup>e</sup> STUDIO TOUT CONFORT

Excellent placement, 100 m<sup>2</sup> de

terrain, 100 m<sup>2</sup> de terrain,

100 m<sup>2</sup> de terrain, 100 m<sup>2</sup> de

17<sup>e</sup> STUDIO TOUT CONFORT

Excellent placement, 100 m<sup>2</sup> de

terrain, 100 m<sup>2</sup> de terrain,

100 m<sup>2</sup> de terrain, 100 m<sup>2</sup> de

17<sup>e</sup> STUDIO TOUT CONFORT

Excellent placement, 100 m<sup>2</sup> de

terrain, 100 m<sup>2</sup> de terrain,

100 m<sup>2</sup> de terrain, 100 m<sup>2</sup> de

17<sup>e</sup> STUDIO TOUT CONFORT

Excellent placement, 100 m<sup>2</sup> de

terrain, 100 m<sup>2</sup> de terrain,

100 m<sup>2</sup> de terrain, 100 m<sup>2</sup> de

17<sup>e</sup> STUDIO TOUT CONFORT

Excellent placement, 100 m<sup>2</sup> de

terrain, 100 m<sup>2</sup> de terrain,

100 m<sup>2</sup> de terrain, 100 m<sup>2</sup> de

17<sup>e</sup> STUDIO TOUT CONFORT

Excellent placement, 100 m<sup>2</sup> de

terrain, 100 m<sup>2</sup> de terrain,

100 m<sup>2</sup> de terrain, 100 m<sup>2</sup> de

17<sup>e</sup> STUDIO TOUT CONFORT

Excellent placement, 100 m<sup>2</sup> de

terrain, 100 m<sup>2</sup> de terrain,

100 m<sup>2</sup> de terrain, 100 m<sup>2</sup> de

17<sup>e</sup> STUDIO TOUT CONFORT

Excellent placement, 100 m<sup>2</sup> de

terrain, 100 m<sup>2</sup> de terrain,

100 m<sup>2</sup> de terrain, 100 m<sup>2</sup> de

17<sup>e</sup> STUDIO TOUT CONFORT

Excellent placement, 100 m<sup>2</sup> de

terrain, 100 m<sup>2</sup> de terrain,

100 m<sup>2</sup> de terrain, 100 m<sup>2</sup> de

17<sup>e</sup> STUDIO TOUT CONFORT

Excellent placement, 100 m<sup>2</sup> de

terrain, 100 m<sup>2</sup> de terrain,

100 m<sup>2</sup> de terrain, 100 m<sup>2</sup> de

17<sup>e</sup> STUDIO TOUT CONFORT

Excellent placement, 100 m<sup>2</sup> de

terrain, 100 m<sup>2</sup> de terrain,

100 m<sup>2</sup> de terrain, 100 m<sup>2</sup> de

L'IMMOBILIER

"Placards encadrés"

Double insertion

"Placards encadrés"

L'AGENDA DU MONDE

la page	la page
28,00	32,00
34,00	38,00
40,00	44,00
46,00	50,00
52,00	56,00
58,00	64,00
64,00	70,00
70,00	76,00
76,00	82,00
82,00	88,00
88,00	94,00
94,00	100,00

## locations non meublées

Paris

8<sup>e</sup> 74, AV. CHATELAIN, 11<sup>e</sup> arr.

Studio 37<sup>e</sup> F. (cuis., bain),

confort, 100 m<sup>2</sup> de terrain,

100 m<sup>2</sup> de terrain, 100 m<sup>2</sup> de

17<sup>e</sup> STUDIO TOUT CONFORT

Excellent placement, 100 m<sup>2</sup> de

terrain, 100 m<sup>2</sup> de terrain,

100 m<sup>2</sup> de terrain, 100 m<sup>2</sup> de

17<sup>e</sup> STUDIO TOUT CONFORT

Excellent placement, 100 m<sup>2</sup> de

terrain, 100 m<sup>2</sup> de terrain,

100 m<sup>2</sup> de terrain, 100 m<sup>2</sup> de

17<sup>e</sup> STUDIO TOUT CONFORT

Excellent placement, 100 m<sup>2</sup> de

terrain, 100 m<sup>2</sup> de terrain,

100 m<sup>2</sup> de terrain, 100 m<sup>2</sup> de

17<sup>e</sup> STUDIO TOUT CONFORT

Excellent placement, 100 m<sup>2</sup> de

terrain, 100 m<sup>2</sup> de terrain,

100 m<sup>2</sup> de terrain, 100 m<sup>2</sup> de

17<sup>e</sup> STUDIO TOUT CONFORT

Excellent placement, 100 m<sup>2</sup> de

terrain, 100 m<sup>2</sup> de terrain,

100 m<sup>2</sup> de terrain, 100 m<sup>2</sup> de

17<sup>e</sup> STUDIO TOUT CONFORT

Excellent placement, 100 m<sup>2</sup> de

terrain, 100 m<sup>2</sup> de terrain,

100 m<sup>2</sup> de terrain, 100 m<sup>2</sup> de

17<sup>e</sup> STUDIO TOUT CONFORT

Excellent placement, 100 m<sup>2</sup> de

terrain, 100 m<sup>2</sup> de terrain,

100 m<sup>2</sup> de terrain, 100 m<sup>2</sup> de

17<sup>e</sup> STUDIO TOUT CONFORT

Excellent placement, 100 m<sup>2</sup> de

terrain, 100 m



# CARNET

## Marriages

**Général Albert, géomètre expert,**  
et **Fédérique Besson,**  
ont le plaisir de faire part de leur  
mariage, célébré dans la plus stricte  
intimité le 20 décembre 1976,  
2, rue Delacour, 93300 Pantouze.

## Décès

**Général Bernard CHALLE**  
Nous apprenons le décès, survenu  
le 12 janvier, du  
général de corps aérien (C.R.),  
Bernard CHALLE.

grand-croix de la Légion d'honneur,  
dont les obsèques seront célébrées  
le samedi 15 janvier, à 10 h. 30, en  
l'église Saint-Louis des Invalides, à  
Paris.

(Né le 16 octobre 1906 à Commercy  
Gaussen), le général de corps aérien  
(cadre de réserve) Bernard Challe est  
mort de Saint-Cyr et a obtenu son brevet  
de pilote l'aviation en 1930. Il sert au  
Maroc de 1932 à 1935. A la tête d'un  
groupe de chasse, durant l'hiver 1939-  
1940 de la seconde guerre mondiale, le  
capitaine Challe, avec ses coéquipiers,  
abattit quatre avions ennemis, dont deux  
en trois jours. En juin 1942, il entra dans  
la Résistance — il remplit pendant huit  
mois les fonctions de chef régional de  
la Résistance de Paris — et il est  
arrêté par la Gestapo pour être déporté,  
en août 1944, au camp de Buchenwald,  
d'où il sera rapatrié en avril 1945.

Colonel de l'armée de l'air en décembre  
1945, il est inspecteur technique à  
l'inspection générale, puis inspecteur  
adjoint aux forces aériennes d'outre-mer,  
avant d'être affecté, en mai 1946, au  
cabinet militaire de Robert Schuman,  
président du conseil. Il commande l'armée  
de l'air en Tunisie, en 1948, et il est  
général de brigade aérienne  
en 1951.

En 1955, il commande la zone aérienne  
défense du Sud-Est et il devient,  
l'année suivante, inspecteur de l'aviation  
de chasse. En 1957, il commande la  
1<sup>re</sup> région aérienne et, en 1959, il est  
mis à la disposition du commandement  
supérieur allié en Europe. Promu général  
de division aérienne en septembre 1959,  
il assure le commandement de la 2<sup>e</sup> région  
aérienne (Paris) en janvier 1959.

Élevé au rang et à l'appellation de  
général de corps aérien en mai 1961, il  
est remplacé à son poste, le 25 avril 1961,  
par décision du ministre des armées, qui  
affirme avoir noté des retards de trans-  
mission des ordres donnés à l'armée de  
l'air durant le parachutage de généraux  
à Alger. Le seul rapport entre le général

Bernard Challe et la généralisation  
Challe, alors chef du directeur militaire  
à Paris, a été l'annonce, en avril 1961, en  
Algérie, à des officiers. Le général  
Bernard Challe quitta l'armée de l'air en  
octobre 1961.

## Hubert

### LEFÈVRE PONTALIS

On nous prie d'annoncer le  
décès de  
M. Hubert LEFÈVRE PONTALIS,  
avocat à la cour,  
ancien député de la Seine,  
ancien conseiller municipal de Paris  
et conseiller général de la Seine,  
décédé le 12 janvier 1977, à  
Paris, à l'âge de 82 ans.

La cérémonie religieuse sera cé-  
lébrée le mardi 15 janvier, à 10 h. 30,  
en l'église Saint-Thomas-d'Aquin,  
75007 Paris.

De la part de :  
M. et Mme Hubert Lefèvre Pontalis, sa  
veuve,  
ses enfants et ses petits-enfants,  
ses cousins et amis et ses fidèles  
« adhérents » gouvernementaux Marie et  
Denyse.

L'inhumation aura lieu au cime-  
tière de Montmartre dans le caveau  
de famille.  
M. Hubert Lefèvre Pontalis est né le 20  
juin 1894 à Paris. Il a été avocat à la  
cour de Paris de 1920 à 1925, puis  
avocat à la cour de Paris de 1925 à 1930.  
Il a été député de la Seine de 1930 à  
1935, puis conseiller municipal de Paris  
de 1935 à 1945. Il a été conseiller gé-  
néral de la Seine de 1945 à 1955.

Mme. Marie-Bernard Bonnet-Garot,  
M. et Mme Claude Bonnet-Garot,  
Mme. et M. Jean Bonnet-Garot,  
ont le plaisir de faire part du  
décès de  
M. Bernard BONNET-GAROT,  
leur époux, père, grand-père, grand-  
père et père, survenu le lundi  
10 janvier à Paris (15<sup>e</sup>).

La cérémonie religieuse sera cé-  
lébrée le mardi 15 janvier, à 10 h. 30,  
en l'église Saint-Michel (34, rue de  
Beauregard, 75003 Paris), où l'on se  
réunira.

Le recteur de l'académie de  
Dijon, chancelier de l'université,  
M. le recteur Marcel BOUCHARD,  
recteur de l'académie de Dijon et  
président du conseil de l'université  
de Dijon, ont le regret de faire  
part du décès de  
M. le recteur Marcel BOUCHARD,  
recteur de l'académie de Dijon et  
président du conseil de l'université  
de Dijon, survenu le 12 janvier 1977,  
à Dijon, à l'âge de 82 ans.

Le recteur de l'académie de  
Dijon, chancelier de l'université,  
M. le recteur Marcel BOUCHARD,  
recteur de l'académie de Dijon et  
président du conseil de l'université  
de Dijon, ont le regret de faire  
part du décès de  
M. le recteur Marcel BOUCHARD,  
recteur de l'académie de Dijon et  
président du conseil de l'université  
de Dijon, survenu le 12 janvier 1977,  
à Dijon, à l'âge de 82 ans.

On nous prie d'annoncer le  
décès de  
Mme. Marie-Bernard Bonnet-Garot,  
M. et Mme Claude Bonnet-Garot,  
Mme. et M. Jean Bonnet-Garot,  
ont le plaisir de faire part du  
décès de  
M. Bernard BONNET-GAROT,  
leur époux, père, grand-père, grand-  
père et père, survenu le lundi  
10 janvier à Paris (15<sup>e</sup>).

M. et Mme Jean Cardé, à leurs  
enfants, M. et Mme Claude Cardé,  
ont le plaisir de faire part du  
décès de  
M. et Mme Jean Cardé, à leurs  
enfants, M. et Mme Claude Cardé,  
ont le plaisir de faire part du  
décès de  
M. et Mme Jean Cardé, à leurs  
enfants, M. et Mme Claude Cardé,

M. et Mme Jean Cardé, à leurs  
enfants, M. et Mme Claude Cardé,  
ont le plaisir de faire part du  
décès de  
M. et Mme Jean Cardé, à leurs  
enfants, M. et Mme Claude Cardé,  
ont le plaisir de faire part du  
décès de  
M. et Mme Jean Cardé, à leurs  
enfants, M. et Mme Claude Cardé,

M. et Mme Jean Cardé, à leurs  
enfants, M. et Mme Claude Cardé,  
ont le plaisir de faire part du  
décès de  
M. et Mme Jean Cardé, à leurs  
enfants, M. et Mme Claude Cardé,  
ont le plaisir de faire part du  
décès de  
M. et Mme Jean Cardé, à leurs  
enfants, M. et Mme Claude Cardé,

M. et Mme Jean Cardé, à leurs  
enfants, M. et Mme Claude Cardé,  
ont le plaisir de faire part du  
décès de  
M. et Mme Jean Cardé, à leurs  
enfants, M. et Mme Claude Cardé,  
ont le plaisir de faire part du  
décès de  
M. et Mme Jean Cardé, à leurs  
enfants, M. et Mme Claude Cardé,

M. et Mme Jean Cardé, à leurs  
enfants, M. et Mme Claude Cardé,  
ont le plaisir de faire part du  
décès de  
M. et Mme Jean Cardé, à leurs  
enfants, M. et Mme Claude Cardé,  
ont le plaisir de faire part du  
décès de  
M. et Mme Jean Cardé, à leurs  
enfants, M. et Mme Claude Cardé,

M. et Mme Jean Cardé, à leurs  
enfants, M. et Mme Claude Cardé,  
ont le plaisir de faire part du  
décès de  
M. et Mme Jean Cardé, à leurs  
enfants, M. et Mme Claude Cardé,  
ont le plaisir de faire part du  
décès de  
M. et Mme Jean Cardé, à leurs  
enfants, M. et Mme Claude Cardé,

M. et Mme Jean Cardé, à leurs  
enfants, M. et Mme Claude Cardé,  
ont le plaisir de faire part du  
décès de  
M. et Mme Jean Cardé, à leurs  
enfants, M. et Mme Claude Cardé,  
ont le plaisir de faire part du  
décès de  
M. et Mme Jean Cardé, à leurs  
enfants, M. et Mme Claude Cardé,

M. et Mme Jean Cardé, à leurs  
enfants, M. et Mme Claude Cardé,  
ont le plaisir de faire part du  
décès de  
M. et Mme Jean Cardé, à leurs  
enfants, M. et Mme Claude Cardé,  
ont le plaisir de faire part du  
décès de  
M. et Mme Jean Cardé, à leurs  
enfants, M. et Mme Claude Cardé,

M. et Mme Jean Cardé, à leurs  
enfants, M. et Mme Claude Cardé,  
ont le plaisir de faire part du  
décès de  
M. et Mme Jean Cardé, à leurs  
enfants, M. et Mme Claude Cardé,  
ont le plaisir de faire part du  
décès de  
M. et Mme Jean Cardé, à leurs  
enfants, M. et Mme Claude Cardé,

M. et Mme Jean Cardé, à leurs  
enfants, M. et Mme Claude Cardé,  
ont le plaisir de faire part du  
décès de  
M. et Mme Jean Cardé, à leurs  
enfants, M. et Mme Claude Cardé,  
ont le plaisir de faire part du  
décès de  
M. et Mme Jean Cardé, à leurs  
enfants, M. et Mme Claude Cardé,

M. et Mme Jean Cardé, à leurs  
enfants, M. et Mme Claude Cardé,  
ont le plaisir de faire part du  
décès de  
M. et Mme Jean Cardé, à leurs  
enfants, M. et Mme Claude Cardé,  
ont le plaisir de faire part du  
décès de  
M. et Mme Jean Cardé, à leurs  
enfants, M. et Mme Claude Cardé,

M. et Mme Jean Cardé, à leurs  
enfants, M. et Mme Claude Cardé,  
ont le plaisir de faire part du  
décès de  
M. et Mme Jean Cardé, à leurs  
enfants, M. et Mme Claude Cardé,  
ont le plaisir de faire part du  
décès de  
M. et Mme Jean Cardé, à leurs  
enfants, M. et Mme Claude Cardé,

M. et Mme Jean Cardé, à leurs  
enfants, M. et Mme Claude Cardé,  
ont le plaisir de faire part du  
décès de  
M. et Mme Jean Cardé, à leurs  
enfants, M. et Mme Claude Cardé,  
ont le plaisir de faire part du  
décès de  
M. et Mme Jean Cardé, à leurs  
enfants, M. et Mme Claude Cardé,

M. et Mme Jean Cardé, à leurs  
enfants, M. et Mme Claude Cardé,  
ont le plaisir de faire part du  
décès de  
M. et Mme Jean Cardé, à leurs  
enfants, M. et Mme Claude Cardé,  
ont le plaisir de faire part du  
décès de  
M. et Mme Jean Cardé, à leurs  
enfants, M. et Mme Claude Cardé,

M. et Mme Jean Cardé, à leurs  
enfants, M. et Mme Claude Cardé,  
ont le plaisir de faire part du  
décès de  
M. et Mme Jean Cardé, à leurs  
enfants, M. et Mme Claude Cardé,  
ont le plaisir de faire part du  
décès de  
M. et Mme Jean Cardé, à leurs  
enfants, M. et Mme Claude Cardé,

## venez et vérifiez cuir center est moins cher

de 4000  
à 7000 f.

Copenhague

Atlanta

de 7000  
à 10.000 f.

San Francisco

Sully

Baltimore

de 10.000  
à 13.000 f.

Madison

Amboise

Houston

de 13.000  
à 16.000 f.

Epsom

Chenonceaux

Bahia

de 16.000  
à 20.000 f.

Netanya

Chambord

Miami

de 16.000  
à 20.000 f.

Balmoral

Chinon

California

Edimbourg

de 16.000  
à 20.000 f.

London

Nassau

Chesney

de 16.000  
à 20.000 f.

Louisiana

York

Philadelphie

Une opération cuir vérité sur le cuir.

Pour la première fois en France, un grand magasin se spécialise dans une seule et unique activité :  
le siège cuir, et peut enfin vous offrir des prix qui mettent le cuir véritable au prix du tissu.

**Un salon cuir "mexico"**

5 places  
**4.350 f.**  
quantité limitée

**CUIR CENTER**

nocturnes  
mardi, mercredi, jeudi,  
vendredi jusqu'à 22h

176 à 182 boulevard de Charonne 75020 PARIS

Tél. 373.36.13/35.68/35.69 - Parking dans l'immeuble - RER : Nation - METRO : Alexandre Dumas - Philippe Auguste  
Ouvert : lundi de 14 h à 19 h 30 - samedi de 10 h à 19 h 30 - mardi à vendredi de 10 h à 22 h

SEUL A PARIS : 100 SALONS CUIR EN EXPOSITION

**Visites et conférences**

**SAMEDI 15 JANVIER**

**VISITES GUIDÉES ET PROMENADES**

Catégorie nationale des monuments historiques. 13 h. 30, grille des Tuileries, place de la Concorde. Mme. Catherine Allibert. « Châteaux de Champs ». 15 h. 30, métro Jussieu, Mme. Allibert. « La Monnaie ». 15 h. 30, rue Saint-Antoine, Mme. Bachelier. « Hôtel de Sully ». 15 h. 30, rue de Grenelle, Mme. Lamy-Lesaulle. « Commanche du Faubourg Saint-Germain ». 15 h. 30, rue de Valenciennes, Mme. Lamy-Lesaulle. « Les Oiseaux de Saint-John ». 15 h. 30, rue de Valenciennes, Mme. Lamy-Lesaulle. « Musée J.-J. Manner ». 15 h. 30, hall gauche, côté par. Mme. Lamy-Lesaulle. « Le château de Malmaison-Lesaulle ». 15 h. 30, rue Saint-Antoine, Mme. Lamy-Lesaulle. « Montmartre ». 15 h. 30, rue Dard. « La cathédrale du quai orthodoxe russe ». 15 h. 30, Opéra, devant le stade de la danse. « Le Palais Garnier et l'exposition Wagner ». 15 h. 30, hall des pas perdus. « Le musée de la gare Saint-Lazare ». 15 h. 30, rue de Valenciennes, Mme. Lamy-Lesaulle. « L'architecture française du premier quart du vingtième siècle ». 15 h. 30, Théâtre Tristan-Bernard, 94, rue de Valenciennes, Mme. Lamy-Lesaulle. « Les Oiseaux de Saint-John ». 15 h. 30, rue de Valenciennes, Mme. Lamy-Lesaulle. « Musée J.-J. Manner ». 15 h. 30, hall gauche, côté par. Mme. Lamy-Lesaulle. « Le château de Malmaison-Lesaulle ». 15 h. 30, rue Saint-Antoine, Mme. Lamy-Lesaulle. « Montmartre ». 15 h. 30, rue Dard. « La cathédrale du quai orthodoxe russe ». 15 h. 30, Opéra, devant le stade de la danse. « Le Palais Garnier et l'exposition Wagner ». 15 h. 30, hall des pas perdus. « Le musée de la gare Saint-Lazare ». 15 h. 30, rue de Valenciennes, Mme. Lamy-Lesaulle. « L'architecture française du premier quart du vingtième siècle ». 15 h. 30, Théâtre Tristan-Bernard, 94, rue de Valenciennes, Mme. Lamy-Lesaulle. « Les Oiseaux de Saint-John ». 15 h. 30, rue de Valenciennes, Mme. Lamy-Lesaulle. « Musée J.-J. Manner ». 15 h. 30, hall gauche, côté par. Mme. Lamy-Lesaulle. « Le château de Malmaison-Lesaulle ». 15 h. 30, rue Saint-Antoine, Mme. Lamy-Lesaulle. « Montmartre ». 15 h. 30, rue Dard. « La cathédrale du quai orthodoxe russe ». 15 h. 30, Opéra, devant le stade de la danse. « Le Palais Garnier et l'exposition Wagner ». 15 h. 30, hall des pas perdus. « Le musée de la gare Saint-Lazare ». 15 h. 30, rue de Valenciennes, Mme. Lamy-Lesaulle. « L'architecture française du premier quart du vingtième siècle ». 15 h. 30, Théâtre Tristan-Bernard, 94, rue de Valenciennes, Mme. Lamy-Lesaulle. « Les Oiseaux de Saint-John ». 15 h. 30, rue de Valenciennes, Mme. Lamy-Lesaulle. « Musée J.-J. Manner ». 15 h. 30, hall gauche, côté par. Mme. Lamy-Lesaulle. « Le château de Malmaison-Lesaulle ». 15 h. 30, rue Saint-Antoine, Mme. Lamy-Lesaulle. « Montmartre ». 15 h. 30, rue Dard. « La cathédrale du quai orthodoxe russe ». 15 h. 30, Opéra, devant le stade de la danse. « Le Palais Garnier et l'exposition Wagner ». 15 h. 30, hall des pas perdus. « Le musée de la gare Saint-Lazare ». 15 h. 30, rue de Valenciennes, Mme. Lamy-Lesaulle. « L'architecture française du premier quart du vingtième siècle ». 15 h. 30, Théâtre Tristan-Bernard, 94, rue de Valenciennes, Mme. Lamy-Lesaulle. « Les Oiseaux de Saint-John ». 15 h. 30, rue de Valenciennes, Mme. Lamy-Lesaulle. « Musée J.-J. Manner ». 15 h. 30, hall gauche, côté par. Mme. Lamy-Lesaulle. « Le château de Malmaison-Lesaulle ». 15 h. 30, rue Saint-Antoine, Mme. Lamy-Lesaulle. « Montmartre ». 15 h. 30, rue Dard. « La cathédrale du quai orthodoxe russe ». 15 h. 30, Opéra, devant le stade de la danse. « Le Palais Garnier et l'exposition Wagner ». 15 h. 30, hall des pas perdus. « Le musée de la gare Saint-Lazare ». 15 h. 30, rue de Valenciennes, Mme. Lamy-Lesaulle. « L'architecture française du premier quart du vingtième siècle ». 15 h. 30, Théâtre Tristan-Bernard, 94, rue de Valenciennes, Mme. Lamy-Lesaulle. « Les Oiseaux de Saint-John ». 15 h. 30, rue de Valenciennes, Mme. Lamy-Lesaulle. « Musée J.-J. Manner ». 15 h. 30, hall gauche, côté par. Mme. Lamy-Lesaulle. « Le château de Malmaison-Lesaulle ». 15 h. 30, rue Saint-Antoine, Mme. Lamy-Lesaulle. « Montmartre ». 15 h. 30, rue Dard. « La cathédrale du quai orthodoxe russe ». 15 h. 30, Opéra, devant le stade de la danse. « Le Palais Garnier et l'exposition Wagner ». 15 h. 30, hall des pas perdus. « Le musée de la gare Saint-Lazare ». 15 h. 30, rue de Valenciennes, Mme. Lamy-Lesaulle. « L'architecture française du premier quart du vingtième siècle ». 15 h. 30, Théâtre Tristan-Bernard, 94, rue de Valenciennes, Mme. Lamy-Lesaulle. « Les Oiseaux de Saint-John ». 15 h. 30, rue de Valenciennes, Mme. Lamy-Lesaulle. « Musée J.-J. Manner ». 15 h. 30, hall gauche, côté par. Mme. Lamy-Lesaulle. « Le château de Malmaison-Lesaulle ». 15 h. 30, rue Saint-Antoine, Mme. Lamy-Lesaulle. « Montmartre ». 15 h. 30, rue Dard. « La cathédrale du quai orthodoxe russe ». 15 h. 30, Opéra, devant le stade de la danse. « Le Palais Garnier et l'exposition Wagner ». 15 h. 30, hall des pas perdus. « Le musée de la gare Saint-Lazare ». 15 h. 30, rue de Valenciennes, Mme. Lamy-Lesaulle. « L'architecture française du premier quart du vingtième siècle ». 15 h. 30, Théâtre Tristan-Bernard, 94, rue de Valenciennes, Mme. Lamy-Lesaulle. « Les Oiseaux de Saint-John ». 15 h. 30, rue de Valenciennes, Mme. Lamy-Lesaulle. « Musée J.-J. Manner ». 15 h. 30, hall gauche, côté par. Mme. Lamy-Lesaulle. « Le château de Malmaison-Lesaulle ». 15 h. 30, rue Saint-Antoine, Mme. Lamy-Lesaulle. « Montmartre ». 15 h. 30, rue Dard. « La cathédrale du quai orthodoxe russe ». 15 h. 30, Opéra, devant le stade de la danse. « Le Palais Garnier et l'exposition Wagner ». 15 h. 30, hall des pas perdus. « Le musée de la gare Saint-Lazare ». 15 h. 30, rue de Valenciennes, Mme. Lamy-Lesaulle. « L'architecture française du premier quart du vingtième siècle ». 15 h. 30, Théâtre Tristan-Bernard, 94, rue de Valenciennes, Mme. Lamy-Lesaulle. « Les Oiseaux de Saint-John ». 15 h. 30, rue de Valenciennes, Mme. Lamy-Lesaulle. « Musée J.-J. Manner ». 15 h. 30, hall gauche, côté par. Mme. Lamy-Lesaulle. « Le château de Malmaison-Lesaulle ». 15 h. 30, rue Saint-Antoine, Mme. Lamy-Lesaulle. « Montmartre ». 15 h. 30, rue Dard. « La cathédrale du quai orthodoxe russe ». 15 h. 30, Opéra, devant le stade de la danse. « Le Palais Garnier et l'exposition Wagner ». 15 h. 30, hall des pas perdus. « Le musée de la gare Saint-Lazare ». 15 h. 30, rue de Valenciennes, Mme. Lamy-Lesaulle. « L'architecture française du premier quart du vingtième siècle ». 15 h. 30, Théâtre Tristan-Bernard, 94, rue de Valenciennes, Mme. Lamy-Lesaulle. « Les Oiseaux de Saint-John ». 15 h. 30, rue de Valenciennes, Mme. Lamy-Lesaulle. « Musée J.-J. Manner ». 15 h. 30, hall gauche, côté par. Mme. Lamy-Lesaulle. « Le château de Malmaison-Lesaulle ». 15 h. 30, rue Saint-Antoine, Mme. Lamy-Lesaulle. « Montmartre ». 15 h. 30, rue Dard. « La cathédrale du quai orthodoxe russe ». 15 h. 30, Opéra, devant le stade de la danse. « Le Palais Garnier et l'exposition Wagner ». 15 h. 30, hall des pas perdus. « Le musée de la gare Saint-Lazare ». 15 h. 30, rue de Valenciennes, Mme. Lamy-Lesaulle. « L'architecture française du premier quart du vingtième siècle ». 15 h. 30, Théâtre Tristan-Bernard, 94, rue de Valenciennes, Mme. Lamy-Lesaulle. « Les Oiseaux de Saint-John ». 15 h. 30, rue de Valenciennes, Mme. Lamy-Lesaulle. « Musée J.-J. Manner ». 15 h. 30, hall gauche, côté par. Mme. Lamy-Lesaulle. « Le château de Malmaison-Lesaulle ». 15 h. 30, rue Saint-Antoine, Mme. Lamy-Lesaulle. « Montmartre ». 15 h. 30, rue Dard. « La cathédrale du quai orthodoxe russe ». 15 h. 30, Opéra, devant le stade de la danse. « Le Palais Garnier et l'exposition Wagner ». 15 h. 30, hall des pas perdus. « Le musée de la gare Saint-Lazare ». 15 h. 30, rue de Valenciennes, Mme. Lamy-Lesaulle. « L'architecture française du premier quart du vingtième siècle ». 15 h. 30, Théâtre Tristan-Bernard, 94, rue de Valenciennes, Mme. Lamy-Lesaulle. « Les Oiseaux de Saint-John ». 15 h. 30, rue de Valenciennes, Mme. Lamy-Lesaulle. « Musée J.-J. Manner ». 15 h. 30, hall gauche, côté par. Mme. Lamy-Lesaulle. « Le château de Malmaison-Lesaulle ». 15 h. 30, rue Saint-Antoine, Mme. Lamy-Lesaulle. « Montmartre ». 15 h. 30, rue Dard. « La cathédrale du quai orthodoxe russe ». 15 h. 30, Opéra, devant le stade de la danse. « Le Palais Garnier et l'exposition Wagner ». 15 h. 30, hall des pas perdus. « Le musée de la gare Saint-Lazare ». 15 h. 30, rue de Valenciennes, Mme. Lamy-Lesaulle. « L'architecture française du premier quart du vingtième siècle ». 15 h. 30, Théâtre Tristan-Bernard, 94, rue de Valenciennes, Mme. Lamy-Lesaulle. « Les Oiseaux de Saint-John ». 15 h. 30, rue de Valenciennes, Mme. Lamy-Lesaulle. « Musée J.-J. Manner ». 15 h. 30, hall gauche, côté par. Mme. Lamy-Lesaulle. « Le château de Malmaison-Lesaulle ». 15 h. 30, rue Saint-Antoine, Mme. Lamy-Lesaulle. « Montmartre ». 15 h. 30, rue Dard. « La cathédrale du quai orthodoxe russe ». 15 h. 30, Opéra, devant le stade de la danse. « Le Palais Garnier et l'exposition Wagner ». 15 h. 30, hall des pas perdus. « Le musée de la gare Saint-Lazare ». 15 h. 30, rue de Valenciennes, Mme. Lamy-Lesaulle. « L'architecture française du premier quart du vingtième siècle ». 15 h. 30, Théâtre Tristan-Bernard, 94, rue de Valenciennes, Mme. Lamy-Lesaulle. « Les Oiseaux de Saint-John ». 15 h. 30, rue de Valenciennes, Mme. Lamy-Lesaulle. « Musée J.-J. Manner ». 15 h. 30, hall gauche, côté par. Mme. Lamy-Lesaulle. « Le château de Malmaison-Lesaulle ». 15 h. 30, rue Saint-Antoine, Mme. Lamy-Lesaulle. « Montmartre ». 15 h. 30, rue Dard. « La cathédrale du quai orthodoxe russe ». 15 h. 30, Opéra, devant le stade de la danse. « Le Palais Garnier et l'exposition Wagner ». 15 h. 30, hall des pas perdus. « Le musée de la gare Saint-Lazare ». 15 h. 30, rue de Valenciennes, Mme. Lamy-Lesaulle. « L'architecture française du premier quart du vingtième siècle ». 15 h. 30, Théâtre Tristan-Bernard, 94, rue de Valenciennes, Mme. Lamy-Lesaulle. « Les Oiseaux de Saint-John ». 15 h. 30, rue de Valenciennes, Mme. Lamy-Lesaulle. « Musée J.-J. Manner ». 15 h. 30, hall gauche, côté par. Mme. Lamy-Lesaulle. « Le château de Malmaison-Lesaulle ». 15 h. 30, rue Saint-Antoine, Mme. Lamy-Lesaulle. « Montmartre ». 15 h. 30, rue Dard. « La cathédrale du quai orthodoxe russe ». 15 h. 30, Opéra, devant le stade de la danse. « Le Palais Garnier et l'exposition Wagner ». 15 h. 30, hall des pas perdus. « Le musée de la gare Saint-Lazare ». 15 h. 30, rue de Valenciennes, Mme. Lamy-Lesaulle. « L'architecture française du premier quart du vingtième siècle ». 15 h. 30, Théâtre Tristan-Bernard, 94, rue de Valenciennes, Mme. Lamy-Lesaulle. « Les Oiseaux de Saint-John ». 15 h. 30, rue de Valenciennes, Mme. Lamy-Lesaulle. « Musée J.-J. Manner ». 15 h. 30, hall gauche, côté par. Mme. Lamy-Lesaulle. « Le château de Malmaison-Lesaulle ». 15 h. 30, rue Saint-Antoine, Mme. Lamy-Lesaulle. « Montmartre ». 15 h. 30, rue Dard. « La cathédrale du quai orthodoxe russe ». 15 h. 30, Opéra, devant le stade de la danse. « Le Palais Garnier et l'exposition Wagner ». 15 h. 30, hall des pas perdus. « Le musée de la gare Saint-Lazare ». 15 h. 30, rue de Valenciennes, Mme. Lamy-Lesaulle. « L'architecture française du premier quart du vingtième siècle ». 15 h. 30, Théâtre Tristan-Bernard, 94, rue de Valenciennes, Mme. Lamy-Lesaulle. « Les Oiseaux de Saint-John ». 15 h. 30, rue de Valenciennes, Mme. Lamy-Lesaulle. « Musée J.-J. Manner ». 15 h. 30, hall gauche, côté par. Mme. Lamy-Lesaulle. « Le château de Malmaison-Lesaulle ». 15 h. 30, rue Saint-Antoine, Mme. Lamy-Lesaulle. « Montmartre ». 15 h. 30, rue Dard. « La cathédrale du quai orthodoxe russe ». 15 h. 30, Opéra, devant le stade de la danse. « Le Palais Garnier et l'exposition Wagner ». 15 h. 30, hall des pas perdus. « Le musée de la gare Saint-Lazare ». 15 h. 30, rue de Valenciennes, Mme. Lamy-Lesaulle. « L'architecture française du premier quart du vingtième siècle ». 15 h. 30, Théâtre Tristan-Bernard, 94, rue de Valenciennes, Mme. Lamy-Lesaulle. « Les Oiseaux de Saint-John ». 15 h. 30, rue de Valenciennes, Mme. Lamy-Lesaulle. « Musée J.-J. Manner ». 15 h. 30, hall gauche, côté par. Mme. Lamy-Lesaulle. « Le château de Malmaison-Lesaulle ». 15 h. 30, rue Saint-Antoine, Mme. Lamy-Lesaulle. « Montmartre ». 15 h. 30, rue Dard. « La cathédrale du quai orthodoxe russe ». 15 h. 30, Opéra, devant le stade de la danse. « Le Palais Garnier et l'exposition Wagner ». 15 h. 30, hall des pas perdus. « Le musée de la gare Saint-Lazare ». 15 h. 30, rue de Valenciennes, Mme. Lamy-Lesaulle. « L'architecture française du premier quart du vingtième siècle ». 15 h. 30, Théâtre Tristan-Bernard, 94, rue de Valenciennes, Mme. Lamy-Lesaulle. « Les Oiseaux de Saint-John ». 15 h. 30, rue de Valenciennes, Mme. Lamy-Lesaulle. « Musée J.-J. Manner ». 15 h. 30, hall gauche, côté par. Mme. Lamy-Lesaulle. « Le château de Malmaison-Lesaulle ». 15 h. 30, rue Saint-Antoine, Mme. Lamy-Lesaulle. « Montmartre ». 15 h. 30, rue Dard. « La cathédrale du quai orthodoxe russe ». 15 h. 30, Opéra, devant le stade de la danse. « Le Palais Garnier et l'exposition Wagner ». 15 h. 30, hall des pas perdus. « Le musée de la gare Saint-Lazare ». 15 h. 30, rue de Valenciennes, Mme. Lamy-Lesaulle. « L'architecture française du premier quart du vingtième siècle ». 15 h. 30, Théâtre Tristan-Bernard, 94, rue de Valenciennes, Mme. Lamy-Lesaulle. « Les Oiseaux de Saint-John ». 15 h. 30, rue de Valenciennes, Mme. Lamy-Lesaulle. « Musée J.-J. Manner ». 15 h. 30, hall gauche, côté par. Mme. Lamy-Lesaulle. « Le château de Malmaison-Lesaulle ». 15 h. 30, rue Saint-Antoine, Mme. Lamy-Lesaulle. « Montmartre ». 15 h. 30, rue Dard. « La cathédrale du quai orthodoxe russe ». 15 h. 30, Opéra, devant le stade de la danse. « Le Palais Garnier et l'exposition Wagner ». 15 h. 30, hall des pas perdus. « Le musée de la gare Saint-Lazare ». 15 h. 30, rue de Valenciennes, Mme. Lamy-Lesaulle. « L'architecture française du premier quart du vingtième siècle ». 15 h. 30, Théâtre Tristan-Bernard, 94, rue de Valenciennes, Mme. Lamy-Lesaulle. « Les Oiseaux de Saint-John ». 15 h. 30, rue de Valenciennes, Mme. Lamy-Lesaulle. « Musée J.-J. Manner ». 15 h. 30, hall gauche, côté par. Mme. Lamy-Lesaulle. « Le château de Malmaison-Lesaulle ». 15 h. 30, rue Saint-Antoine, Mme. Lamy-Lesaulle. « Montmartre ». 15 h. 30, rue Dard. « La cathédrale du quai orthodoxe russe ». 15 h. 30, Opéra, devant le stade de la danse. « Le Palais Garnier et l'exposition Wagner ». 15 h. 30, hall des pas perdus. « Le musée de la gare Saint-Lazare ». 15 h. 30, rue de Valenciennes, Mme. Lamy-Lesaulle. « L'architecture française du premier quart du vingtième siècle ». 15 h. 30, Théâtre Tristan-Bernard, 94, rue de Valenciennes, Mme. Lamy-Lesaulle. « Les Oiseaux de Saint-John ». 15 h. 30, rue de Valenciennes, Mme. Lamy-Lesaulle. « Musée J.-J. Manner ». 15 h. 30, hall gauche, côté par. Mme. Lamy-Lesaulle. « Le château de Malmaison-Lesaulle ». 15 h. 30, rue Saint-Antoine, Mme. Lamy-Lesaulle. « Montmartre ». 15 h. 30, rue Dard. « La cathédrale du quai orthodoxe russe ». 15 h. 30, Opéra, devant le stade de la danse. « Le Palais Garnier et l'exposition Wagner ». 15 h. 30, hall des pas perdus. « Le musée de la gare Saint-Lazare ». 15 h. 30, rue de Valenciennes, Mme. Lamy-Lesaulle. « L'architecture française du premier quart du vingtième siècle ». 15 h. 30, Théâtre Tristan-Bernard, 94, rue de Valenciennes, Mme. Lamy-Lesaulle. « Les Oiseaux de Saint-John ». 15 h. 30, rue de Valenciennes, Mme. Lamy-Lesaulle. « Musée J.-J. Manner ». 15 h. 30, hall gauche, côté par. Mme. Lamy-Lesaulle. « Le château de Malmaison-Lesaulle ». 15 h. 30, rue Saint-Antoine, Mme. Lamy-Lesaulle. « Montmartre ». 15 h. 30, rue Dard. « La cathédrale du quai orthodoxe russe ». 15 h. 30, Opéra, devant le stade de la danse. « Le Palais Garnier et l'exposition Wagner ». 15 h. 30, hall des pas perdus. « Le musée de la gare Saint-Lazare ». 15 h. 30, rue de Valenciennes, Mme. Lamy-Lesaulle. « L'architecture française du premier quart du vingtième siècle ». 15 h. 30, Théâtre Tristan-Bernard, 94, rue de Valenciennes, Mme. Lamy-Lesaulle. « Les Oiseaux de Saint-John ». 15 h. 30, rue de Valenciennes, Mme. Lamy-Lesaulle. « Musée J.-J. Manner ». 15 h. 30, hall gauche, côté par. Mme. Lamy-Lesaulle. « Le château de Malmaison-Lesaulle ». 15 h. 30, rue Saint-Antoine, Mme. Lamy-Lesaulle. « Montmartre ». 15 h. 30, rue Dard. « La cathédrale du quai orthodoxe russe ». 15 h. 30, Opéra, devant le stade de la danse. « Le Palais Garnier et l'exposition Wagner ». 15 h. 30, hall des pas perdus. « Le musée de la gare Saint-Lazare ». 15 h. 30, rue de Valenciennes, Mme. Lamy-Lesaulle. « L'architecture française du premier quart du vingtième siècle ». 15 h. 30, Théâtre Tristan-Bernard, 94, rue de Valenciennes, Mme. Lamy-Lesaulle. « Les Oiseaux de Saint-John ». 15 h. 30, rue de Valenciennes, Mme. Lamy-Lesaulle. « Musée J.-J. Manner ». 15 h. 30, hall gauche, côté par. Mme. Lamy-Lesaulle. « Le château de Malmaison-Lesaulle ». 15 h. 30, rue Saint-Antoine, Mme. Lamy-Lesaulle. « Montmartre ». 15 h. 30, rue Dard. « La cathédrale du quai orthodoxe russe ». 15 h. 30, Opéra, devant le stade de la danse. « Le Palais Garnier et l'exposition Wagner ». 15 h. 30, hall des pas perdus. « Le musée de la gare Saint-Lazare ». 15 h. 30, rue de Valenciennes, Mme. Lamy-Lesaulle. « L'architecture française du premier quart du vingtième siècle ». 15 h. 30, Théâtre Tristan-Bernard, 94, rue de Valenciennes, Mme. Lamy-Lesaulle. « Les Oiseaux de Saint-John ». 15 h. 30, rue de Valenciennes, Mme. Lamy-Lesaulle. « Musée J.-J. Manner ». 15 h. 30, hall gauche, côté par. Mme. Lamy-Les











## LES MARCHÉS FINANCIERS

**PARIS**  
**13 JANVIER**

## Reprise sélective

Une franche éclaircie s'est apparue tout d'un coup dans le Boursier. Déjà, naittement, celui-ci réclame la veille après deux jours de fortes baisses le marché s'est montré mieux disposé et une reprise sélective a été enregistrée.

D'entrées de jeu, le ton a été donné par les titres hausses de la semaine dernière (C.S.F., Peugeot, Citroën).

Annonce de résultats brillants pour l'exercice écoulé (voir d'aujourd'hui part), et par celle de C.S.F. déjà activement recherchée la semaine dernière.

Enfin, la baisse a été compensée par la baisse tout pas pour autant disparu. Une bonne vingtaine de titres ont encore fléchi, de sorte que les différents indices ont globalement peu varié.

L'amélioration n'en a pas moins été manifeste bien que l'espoir d'un abaissement du taux de l'es-compte, nourri un peu prématurément par certains, n'ait pas été confirmé. Mais, dans une certaine mesure, la baisse d'un quart le point du loyer de l'argent au jour le jour a eu sa signifi-

L'effet négatif du oil repêché enregistré mardi commence donc à s'effacer, ce qui permet aux investisseurs d'apprécier plus sereinement l'évolution de la situation des entreprises. Ainsi, la cote du Club Méditerranée s'est confirmée avec la publication des résultats en vive hausse.

Aux valeurs étrangères, les américaines ont été soutenues, en dépit de la nouvelle baisse de Wall Street.

Reprise des pétroles internationaux et nouvelle avance des mines d'or.

Sur le marché du métal, toujours aussi peu actif avec 3,5 millions de francs contre 3,14 millions de francs, les cours ont peu varié : 100 F de mieux sur le lingot et 1,90 F sur le napoléon.

COURS DU DOLLAR A TOKYO		
	13/1	14/1
dollar (en yen) ..	292 45	292 15

## LONDRES

## Reprise

Le mouvement de reprise s'amplifie vendredi à l'ouverture. Les industrielles et les pétroles gagnent jusqu'à 8 points. Progrès des fonds d'Etat. Hausse des étains, mais léger repli des mines d'or.

ON (convertible) (milars)	13/1 26 centre	13/2 22
VALEURS	CLOTURE 13/1	COURS 14/1
war Loan 3 1/2 %	27 5/8	27 3/4
Beckmann	374	382
British Petroleum	794	880
Shell	468	476 1/2
Vickers	158	158
Imperial Chemical	325	385 1/2
Castrols	95	97
De Beers	205	207 1/2
South Western Holdings	14 1/4	14
Elektro Zinc Corp.	122	131
West Orientalein	17 1/2	17 1/4

## NOUVELLES DES SOCIÉTÉS

**VINIPRIX.** — Les sociétés Viniprix, Berthier-Savoie et Beaujolais-Végariprix étudient le principe d'un regroupement de leurs activités au sein d'un nouvel ensemble réalisant un chiffre d'affaires de 2,5 milliards de francs, dont Viniprix serait le pivot.

**UFINEG.** — Le dividende est porté

**DE DIETRICH.** — Elévation de 120 F à 175 F de la valeur nominale des 255 598 actions composant le capital, ce qui correspond à une augmentation du capital de 45 %.

**I.T.T.** — Avant expertise comptable, le bénéfice net pour 1976 ressort à 489 millions de dollars, soit 3,95 dollars par action, contre 398 millions de dollars en 1975, soit 3,20 dollars par action. Le chairman du groupe, M. Geneen, a indiqué que la société avait réalisé, en 1976, un volume de ventes sans précédent, à 11,70 milliards de dollars, contre

**ROYAL DUTCH-SHELL.** — A la suite de la réforme de l'impôt britannique sur les bénéfices, les administrateurs des sociétés Royal Dutch et Shell sont convenus de modifier la répartition des bénéfices

**DUQUESNE-PURINA.** — Le dividende global afférent à l'exercice clos le 31 août 1976 s'élève à 34,50 F contre 30 F précédemment.

NEW-YORK

Très sensible redressement

Après deux séances de forte baisse, les cours se sont très sensiblement redressés jeudi à Wall Street, malgré de nouvelles ventes bénéficiaires. L'indice Dow Jones s'est finalement inscrit à 978,13, en hausse

30 points.

La séance a été assez active avec 47,8 millions d'actions ont changé de mains contre 22,87 millions de titres.

Cette reprise a surtout revêtu un caractère technique, une baisse de 5 points en deux jours sur le Dax, donc paraissant à beaucoup pour l'instant.

La confiance n'apparaît pas particulièrement totalement rétablie. La hausse des prix de gros en décembre (+ 0,9 %) et l'augmentation de la masse monétaire au cours de la semaine dernière ont même entraîné une certaine reprise de l'inflation et d'une hausse des taux d'intérêt.

Indices Dow Jones : transports  
34,74 (+ 1,62); services publics  
37,33 (+ 0,77).

VALUES	CODS 12/1	CODS 10/15/1
100	55	55 55
101	52 5/8	52 5/8
102	53 5/8	53 5/8
103	54 5/8	54 5/8
104	55 5/8	55 5/8
105	56 5/8	56 5/8
106	57 5/8	57 5/8
107	58 5/8	58 5/8
108	59 5/8	59 5/8
109	60 5/8	60 5/8
110	61 5/8	61 5/8
111	62 5/8	62 5/8
112	63 5/8	63 5/8
113	64 5/8	64 5/8
114	65 5/8	65 5/8
115	66 5/8	66 5/8
116	67 5/8	67 5/8
117	68 5/8	68 5/8
118	69 5/8	69 5/8
119	70 5/8	70 5/8
120	71 5/8	71 5/8
121	72 5/8	72 5/8
122	73 5/8	73 5/8
123	74 5/8	74 5/8
124	75 5/8	75 5/8
125	76 5/8	76 5/8
126	77 5/8	77 5/8
127	78 5/8	78 5/8
128	79 5/8	79 5/8
129	80 5/8	80 5/8
130	81 5/8	81 5/8
131	82 5/8	82 5/8
132	83 5/8	83 5/8
133	84 5/8	84 5/8
134	85 5/8	85 5/8
135	86 5/8	86 5/8
136	87 5/8	87 5/8
137	88 5/8	88 5/8
138	89 5/8	89 5/8
139	90 5/8	90 5/8
140	91 5/8	91 5/8
141	92 5/8	92 5/8
142	93 5/8	93 5/8
143	94 5/8	94 5/8
144	95 5/8	95 5/8
145	96 5/8	96 5/8
146	97 5/8	97 5/8
147	98 5/8	98 5/8
148	99 5/8	99 5/8
149	100 5/8	100 5/8

.....	55 3/4	56 5/8
<b>Taux du marché monétaire</b>		

Effects prices ..... 9 7/8 %

**INDICES QUOTIDIENS**  
(INSEE. Base 100 : 31 déc. 1978.)

leurs françaises ..	110,1	100,
leurs étrangères ..	99,6	100,
<b>C= DES AGENTS DE CHANGE</b>		
<b>(Base 100 : 29 déc. 1961.)</b>		
lice général .....	64,4	64,

## BOURSE DE PARIS - 13 JANVIER - COMPTANT

[illegible]

En raison de la brièveté du délai qui nous est imparti pour publier la cote et dans nos dernières éditions, des erreurs peuvent parfois figurer dans les cours. Elles sont corrigées le lendemain dans la première édition.

## MARCHÉ A TERME

La Chambre syndicale a décidé, à titre expérimental, de prolonger, après la clôture, la cotation des valeurs ayant fait l'objet de transactions entre 14 h. 15 et 14 h. 30. Pour

en fin de l'année, nous les donnons plus grande exactitude des derniers cours de l'année.

an	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38
1970	1971	1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	1																							



# Le Monde

## UN JOUR DANS LE MONDE

- 23.4. PROCHE-ORIENT**  
— APRÈS LA LIBÉRATION DE J. ABU DAUD. — Point de vue : « Un documentaire judiciaire », par M. Rolland.  
— OMAN : l'un avait décidé de retirer la plus grande partie de ses troupes.
- 4-5. EUROPE**  
— PORTUGAL : les déclarations de M. Sa Carneiro à Madrid sont qualifiées d'« irresponsables » par le gouvernement.
- 5. ASIE**  
— VIETNAM : des dizaines de milliers de travailleurs du Nord vont s'installer au Sud.
- 5. AFRIQUE**  
— AMÉRIQUES  
— Les incidents diplomatiques (II), par Yves Berger.  
— ARGENTINE : la mystère des Sautiches.
- 7. LE VOYAGE PRÉSIDENTIEL**  
A ISSORE
- 8. POLITIQUE**
- 9. ÉDUCATION**
- 9. DÉFENSE**
- 10. JUSTICE**

### LE MONDE DU TOURISME ET DES LOISIRS

- PAGES 11 A 17
- Le Japon hors des sentiers battus.
  - POINT DE VUE : Val et les monts-de-cuit, par J.-C. Tesson.
  - CLIN D'ŒIL : Une fondue à Chicago.
  - Mode Maison, Jour, Philatélie.

- 19. SPORTS**
- 19. PRESSE**
- 20 A 23. ARTS ET SPECTACLES**
- 27. ÉQUIPEMENT ET RÉGIONS**
- 27-28. LA VIE ÉCONOMIQUE ET SOCIALE**

— CONJONCTURE : M. Michel Rocard : renouveau de l'effort et des idées, mais « rien ne sera réglé ».

### LIRE ÉGALEMENT

RADIO-TELEVISION (28)  
Annonces classées (24 et 25) : Aujourd'hui (18) ; Carnet (25) ; « Journal officiel » (19) ; Micro-rotologie (19) ; Mots croisés (19) ; « Presse » (28).

Le numéro du « Monde » daté 14 janvier 1977 a été tiré à 579 172 exemplaires.

## UN SHOW-ROOM INTERNATIONAL DES NOUVEAUTÉS "DECORATION" EN TISSUS D'AMEUBLEMENT

En direct des USA, Italie, Angleterre, Suède, Belgique, R.F.A., Hollande, etc., toutes les dernières créations :

- Tapis, tapisseries, rideaux
- Tous les velours unis et jacquard
- Tapisseries et tissus d'ameublement
- Lampes, tapisseries et unités de style
- Tissus spéciaux pour tentures murales

de 28F à 175F le mètre  
(tous nos articles sont en stock)

**RODIN**  
36, CHAMPS-ÉLYSÉES - PARIS

## modules X

mobiliers d'organisation entièrement modulaire

FLAMBO 11 bis, av. de la République 75011 Paris - Tél. 365 39 39

A B C D E F G

## L'instruction du meurtre de Jean de Broglie

### M. De Ribemont est inculpé de complicité d'homicide volontaire

Après avoir longuement étudié le dossier qui lui a été confié le 30 décembre 1976, M. Guy Floch, le magistrat instructeur chargé de l'affaire de Broglie, a décidé d'inculper M. Patrick Allenet de Ribemont pour complicité d'homicide volontaire.

Cette décision annoncée, jeudi 13 janvier, à M. de Geouffre de la Pradelle, défenseur de M. de Ribemont, devrait être notifiée directement à ce dernier dans la journée de vendredi. M. de Ribemont devient la sixième personne inculpée dans cette affaire, après M. Gérard Eschke, inculpé d'homicide volontaire, M. Guy Simon, Jacques Tesson, Simon Kolowick et Pierre de Varga, inculpés « sans » de complicité d'homicide volontaire.

Cette décision de M. Guy Floch a surpris et déçu M. de Geouffre de la Pradelle, qui a déclaré, jeudi 13 janvier, « j'ignore les motivations de M. Floch. Je sais seulement qu'il a le dossier depuis dix jours et que, pendant ces dix jours, il n'a fait aucun rapport sur le dossier. Il n'a donc fait tout ce temps pour réfléchir, pour hésiter et pour, enfin, se décider à cette inculpation. Je ne pense pas que M. Guy Floch ait la plus grande confiance, ainsi que la certitude de sa haute compétence, je pense, comme beaucoup le font sans doute, que c'est en dehors du dossier que

## La préparation des élections municipales

### M. MOUSSEL ESTIME POSITIF LE BILAN DES DISCUSSIONS DU P.S.U. AVEC LA GAUCHE

M. Michel Moussel, membre du secrétariat national du P.S.U., a présenté jeudi 13 janvier, au cours d'une conférence de presse, un premier bilan des négociations engagées par son parti avec les formations signataires du programme commun à propos des élections municipales. Il a estimé que ce bilan, « tout en n'étant que partiel et provisoire, est largement positif ».

M. Moussel a ajouté : « Au cours des dernières semaines la situation a souvent évolué, notamment en ce qui concerne la participation du P.S.U. Dans le plus grand nombre de cas, cette évolution s'est faite dans un sens qui nous est favorable. Nous ne sommes cependant pas satisfaits de la façon dont se sont déroulées les négociations du P.S.U. Il y a eu cette organisation qui s'est faite mal, et que ces candidatures ont été couronnées de succès au détriment d'une représentation équilibrée du P.S.U. ».

Le P.S.U. semble d'autre part éprouver des difficultés particulières à Paris, où le P.C., le P.F., le M.G. exigent, a précisé M. Moussel, que « l'accord se fasse strictement sur la base du programme commun, à l'exclusion de ce qui se produit ailleurs ».

M. Tseng Tao, ambassadeur de Chine à Paris, sera prochainement nommé à d'autres fonctions. On précise à l'ambassade que M. Tseng Tao est en poste en France depuis juin 1975 et que sa mission arrive à son terme.

Les quotidiens régionaux, dont les instances syndicales (S.N.P.F.R. et S.O.R.), se sont réunies mercredi 13 janvier, ont décidé de porter leur prix de vente de 1,50 F à 1,30 F à partir du 16 février. Signalons d'autre part qu'une hausse du papier-journal pourrait intervenir dès le 1<sup>er</sup> février.

## TED LAPIDUS

SAINT-HONORÉ

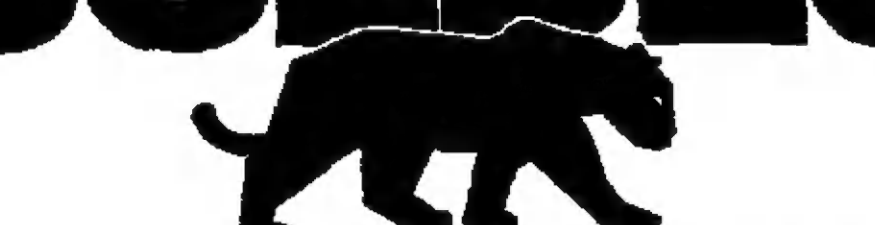
Homme **SOLDES** Femme

Derniers jours

23, FAUBOURG SAINT-HONORÉ

JANVIER 1977

# SOLDES



**ALEXANDRE**

FOURRURES 376, rue St Honoré Paris (1<sup>er</sup>)

## TED LAPIDUS

Montparnasse

**SOLDES**

collection Femmes & Hommes

Centre commercial Maine-Montparnasse - Paris 15ème  
11 rue de l'Arrivée - parking gratuit

## Continuant une politique entreprise depuis trois ans

### La SNIAS prévoit de supprimer mille cinq cent cinquante emplois en 1977

Devant le comité central d'entreprise, réuni ce vendredi 14 janvier à Paris, la direction générale de la Société nationale industrielle aéronautique (SNIAS) devait annoncer la suppression, durant cette année, de mille cinq cent cinquante emplois. A ce jour, la SNIAS emploie, avec ses filiales, quarante mille trois cents personnes et, pour ses seules usines aéronautiques, environ trente-cinq mille cent vingt personnes.

Les syndicats C.G.T. et C.F.D.T. de la SNIAS estiment, de leur côté, qu'il s'agit, en réalité, de mille cinq cent cinquante licenciements, et ils ont appelé les travailleurs de la société nationale à manifester, à 15 heures, devant le siège social. Depuis 1974, la direction générale de la SNIAS tente d'adapter les effectifs au niveau prévisible du plan de charges de travail, lié aux commandes nationales ou étrangères d'avions, d'hélicoptères ou de missiles reçus par la société. C'est ainsi que, depuis trois ans, on a envisagé plus d'un million de suppressions d'emploi chaque année, qui sont obtenues par des départs en préretraite à cinquante-huit ans, la réduction de l'embauche ou par la mutation de personnels dans des secteurs de la SNIAS qui disposent de charges de travail jugées satisfaisantes. Pour l'année 1976, par exemple, la mise en œuvre cumulée de ces différentes solutions s'est éle-

### Chômage partiel ?

Les compressions d'effectifs pour 1977 devront être obtenues, d'abord, selon la direction générale de la SNIAS, par des mises à la retraite anticipée, ou en préretraite, et par des décisions de mutations diverses entre services. Il apparaît, toutefois, qu'à la différence des années précédentes il sera difficile à la direction générale de la SNIAS de se limiter à de telles solutions et d'éviter des réductions d'horaires, un chômage partiel ou des licenciements, surtout dans les secteurs sans plan de charges de la société.

En réalité, le volume des licenciements devrait dépendre de l'évolution du carnet de commandes de la SNIAS, qui fabrique des avions civils, participe à la fabrication d'avions militaires, et conçoit des missiles et des hélicoptères.

L'ensemble de la construction aéronautique française connaît une crise liée à la réduction des commandes nationales et au succès des concurrents américains et britanniques à l'étranger. En particulier, l'une des divisions de la SNIAS, longtemps en expansion, la division des hélicoptères, a enregistré, l'an dernier, une baisse très sensible de ses ventes.

## LA CONVERSATION TÉLÉPHONIQUE ENTRE MM. CARTER ET GISCARD D'ESTAING A ÉTÉ « PARTICULIÈREMENT COR- DIALE »

M. Carter, président élu des États-Unis, s'est entretenu par téléphone jeudi 13 janvier, comme il l'avait annoncé, avec MM. Callaghan, premier ministre britannique, Schmidt, chancelier ouest-allemand, Furukawa, chef du gouvernement japonais, et Giscard d'Estaing. M. Cyrus Vance, secrétaire d'État désigné, a indiqué que les conversations avaient porté essentiellement sur l'organisation du prochain « sommet » économique des pays industrialisés, dont l'idée a été lancée par les dirigeants français et japonais. Il a été question aussi de la tournée à l'étranger du vice-président élu, M. Walter Mondale, qui devrait commencer le 21 ou le 22 janvier. M. Jody Powell, chef du service de presse, a précisé que M. Carter avait invité ses interlocuteurs à se rendre aux États-Unis.

De source britannique, on indique que M. Callaghan pense avec M. Carter qu'un « sommet » économique des pays industrialisés serait « une très bonne chose », mais ni le lieu ni la date n'ont été discutés. Les deux précédentes réunions comparables avaient eu lieu en juin 1975 à Port-Salut et en novembre de la même année à Rambouillet.

Du côté français, M. Lecat, porte-parole de l'Élysée, a précisé que la conversation entre MM. Carter et Giscard d'Estaing, qui a eu lieu en anglais, avait été « un ton particulièrement cordial qui témoignait d'un désir de coopération très ouvert ».

Le président de la République a d'autre part déclaré au cours d'une interview accordée à la chaîne américaine de télévision nationale américaine, le Public Broadcasting Service que « la détente était le seul moyen pratique d'éviter une confrontation thermonucléaire ». M. Giscard d'Estaing a également affirmé, au cours de cette interview accordée avant le début de l'affaire Abon Daoud, que « les Européens et la France sont certainement prêts à envisager de garantir les frontières de l'État d'Israël, mais qu'il fallait aussi prendre en compte la nécessité évidente pour les Palestiniens de disposer d'une patrie ».

M. François Mitterrand, premier secrétaire du parti socialiste français, a reçu récemment M. Ruben Berrios, président du parti indépendantiste de Porto-Rico (CIP). M. Lionel Joseph, membre du secrétariat national du P.S. chargé des questions du tiers-monde, avait représenté le parti socialiste au congrès du CIP, en juillet 1976. M. Ruben Berrios a exprimé à son interlocuteur son inquiétude relative à la déclaration du président Ford en faveur d'une intégration de Porto-Rico comme cinquante et unième État de l'Union (le Monde du 4 janvier). Il a d'autre part rappelé que les cinq plus anciens présidents politiques du continent étaient portoricains. Ils sont défunts depuis vingt-cinq ans et a demandé qu'une action humanitaire soit entreprise.

## Mercredi 26 janvier

### GRÈVE DES CHEMINOTS C.G.T. ET C.F.D.T.

Les fédérations C.G.T. et C.F.D.T. des cheminots appellent le personnel de la S.N.C.F. à une grève de vingt-quatre heures le mercredi 26 janvier.

Les deux organisations indiquent dans un communiqué, qu'elles vont tout d'abord « réexaminer leur appui à tous les aspects du plan gouvernemental d'austérité, et obtenir l'annulation du pouvoir d'achat des salaires et des retraites, ce qui implique l'abandon de tout préalable gouvernemental et l'ouverture de réelles négociations ».

Les cinq autres organisations syndicales de cheminots attendent de connaître les résultats de la rencontre privée avec la direction de la S.N.C.F., le 25 janvier, pour décider si elles s'associeront ou non à l'initiative C.G.T.-C.F.D.T.

Dans la fonction publique, les sept fédérations syndicales, réunies ce vendredi 14 janvier au siège de la C.F.D.T., devaient décider d'actions pour la fin du mois.

A l'Université et au Gas de France, les cinq fédérations syndicales ont rencontré ce vendredi, à 16 h, les directions générales. C'est la première rencontre depuis le 18 décembre, date à laquelle les directions avaient annoncé la suspension pour 1977 de la clause de l'accord salarial permettant une progression mensuelle du pouvoir d'achat de 2 % par an.

## LATREILLI

LE SPÉCIALISTE DU TRES BEAU VÊTE

**SOLDES ANNUELS**

QUALITÉS IRRÉPROCHABLES

PRIX EXCEPTIONNELS

62, R. St-ANDRÉ-des-ARTS - 6<sup>e</sup>

PARKING ATTENDU A VOS VÉHICULES

En janvier chez Old England

## Costumes-vestons sur mesure

au prix spécial de 1930 F\*

Coupés dans nos tissus exclusifs : pègné, saxony, tweed, flanelle, etc. Importés d'Angleterre, chemises : 52 F, pyjamas : 62,50 F.

\*Baisse 2% de la T.V.A. comprise dans les prix.

Old England

12, bd des Capucines, Paris 9<sup>e</sup>

9 h 30/12 h 30 - 14 h/18 h 30

## REVENUS ÉLEVÉS

Trimestriels ou annuels

de **8,60 à 12,20%**

taux actuariel annuel brut

Depuis 20 ans, la SOBI offre aux épargnants trois formules de comptes à intérêts progressifs. (Versements à partir de 5000 F)

Renseignez-vous sans engagement en écrivant à :

**SOCIÉTÉ DE BANQUE ET D'INVESTISSEMENTS**

25, bd d'Italie 601 A / B.P. 31

MONTE-CARLO (principauté de Monaco)

Inscrite sur la liste des banques sous le n° 15817

Affiliée à la Société Bancaire de Paris et à la Landesbank Rheinland Pfalz.

